



- «En la sociedad actual se ha de introducir la “solidaridad genética” para que todos los países conozcan las investigaciones y descubrimientos que se producen sobre el genoma humano» *John Sulston* (pág. 6)
- «No quería que el nuevo edificio de la Biblioteca compitiera con el protagonismo del Museo Guggenheim». *Rafael Moneo* (pág. 4)
- «El Software Libre no es una cuestión técnica, es una cuestión ética, donde la palabra “libre” no se refiere a la gratuidad del software, sino a la *libertad* del software». *Richard Stallman* (pág. 16)

Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

Verano  
Uda

83

## La nueva **Biblioteca** diseñada por Rafael Moneo



## La dignidad humana en **televisión**

Debates Jurídicos

192 muertos en los atentados de Madrid.



Torturas en las prisiones de Iraq.



Encuentros culturales en el Forum Barcelona.



España jugará la Eurocopa de 2004.



Bilbao Exhibition Centre abre sus puertas.



Zapatero gana las elecciones, nuevo presidente.



## Toda la información que necesitas para estar al día, en EL CORREO

Cada día la más completa información local, nacional, internacional, económica, empresarial, laboral, cultural y deportiva. Además, música, cine...

En esta página, puedes ver un resumen de los acontecimientos más importantes acontecidos en el último trimestre, tal y como han sido recogidos en EL CORREO.



## Noticias generales

El nuevo Plan Estratégico se presenta en sociedad, 2  
La nueva Biblioteca diseñada por Rafael Moneo, 4  
El premio Nobel de Medicina John Sulistron en Deusto, 6  
Gotzon Garate, Patxi Altuna eta Dionisio Aranzadiri omenaldia, Euskal Irakaslegoaren 25. urteurrenean, 8  
11-M, la fecha más negra del milenio, 12  
Máster/Experto en Ayuda Internacional Humanitaria, mucho más que una experiencia académica, 20

## Debates jurídicos

La dignidad humana en televisión. Pedro García Larragán, Manuel María Zorrilla Ruiz, Alfonso Carlos Sainz de Valdivielso, Diego Gutiérrez, 32

## Secciones

Entrevista, 16  
Antiguos alumnos, 22  
Corresponsales, 24  
Aforística, 26  
Homo sapiens, homo ludens, 27  
Derechos Humanos, 41  
Novedades editoriales, 44  
Cronología universitaria, 46  
Deustopia  
Denbora-pasak



# 83

Revista UD Año 21 julio-septiembre 2004

UD Aldizkaria 21. urtea

2004. uztaila-iraila

Revista trimestral de información y actividades universitarias editada por el Departamento de Publicaciones de la Universidad de Deusto.

*Unibertsitateko informazioa eta jarduerak jasotzen dituen hiruhilabetekaria, Deustuko Unibertsitateko Argitalpen Sailak argitaratua.*

**Direcciones y teléfonos**

**Helbideak eta telefonoak**

Tel.: 94 413 90 00.

Apdo. de Correos 1-48080 Bilbao.

Avda. de las Universidades n.º 24

48007 Bilbao.

www.deusto.es.

**Director de la Revista**

**Aldizkariako Zuzendaria**

Javier Torres Ripa.

**Redacción/Erredaktorea** Miriam Portell,

María Puente, Sonia Gorostizaga.

**Secretaria/Idazkaria** María Jesús Rebollo.

**Suscripciones/Harpidetza** Idatze Bilbao.

Tel.: 94 413 92 85.

**Publicidad/Iragarkiak** CM Norte.

Tel.: 944 287 200.

Los artículos de opinión firmados expresan el criterio personal de sus autores, sin que la Revista UD comparta necesariamente las tesis o conceptos expuestos por ellos. *Iritzi lan izenpetuek autoreen ustea agertzen dute, UD Aldizkaria ez da nahitaez pentsamolde bereko.* La revista no mantiene correspondencia sobre colaboraciones no solicitadas por la Redacción. *Erredakzioak eskatu ez dituen lanei buruz aldizkariak ez du harremanik zaintzen.* Tarifa de suscripción anual (4 números al año): España y resto de Europa 6 euros. Otros países, 10 dólares. Números sueltos y atrasados, 2 euros. *Urteko harpidetza (lau ale): Espainian, 6 euro. Atzerrian, 10 dolar. Ale bakarra eta atzeratua, 2 euro.*

**Diseño de portada/Azaleko diseinua** Quod.

**Fotografías de portada/Azaleko argazkiak** Estudio de Arquitectura de Rafael Moneo, y SRB.

**Fotocomposición/Fotokonposaketa**

IPAR, S. Coop.

**Imprime/Moldiztegia**

Printer, Industria Gráfica, S.A.

**Depósito Legal/Lege Gordailua:** BI-1941-84.

I.S.S.N. 1130-9040.

Verano  
Uda

## El nuevo Plan Estratégico de la Universidad de Deusto apuesta por un modelo de enseñanza pedagógicamente innovador en el que el alumno es el protagonista de su propio aprendizaje

# El nuevo Plan Estratégico se presenta en **sociedad**



A partir de las líneas estratégicas marcadas por el Consejo de Gobierno, el equipo rectoral ha realizado el nuevo Plan Estratégico para los próximos cuatro años. La innovación pedagógica concretada en el Modelo Deusto de Formación (MDF) es la clave prioritaria del actual Plan Estratégico y con su desarrollo, Deusto aspira a convertirse en una Universidad innovadora, comprometida con la excelencia académica y el desarrollo coherente de sus valores.

El Modelo Deusto de Formación integra las corrientes psicopedagógicas actuales y ofrece las pautas para desarrollar una enseñanza-aprendizaje incorporando el enfoque de competencias y estructurándolo en créditos europeos (ECTS). El propósito de este modelo es el desarrollo de un aprendizaje autónomo y significativo y un desarrollo integral del alumnado en sus diferentes facetas: personal, social, ética y académica y profesional. El MDF pretende alcanzar el más alto nivel de desarrollo de las capacidades de los estudiantes y prestarles apoyo continuo en su devenir académico, de modo que interioricen el método que les permitirá seguir aprendiendo por sí mismos, vinculando su desarrollo académico con la formación continua a lo largo de su vida laboral y profesional. Este modelo de enseñanza pedagógicamente innovador está representado por una pirámide cuya base se apoya en una organización que aprende y está centrada en el alumno, trabaja en equipo y valora la colaboración, lidera y potencia al personal y se compromete ética y

socialmente. Se trata, por tanto, de una forma de aprendizaje que favorece el desarrollo personal de los alumnos. El objetivo es, como ya se ha apuntado, el aprendizaje autónomo y significativo, lo que significa la contextualización del aprendizaje, la reflexión personal, la incorporación de conocimientos, la aplicación práctica de los mismos y la evaluación crítica del proceso realizado, al tiempo que se impulsa la búsqueda de significado, promueve la iniciativa, la reflexión y la acción. Este modelo de aprendizaje también contempla el desarrollo de unas actitudes hacia el aprendizaje tales como la autonomía, la responsabilidad personal y la colaboración, además de la adquisición de unos valores que tengan que ver con el desarrollo personal y social, la orientación al conocimiento y el compromiso ético y apertura a la trascendencia, y, por último, el favorecimiento de unas competencias que permitan el desarrollo de los recursos personales para integrarlos en las posibilidades del entorno.

«El Modelo Deusto de Formación pretende el desarrollo de un aprendizaje autónomo y significativo de los alumnos y su desarrollo integral en todas sus dimensiones»



### 1.ª Opción Estratégica: Innovación Pedagógica

Desarrollar el aprendizaje autónomo y significativo de los alumnos en el Marco Pedagógico de la UD

Los **objetivos** son:

- Incorporar el Modelo Deusto de Formación en las titulaciones de la UD
- Lograr la formación y desarrollo del profesorado según el Modelo Deusto de Formación
- Diseñar un plan de seguimiento personalizado de los estudiantes según el Modelo Deusto de Formación
- Desarrollar la sensibilidad social de los estudiantes en sus diversas experiencias académicas
- Consolidar y avanzar en la dimensión europea de los estudiantes y profesores a nivel curricular y experiencial

**Proyectos:**

1. La implantación del Modelo Deusto de Formación en todas las titulaciones
2. Tutorías
3. Formación en valores asociados a la justicia social y la solidaridad
4. Plurilingüismo y movilidad

### 2.ª Opción Estratégica: Gestión de Calidad

Promover una cultura institucional en procesos, estructuras organizativas, servicios y recursos que ayuden a la implantación del Modelo Deusto de Formación

Los **objetivos** son:

- Implantar un sistema de gestión de calidad por procesos en el próximo cuatrienio
- Formar al personal en calidad y gestión de procesos
- Identificar los procesos clave de la universidad y de cada centro o servicio
- Incorporar modelos de gestión de calidad en los diversos centros de la UD
- Evaluar e introducir la mejora continua en las áreas funcionales y servicios generales de la UD
- Definir un sistema integrado de capacitación, evaluación, motivación, promoción y retribución del profesorado

**Proyectos:**

1. Implantación de la gestión por procesos
2. Incorporación de modelos de calidad
3. Introducción de un sistema de mejora continua de las áreas funcionales y servicios generales
4. Capacitación, evaluación, motivación, promoción y retribución del profesorado

### 3.ª Opción Estratégica: Desarrollo y fortalecimiento de la investigación

Impulsar el desarrollo del plan general de investigación de la UD fomentando especialmente la investigación orientada a la excelencia del aprendizaje

Los **objetivos** son:

- Desarrollar proyectos de investigación aplicada en relación con el Modelo Deusto de Formación en las distintas áreas de conocimiento
- Crear una línea de producción y edición de materiales pedagógico-didácticos plurilingües
- Reconocer institucionalmente las líneas de investigación de cada centro, sus programas de doctorado y potenciar los equipos de investigación, de modo que favorezcan su crecimiento y excelencia
- Incrementar la participación en redes de investigación

**Proyectos:**

1. Desarrollo de la Investigación en el Modelo Deusto de Formación
2. Edición de materiales pedagógico-didácticos plurilingües
3. Desarrollo de líneas y equipos de investigación y su vinculación con los programas de doctorado
4. Incorporación en redes de investigación

### 4.ª Opción estratégica: Impulso de Postgrados y Formación Continua

Potenciar la formación continua con la incorporación de las TIC y en aquellas áreas de conocimiento en las que la UD ha venido demostrando excelencia y en aquellas que se pretende impulsar

Los **objetivos** son:

- Crear un Instituto de Postgrado y Formación Continua
- Definir el posicionamiento de cada centro y su potencial de formación continua
- Contribuir activamente a la formación de profesionales que requiere el espacio vasco de conocimiento avanzado
- Impulsar la creación y reforzamiento de programas conjuntos de ámbito internacional
- Lograr un incremento significativo de alumnos de postgrado

**Proyecto:**

1. Creación y diseño de un Instituto de Postgrado y Formación Continua

### 5.ª Opción estratégica: Intensificar las relaciones universidad-sociedad desde su realidad más inmediata hasta su contexto internacional con vistas a una acción transformadora

Los **objetivos** son:

- Establecer un sistema de comunicación y colaboración con las instituciones de entorno social y empresarial
- Crear y, en su caso, fortalecer el funcionamiento de las asociaciones de antiguos alumnos fomentando actividades de colaboración
- Promover la reflexión y conciencia de la Paz, la Justicia y la Interculturalidad a través de la organización de actos y actividades
- Desarrollar la reflexión académica sobre las relaciones entre la Fe, la cultura y la justicia
- Impulsar el conocimiento del proyecto apostólico de la Compañía de Jesús y de la misión de sus universidades

**Proyectos:**

1. Comunicación y relación con instituciones
2. Redes de antiguos alumnos
3. Actividades centradas en temas de interés social
4. Elaboración de un plan pastoral y apostólico

Como ya se hiciera con la presentación del anterior Plan Estratégico, la Universidad de Deusto ha querido presentar en sociedad el nuevo documento con las líneas básicas que van a centrar el trabajo de los próximos cuatro años. La puesta en marcha de este documento sólo será posible con la colaboración de toda la comunidad universitaria y de ahí que el Rector con todo su equipo convocase el pasado 17 de mayo, en su campus de Bilbao, al conjunto de personas que forman la Universidad, y les diese a conocer con detalle todos los objetivos y proyectos que se pretende llevar a cabo en la próxima etapa.

Los profesores, alumnos y personal de servicios pudieron conocer así adónde quiere llegar la Universidad y su implicación en esta nueva aventura. La siguiente cita, el mismo día, la tuvo el equipo rectoral con los directores de los medios de comunicación. No en vano, una de las opciones estratégicas es intensificar las relaciones Universidad-Sociedad, y qué mejor forma que empezar con una comida informal con los responsables de los periódicos, radios, televisiones y agencias de noticias para darles a conocer el Plan Estratégico. A continuación, el 18 de mayo, le tocó el turno al campus de San Sebastián y tras él una larga lista de agentes sociales, académicos y económicos a los que Deusto ha querido enseñar todos los pasos que espera realizar en sus próximos años.



DAVID SOLÓRZANO

La Universidad de Deusto presentó el pasado día 24 de mayo el proyecto de su nueva Biblioteca, diseñada por Rafael Moneo. El propio arquitecto se acercó al centro académico para dar a conocer los detalles del edificio que albergará el futuro Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación (CRAI), concepción hacia la que están variando hoy en día lo que antes eran meras bibliotecas universitarias y como tal, está claramente orientado no sólo a la investigación sino a la formación y al aprendizaje y a la formación continua.

Y es que, según explicó durante el acto el Presidente del Consejo de Gobierno Jesús María Eguíluz, «no queremos hacer bibliotecas como almacenajes de libros, sino que queremos establecer Centros de Recursos de Aprendizaje e Investigación, dedicados a los investigadores, profesores y, sobre todo, a los alumnos universitarios, con la idea de que los alumnos dejen de ser almacenes de conocimientos para convertirse en investigadores de su propio aprendizaje». El Rector de la Universidad de Deusto, Jaime Oraá, también participó en la presentación de la maqueta y planos de

esta Biblioteca universitaria, y explicó que con la puesta en marcha de este nuevo edificio se quiere dar respuesta al reto que la Universidad de Deusto se ha marcado con el Modelo Deusto de Formación, el cual persigue la renovación pedagógica en la docencia y el aprendizaje así como ofrecer un entorno arquitectónico dinámico y flexible de acuerdo al nuevo marco que exige el Espacio Europeo de Educación Superior.

En este sentido, el Rector señaló que la Nueva Biblioteca universitaria se ha diseñado como un espacio con la

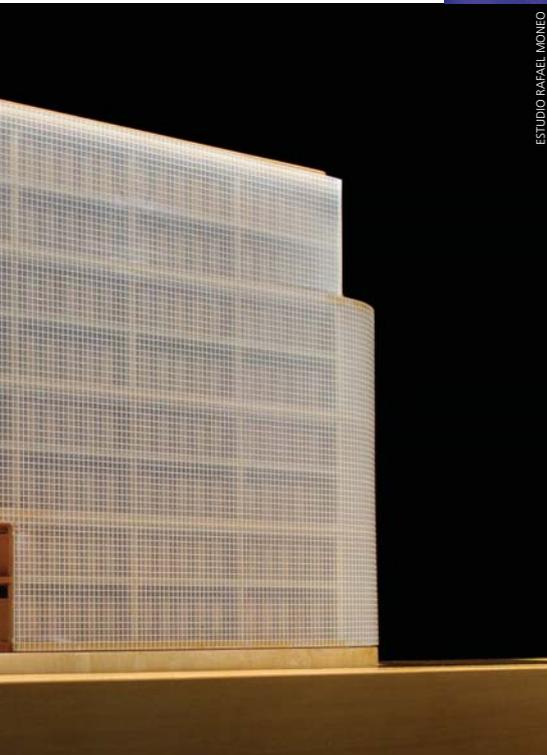
# La nueva Biblioteca diseñada por Rafael Moneo



RICHARD VAN HERCKENRODE

máxima flexibilidad para responder fácil y rápidamente a los cambios en el uso. El objetivo es ofrecer el mejor servicio de suministro de información, como soporte de la enseñanza, del aprendizaje y la investigación y, por ello, dispone de una colección abierta a todos los profesores, profesionales e investigadores de todo el mundo, y muy particularmente a los alumnos de la propia universidad y a toda la comunidad universitaria.

La nueva Biblioteca de la Universidad de Deusto se encuentra integrada en el área del Abandoibarra y está orientada hacia el Museo Guggenheim. Esta orientación tiene su origen en la dificultad que ha encontrado el arquitecto Rafael Moneo a la hora de


RICHARD VAN HERKENRODE

ESTUDIO RAFAEL MONEO

### Un breve currículum del arquitecto Rafael Moneo Vallés

José Rafael Moneo Vallés nace en Tudela (Navarra) en 1937. Estudia en la Escuela de Arquitectura de Madrid, titulándose en 1961. En 1970 obtiene la cátedra de Elementos de Composición de la Escuela de Arquitectura de Barcelona y en 1980 se encarga de la de Madrid hasta 1985, año en que es nombrado Chairman de la Graduate School of Design de la Universidad de Harvard, cargo que mantiene hasta 1990. En la actualidad Rafael Moneo es Josep Lluís Sert Professor of Architecture en la Graduate School of Design de Harvard.

Entre sus últimos proyectos conviene destacar el Auditorio y Centro de Congresos Kursaal de San Sebastián (1999), el Museo de Bellas Artes en Houston, Texas (2000), la Catedral de Los Angeles (2002), el Archivo General de Navarra en Pamplona (2003), el Hospital Materno-Infantil Gregorio Marañón de Madrid (2003) y la Biblioteca del Campus de Arenberg de la Universidad Católica de Lovaina (2002).

Entre las obras en construcción que está llevando a cabo se encuentran la Ampliación del Museo del Prado en Madrid (1998), un museo para la Fundación Beulas en Huesca (1998) y el Museo del Teatro Romano en Cartagena (2000).

La actividad de Rafael Moneo como arquitecto va acompañada por la que desarrolla como conferenciante y crítico. Co-fundador de la revista *Arquitecturas Bis*, los escritos de Rafael Moneo se han publicado en numerosas revistas profesionales y la presentación de su trabajo mediante exposiciones y conferencias, le ha llevado a instituciones a uno y otro lado del Atlántico.

Rafael Moneo ha recibido numerosas distinciones, entre otras el Premio Pritzker de Arquitectura en 1996 y la Medalla de Oro del Royal Institute of British Architects.

Universidad. Uno y otro condicionante no debían excluir, naturalmente, el que el edificio se entendiese como un edificio exento y con vida propia». Estos presupuestos fueron los que finalmente decidieron al arquitecto por un material como el pavés, que interesaba para no competir con el Guggenheim y para suavizar el encuentro con el parque. Según Rafael Moneo, el pavés va a dar lugar a un volumen monolítico y monocromo, neutro, que no compite con los brillos del titanio del Museo y que es capaz de integrarse en el futuro verde del parque. El arquitecto ha añadido que «el rasgo arquitectónico más importante del edificio son sus esquinas redondeadas que dan pie a considerarlo como un sólido independiente y autónomo. Estas esquinas redondeadas, por otra parte, han permitido el actuar sobre ellas con más dureza geométrica, erosionándolas mediante facetas ortogonales que dan lugar a un vivo contraste con el traslúcido pavés, dada su condición transparente».

De esta forma, la Biblioteca se abre hacia el Guggenheim, «pagando el debido tributo de pleitesía al mismo con las salas de lectura que se orientan y tienen como telón de fondo de su geometría la viva volumetría del museo». «Esta orientación —ha indicado— se pone de manifiesto en la posición del patio. A nuestro entender, el patio, que refuerza la condición pública del espacio que genera, ayuda a entablar una conexión con el parque siempre viva, de ahí que podamos decir que nos sentiríamos satisfechos si la biblioteca pudiera ser considerada como un elemento más del parque».

diseñar el edificio que, si bien se encontraba con una localización del solar y una configuración urbanística muy favorable, se encontraba al mismo tiempo con la ambivalencia entre lo que son las dimensiones de una manzana y lo que son las dimensiones de un edificio exento, que hacían que el proyecto no fuera fácil. «Si a esto añadimos —ha indicado Rafael Moneo— la presencia imponente del Guggenheim, se entenderán las dificultades que me han acompañado. No quería que el nuevo edificio compitiera con el protagonismo del Museo Guggenheim. Por otro lado, el edificio debía mostrar su condición de público y establecer en lo posible la deseable continuidad con la



Fotografías: DAVID SOLORZANO

## Las XI Jornadas de Derecho y Genoma Humano repasan las últimas novedades científicas en el terreno del genoma humano

# El premio Nobel de Medicina John Sulston en Deusto

M. Portell

La Universidad de Deusto acogió los días 20 y 21 de abril las XI Jornadas sobre Derecho y Genoma Humano, que fueron inauguradas por John Sulston, Premio Nobel de Medicina 2002, quien en su conferencia *La sociedad y el genoma humano* se refirió a la «solidaridad genética» que cree que se ha de introducir en la sociedad para que todos los países conozcan las investigaciones y descubrimientos que se producen sobre el genoma humano. En su exposición, el científico americano repasó su experiencia personal en el estudio del genoma sobre el que concluyó que «lo más importante para la sociedad es la necesidad de compaginar el interés privado y general». De la misma manera John Sulston apostó por no poner límites a la investigación, en el caso de las células

madre, aunque «habría que controlar cómo se aplica esa investigación». La Cátedra Interuniversitaria Fundación BBVA - Diputación Foral de Bizkaia de Derecho y Genoma Humano, Universidad de Deusto y Universidad del País Vasco/EHU es la encargada de organizar este encuentro que se celebra anualmente, desde que se formó la Cátedra hace once años, para dar cuenta de las diversas novedades científicas que se han ido produciendo, acompañadas siempre del análisis de las dimensiones sociales, éticas y jurídicas que pueden presentar. Desde entonces, cerca de doscientos ponentes y moderadores han tratado temas de actualidad y de interés, siempre con el rigor de su condición de especialistas en las diversas disciplinas.

La finalización hace todavía pocos años de las secuencias de las moléculas que componen el ADN codificante humano, así como la obtención del mapa del genoma humano, ha acelerado todavía más si cabe la investigación en el amplio sector de las biotecnologías, suscitando al mismo tiempo nuevos focos de atención y reflexión sobre sus posibles efectos para la sociedad y sobre cómo encontrar vías para que todos los pueblos puedan acceder a sus beneficios. La obtención de células troncales de adultos y de embriones humanos, y la posibilidad de lograr en un futuro no muy lejano tratamientos muy prometedores a partir de ellas, ha reabierto el debate nunca cerrado sobre la investigación con embriones humanos y a través de él se ha

replanteado de nuevo la necesidad de configurar un estatuto ético y jurídico sobre el embrión. Mientras se rechaza casi sin excepciones la clonación humana reproductiva, algunos defienden en este contexto la llamada clonación terapéutica. Precisamente, la falta de acuerdo sobre esta última cuestión ha impedido recientemente y por el momento la aprobación de un Convenio de las Naciones Unidas encaminado a la prohibición de la clonación humana.

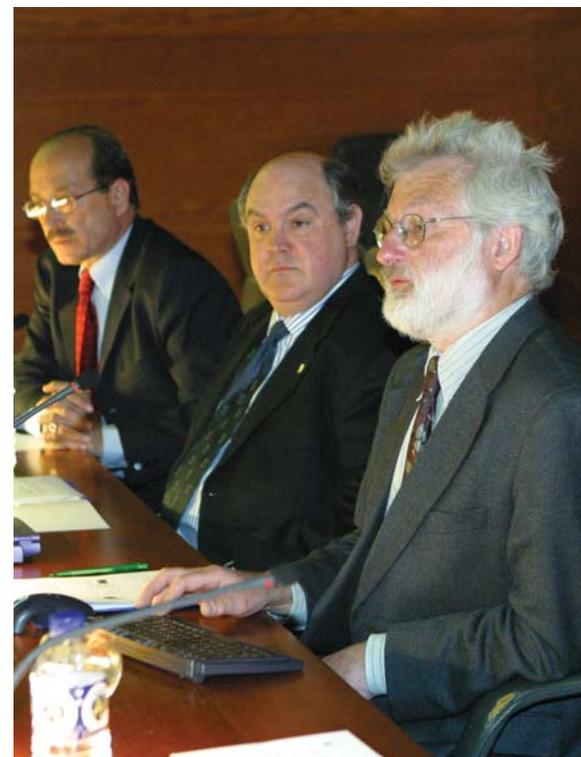
En nuestro país, los poderes públicos han dado respuesta legal a finales del año pasado sobre la posibilidad de investigar con estructuras biológicas embrionarias provenientes de embriones humanos *in vitro* congelados y sobrantes de las técnicas de reproducción asistida, tras el oportuno debate social, y a la vista de las recomendaciones favorables de la Comisión Nacional de Reproducción Humana y el Comité Asesor de Ética en la Investigación Científica y Técnica, órganos asesores del Gobierno. Con el propósito de promover y encauzar estas investigaciones, se ha creado



investigación criminal y en el proceso penal, materia que ha sido también objeto de regulación por el legislador español, bien que de forma parcial, y que continúa suscitando asuntos de interés para la reflexión de los expertos.

Y finalmente, surge la siempre discutida cuestión de si es oportuna o no la intervención del Derecho Penal ante estas materias (p.ej. ante la clonación reproductiva y la clonación terapéutica) e, incluso, si el conocimiento genético puede realizar aportaciones válidas para un mejor conocimiento y evaluación del delito y del delincuente. Todos estos temas, a cargo de prestigiosos expertos, constituyen el eje de estas Jornadas que responden fielmente a uno de los objetivos de esta Cátedra: el estudio, investigación y divulgación sobre los aspectos jurídicos de los descubrimientos sobre el genoma humanos y sus posibles implicaciones. A esta actividad se suman otras habituales, como la docencia que se imparte a los alumnos de Derecho, Biología y Bioquímica de las Universidades de Deusto y UPV, la investigación que realizan los miembros de la misma Cátedra y que ha dado lugar a la lectura de varias tesis doctorales, así como los seminarios monográficos que se celebran anualmente. Los trabajos de la Cátedra se completan con su ardua labor en el terreno de las publicaciones que pronto sumarán quince monografías y que son

los frutos de las propias actividades de la Cátedra, a la que hay que añadir la Revista semestral, en inglés y castellano, de Derecho y Genoma Humano, de la que ya han aparecido 19 números, así como el periódico *Perspectivas en Derecho y Genoma Humano*, también semestral.



recientemente el Centro de Transplantes y Medicina Regenerativa, cuyo Director, Rafael Matesanz, también han participado en estas Jornadas.

Por otro lado, cada vez parece más inaplazable la protección de los datos genéticos, con el fin de garantizar la intimidad de las personas y de prevenir cualquier práctica discriminatoria a causa de las características genéticas, preocupación que ha sido apuntalada por la oportuna Declaración Internacional de la UNESCO sobre los datos genéticos, aprobada en octubre del año pasado. Un campo específico abierto por la información que puede obtener del ADN, esta vez no codificante, es su utilización en la



Deustuko Unibertsitateak Gotzon Garate, Patxi Altuna eta Dionisio Aranzadiri omenaldia eskaini zien joan den martxoaren 25ean, bertan euskararen alde egin duten lanagatik eskerrak emateko. Deustuko Unibertsitateko Euskal Irakaslegoaren 25. urteurrena ospatzeko astearen barruko omenaldi ekitaldi honetan egon ziren, besteak beste, Deustuko Unibertsitateko errektorea, Jaime Oraá; Deustuko Hizkuntza Politikako errektoreordea, Rosa Miren Pagola; eta Kultura sailburua, Miren Azkarate. Euskal Irakaslegoa euskalduntze eta alfabetatze lanetan diharduen ikastegia da eta bertan 25.000 ikasle inguru aritu da urteotan euskara ikasten. Kultur astea martxoaren 22tik 25era bitartean ospatu zen eta beronen barruan euskal hizkuntzaren inguruko arlo guztiak ukitu ziren, komunikabideetatik hasi eta

Fotografias: DAVID SOLORZANO



# Gotzon Garate, Patxi Altuna eta Dionisio Aranzadiri **omenaldia**, Euskal Irakaslegoaren **25. urteurrenean**

Jesús Uranga

literaturaraino, irakaskuntza bera ere ahaztu gabe. Ander Iturriotz, Javier Laiseka eta Jurgen Lange bezalako unibertsitateko irakasleak, Pello Urzelai, Bingen Zupiria eta Julio Ibarra bezalako kazetariak, eta Jon Arretxe, Sonia González eta Juanra Madariaga bezalako idazleak izan genituen Jardunaldi hauetan, eta aipatutako omenaldiarekin eta *Euskaldun berriak eta euskara* izenburuko mahai-inguruarekin eman zitzaion bukaera. Azken honetan, Pello Salaburuk (EHUko errektoreordea), Iñaki Ugarteburuk (EHUko irakaslea) eta Jesús Urangak (DUko irakaslea) hitz egin zuten. Ekitaldi honetara bildu ziren, halaber, Patxi Goenaga, Kulturako sailburuordea; Gotzon Lobera, Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara zuzendaria; Jokin Azkue, HABEko zuzendaria eta Bilboko Udaleko Kultura zinegotzia.

## Omenaldi bat, hiru sustatzaile

**Dionisio Aranzadi** DUko errektore zela eman ziren euskararen aldeko hasierako pausu adierazgarrienak. Orduantxe sortu zen Euskal Filologiako Lizenziatura, euskal hizkuntza eta literatura unibertsitateko ikasgai bihurtu zituena, baita Euskal Irakaslegoa ere, euskara irakasteko ikastegi gisa. Aranzadi izan zen Euskarako lehen errektoreordea eta Deustuko Unibertsitatean hizkuntz normalizazioko lehen planak martxan jarri zituena ere.

**Patxi Altunak**, euskaltzaina eta Gramatika Batzordeko buru luzaroan izanak, ikerketa eta irakaskuntza-lan zabala burutu du Euskal Filologian, bai Donostiako campusean baita Bilbokoan ere. Horren erakusgarri dira euskal literaturako klasikoaren gainean egin

dituen ikerlan zorrotzak. Euskalduntze munduan ere aitzindari dugu, asko baitira «Euskara hire laguna» metodoari esker euskara ikasten hasi zirenak. **Gotzon Garate** izan zen Euskal Filologiako Lizenziatura bultzatu zuena, baita beronen barruan hainbat belaunaldiri euskal literatura irakatsi diena ere. Euskal hizkuntzaren ahozko ondarearen ikertzaile nekazina izateaz gain, ezin ditugu berak idatzitako nobelak aipatu gabe utzi, irakurgai horien bidez hurbildu baitira euskaldun asko euskal literaturara.



## Printzatxoak

Jesús Uranga

Haur ginen, euskaraz hitz egiten genuen. Attattaren baserrira joan eta jakin genuen euskaraz hitz egin ez ezik, hitz egin behar ere bagenuela. Haren enkargua, euskara ez ahaztea. Ez beste. Hura zen, bere jakiturian, munduaz garatu zuen ikuspegian, guretzako lezioa. Kalean bizi baikinaren eta kalea guk soro eta sagasti. Han izango ginen. Harako prestatuko ginen. On edo txar, hala behar zuen. Bazekien hori, bazegokigula. Aitormen isilarakusten zigun: guk egindakoa ondo egina izango zen, guk egin beharrekoa baitzen. Letra ona genuen guk, kontuak erraz egiten genituen eta liburu mardul samarrak somatzen zitzaizkigun tarteka. Baina hizkuntzan ez zen deskuidorik. Bazekien balio zuela. Bazekien kalean galdu egiten zela. Debeku garaia. Hauxe dugu euskara kalean erabiltzeko ahaleginean eta borondatean, sentimenduzko sustraia. Maite genuen baserrira, maite genuen kalea ere. Bagenuen euskarazko kalea bai eta erdarazkoa ere. Bi kaleetan bizi ginen, bixi. Gureak izan biak! Mina, gustua, izerdia edo atsedena bat. Alfabetatzen hasi ginen, geu eta ingurukoak. Nabarmena zen, begi-bistakoa, normala, euskara kalean izan behar izana. Inon izatekotan, han behar zuen, kalean, kale nagusian. Euskara prestatu eta geure buruak hartara jarri, zen egin beharra. Kostako zen, kostata egingo zen, baina euskara jakintza maila guztietarako gai eta gizarteko arlo eta egoera guztietan erabilgarri izango zen. Beraz, orain 25 urte, kalean bizi, ikasi eta lan egin izanda, itsaso harro zen

gizartea inguruan, izan zen aukera eta ez zen alboratu utzi: euskara gizartean eta gizartea euskaldun behar ziren. 25 urte hauetako euskararen inguruko aldaketaz gogoari atea ireki eta, hara, igarri gabe, lehenengo, aho-ezpainetara iritsi dena: **ez da ezer aldatu**. Aztoratu egin zara eta pentsatu duzu: ezin liteke; begirik bada, ezin hori egia izan liteke. Eta noski, konturatu zara: egia da aldaketak ugari eman direla aldi honetan. Espainiako Konstituzioa 1978an, Euskal Irakaslegoaren lehenengo urratsak. Gernikako Estatutua 1979an. Ordurako, gau eskolak eta ikastolak bidea, gozo eta garratz, egina. Euskaraz bizitzeko eta gizarteko partaide eragile izateko gogoia biltzen zuen bidea. Ez zen ez Hezkuntzako ikasketa eredurik, ez Hizkuntz Normalizazio legerik, EGARIK edo HABERIK, ez Egunkaririk, ez Telebistarik, ez institutuko edo unibertsitateko irakasle katedradun euskaldun sendo pertxentarik, ez kudeaketa kalitaterako saiarik edo autonomia garatzeko kurrrikulu bateragarri irekirik. Jendea zen, gogoz, kalitatez, zernahitarako. Lehen ez zirenak eta nik hemen orain osotasunean aipa ezin ditzakedanak eskura ditugu gaur: egun hauetako jardunetan agerian jarri zaizkigu aldaketa horien xehetasun fin maitagarriak. Ederki, hala da. Baina ezin ezpainetatik eralgi lehengo **ez da ezer aldatu** hori. Zertan da hor kateaturik? Hor bada, egia da, zer edo zer da, ez funtsik gabe esatea nahi izanda esaten nekea bada ere. Funsgabearen uzta harrigarri oparoa! Funts konplexu osoaren atal dela ustearen ausardiaz esan. Gizakion ahalmen den mintzairaren definizio batera joko dut ezerean aurretik, hizkuntzaren jabekuntza aztertu duten hizkuntzalari katalan Miquel Serra eta lagunentzat baliozko den honetara: mintzaira gizakion, norbanakoon, gizarteko esperientzia sistema sinboliko komun batera ekartzeko aukera eskaintzen digun tresna da, hiztunak pribatu, bere, duena adierazgarri bihurtzen duena. Bada, beraz, gizarteko esperientzia bat hizkuntzak biltzen duena. Joxe Manuel Odriozolak JAKINEK iazko udan euskalduntzeaz prestatutako alean ari dela dio mintzaira gizarte-balio ere badela, nola balio pragmatikoa, alegia, arlo jakin bateko egoerako partaideen asmoak burutzeko balioa dela; hala balio sinbolikoa, gizarteko esperientziari erreferentzia egiteko konpartitzen dugun modu jakineko hizkuntza, hitz eta egitura, izatearen balioa, eta balio horrek erabakitzen duela hizkuntzaren

nondik-norakoa. Ukipeen egoeran dagoen hizkuntza batek duen balioa ezin antzeman daiteke lehiakide deitzen dituen hizkuntzen estatus edo balioa aintzat hartu gabe (euskararen kasuan, esango du, lehiakide ez, galbide eta are heriotza-bide). Beraz, euskarak gizarte baliorik badu, jendeak helduko dio, ikasiko du, bereganatuko du. Ez balio pragmatikorik ez sinbolikorik ez badu, ez dio helduko. Hizkuntza erabiltzen duenak balio hori suposatuz joko du, hizkuntza ikasten duenak hizkuntzaren kultura kapitala bereganatu nahi izango du. Eta gero, esango du Odriozolak, hizkuntzaren oinarrian dagoen hiztun-herriak daukan kapital material eta sinbolikoaren neurriak erabakiko du hizkuntza horren erabilera araua edo modua. Bueno! Bada, hau esanda, aldatu ez den zerbait da hiztunen herri edo komunitateak euskaraz nahiz erdaraz ekarritako gizarte esperientzia ote duen galderari egin zaion erantzuna. Ezin erantzuna aldatu galdetzen ez bada. *Egiazko* gizarte esperientzia zehaztu beharra da, *egia* den esperientzia. Gaur ezagun dugun *euskararen unibertso* deituaz galdetuz ere zehaztu beharra. Egia den gizarte esperientziaren inguruko hausnarra eta definizioa adostea da ez aldatu izanaren mustra. Barneko uste bihurtu den adostea. Fedea. Gure kapital material eta sinbolikoa isuri batean biderkatuko eta hizkuntzaren normalizatzearen karga normalizatu hitza hiztegitik ezabatzerainoko neurrian arinduko lukeena. Arindu, hain zuzen, arestian esan bezala denok geure kapitalizat hartzea nabarmena, begi-bistakoa, normala litzatekeelako. Adoste hau, barneko uste edo uste orokor hau, neurri batean, bazen orain 25 urte. Euskarak bildutako gizarte esperientzia zen kapitala, balioa. Ba al da orain? Ezet esango nuke. Nola orduan hauxe berauxe ez bada ere, gizarte esperientzia handiagoa bilduko duen hizkuntzaren balioaz adostasuna eskatzen hasi? Erantzuna: hizkuntzak egiazko gizartea bildu behar du. Gizarte euskalduneko ez den euskalduna dugu berri 25 urteon bueltan. Pertsona ekarri dio, burua eta gogoa, euskara berri errepikatze soroa. Izaera eta gizartea propio dituen norbanako subjektua. Bere buruaren jabe den euskalduna. Euskara bizirik du. Euskarak balio du berarentzat. Zenbat, gainera, pertsona! Egun hauetan, pedagogia onez, ARGIA aldizkariak banatuta eskuratu dugu Elko Kultura Sailak 2001eko Soziolinguistikazko Inkestan oinarrituta prestatutako *Euskararen Jarraipena* kartela. Bizkaian, esaterako,

1991an, elebidunetan, %77,7 ziren euskaldun zahar, 2001ean %49,8; %15,9 euskaldun berri 1991an, %37,3 2001ean; %6,4 jatorrizko elebidun, %12,9 2001ean. Gipuzkoan apalago, %11,2tik %19,7ra euskaldun berrietan esaterako eta nabarmenago Araban %42,8tik %70,6raino. Hauek guztiek tresna pragmatiko eta sinboliko berria bereganatu dute: euskara. Euskaldunak dira eta euren seme-alabek etxean ikasiko dute (neurri batean behintzat). Bigarren hizkuntza da ikasi dutena. Bazuten bat, gutxienez, euskara ikasten hastean. Pertsonak bigarren hizkuntza ikasten duenean lortzen duen **tarteko hizkuntza** deitutako ezagutzaren ezaugarriak ematen hasita, adostasuna bada. Ez da ikasleak lehendik zuena ez eta da ikasi nahi duen hizkuntza darabilen jatorrizko hiztunarena ere. Baina sistema da, osoa; eta, bigarren hizkuntzaren jatorrizko hiztunaren ikuspegitik begiratuta okerrak eragiten ditu. Jabekuntza bidean aurreratu ahala okerrak gutxitzen doaz eta ez dakit erabat desagertzen direla esaten duenik baden, errazago aurkituko baita da garapen hori han edo hemen, goizago



edo beranduago eten egingo dela dioena. Noski, okerra hizkuntzaren ikasketako jarduera tipo guztietan eta egungo kurrikuluetakoa gaitasun tipo guztietan ager liteke. Hementxe da kakoetako bat. Lehenago aipatuko Miquel Serrak eta haurraren bizitzako lehenbiziko urtean haurrek gero garatuko duten hizkuntzaren esperientziarekin eta balio pragmatikoarekin zerikusia duten soinu, keinu, ahoskapena oro interpretatzeko erabakigarri da helduen jarrera. Haurrak, normal, hizkuntza garatzen duenean helduak jarrera ona, hurbiltzekoa, konbergentea biltzen du. Hurbil sumatzen al du erdaldunak euskalduna euskara ikastea? Diskurtsoa da gu, haitzeko iturri, eta zuek, de

*fábrica* (Juanra Madariagaren lehenengo eguneko etiketa erabiltzearen) aurrez aurre jartzen dituen, nahi gabe ia beti, baina jarri. On eta txar. Zuzen eta oker. Hau ez da hurbiltzea. Erdaldunak euskara ikastera datorrenean dakarren gizarte esperientzia, mundua, baliatu behar du, kapital hori dakar eta euskararen gobernuan subjektu sentitu behar du ez objektu, ez herabe. Euskaldunak noski, euskaraz normal jarduteko esparruak, mundua, erakutsi behar dio. Ez, ordea, bidearen norabide jakineko helmuga bezala. Norabide biko bidea da, elkarreraginean, eraikitzeakoa. Ikaslea bere jatorriko identitateari uko egin gabe beharko dugu euskaldun. Zerbait utzi beharko du eta iturriko ur freskotik ere edan, baina bereari ere eutsiaz bakarrik izango dugu euskararen belaunez belauneko iraupenerako subjektu. Euskal gizartea hau duintasunez gobernatzeko gai den neurrian mamitu liteke esperantza. Hizkuntzaren kalitatea.. EBPNAk honela dio euskararen ahuldadeen atalean: «euskaldunen kopurua gehitzeak badakar, neurri batean, kalitatearen galera, erdararen kutsaduragatik bereziki»; eta honela euskararen indarguneen atalean: «euskarak gaurko premietara eta arlo nahiz eremu berrietara egokitu behar du. Hala, euskal lexikoa bateratzeko eta finkatzeko lan handia egin da Euskaltzaindiaren gidaritzapean eta egiteke dagoena burutzeko baliabideak jarri dira.» Begibistakoa da eguneratze lan hau egin beharra dela. Hizkuntza gaurkotu hori, ordea, zein premietarako eta zein arlotako egoeretan erabili behar den da kontua. Hau argitzen beharko litzateke ahalegindu. Euskara-ikasi duen-ikasten ari den-erdaldun-euskaldunarentzako karga uxatzaile izan ez dadin, bereganatu duen ezagutzaren balioa deuseztatu duena, ahuldadea dela esaten ikasi dugulako. Eta karga uxatzaile da ere euskaldunarentzako, eguneratzeko modurik ez duen neurrian. Bistan da, guzuek bikoteko gu-aren mundutik egindako ekarpen oinarriko derrigorrekoak direla, elkarreragin dialektikorako ekarpenak. Baina ikasi behar dugu zuek hori badagoela, hazi eta heldu egin behar duela, haurrei gertatzen zaien moduan nortasuna aitortzen dioten inguruko jarrera hurbila lagun duela. Hala, ikasi behar dugu erdarakada berea dela, gurea, espantatu gabe. Maileguak behar ditugu. Hizketan ari garela kodez/hizkuntzaz aldatuz ari diren hiztunak erakusten dituen egoeraren gozamenari, uko egin behar ote diogu? Zer behar zuen Josu Lartategik 2002an bere garaian ikastolan euskaldun eta gero *belaunaldi abandonatu* deitzen

zuenaren kide —ghettora bidalitako euskaldun— ez sentitzeko? Noiz elkarrizketatuko dute Euskadi Irratian Ibarretxe jauna? Zertan aldatu behar dugu, elkarrizketa horrek halako karga bista-bistan uxatzaile izan ez dezan? 16 urteko gazte euskaldunen kale-erdararik hitz eta esaldidun euskara, zamatzan segi? *Pidgina, kreolera*,... ez dira gurean hitz arrotz. Beldurrik ez! Baina zer beldur! Pidgin bizia eta sinbolo arnagabearen aukera egiten ikasi beharra! Hizkuntza bizia bada, hizkera da. Hizkera asko. Euskalkia, herriko hizkera. Estandarra bera ere, batua, hizkera izan daiteke. Erregistroak. Hizkera teknikoak. Denak ere elkarreraginean, identitate adostu onartuko norbanakoaren tresna altxorra. Bi zentzu izan ditzake euskara zertarako ikasi behar den galdetzeak. Lehenengoan, arestian esan bezala, balio pragmatikoa behar du izan. Bizitzeko balio behar du. Balio pragmatiko osoa izan behar du, beraz. Ez dut uste norbanako guztiek zeregin guztietarako non-nahi eta beti izatea komeni denik. Baina inork edozertarako prest behar du. Ukipen hizkuntza dela kontuan izanda, espainolarekin eta frantsesarekin batera dugu. Eta gainera ingelesa neurri onean menderatua ere behar dugu. Bueno! Hizkuntzen kultura gizarteratu beharra da. Kaleratu. Hizkuntzen kudeaketarako tresnak eguneroko bihurtu. Hizkuntzak lehiakide, galbide, heriotza-bide, elkarren osabide, aberasbide, adiskide. Zein da gestiorako onarpen adostu barneratua? Bigarren zentzuan, lehenengo, duintasunak eta gizatasunak horrenbeste merezi du, bai. Gero, euskaldunari gorago aipatutako (berri) subjektutasuna egiaz gizartean onarpen adostu barneratua dela sentiarazteko modua eginda, zer esanik ez. Hasierako urratsetako ikasleen auzoko egunkari saltzailearekin erreparorik gabeko *egun on*-karen balioa ez al da nekearen ordain? Erdaldunaren euskalduntze bidean euskaltzain, unibertsitateko irakasle euskaldun, idazle, bertsolari edo egunkariko zuzendari izateko helburuak, denak zilegi eta posible izanda ere, zamatu egiten du ikaslea, gizartean ez da aktibo. Hizkuntzaren erabilaren erronkan galera. Balio ekonomikoarengatik, azkenik, pixkanaka-pixkanaka gero eta gehiago mereziko duela uste duet. Ea! Erronkak direla-eta, euskarak euskaldunen irekitasuna behar du. Berria hartu. Eta integratu. Euskarak gizarteko subjektu guztien elkarrekiko hurbiltze adostua behar du. Portaera konbergentea. Euskarak gerria estutzea adosten duen gizartea behar du. Dirua, aurrekontu

atal hornituak behar ditu. Arlo publikoa bezala, pribatua ere euskalduntzeko. Sinistuta bakarrik adostuko da. Nola sinistu?

Euskal Irakaslegoaren 25. urteurrenean, helduen euskalduntzearen erronkei begira, ez ditut ekarriko sektorean aspaldi, eta azkeneko urteetan berezi, administrazioak eta euskaltegiak euskalduntze-alfabetatzearen egoera definitu eta azaltzeko ahaleginak emandakoa. Euskararen Aholku Batzordeak euskalduntze-alfabetatzeaz aurkeztutako txostena agerian izan dugu egunotan. Hutsunea iritzi diot euskaltegia eta euskaltegiko irakaslea, gizona eta andrea, aipatu ez izanari. Hala da, oker ez banago. Zaindu beharrekoak dira, goxo. 25 urte pasa dira eta oraindik lanbidean, ofizioan, formazioz, adorez eta estimazioz jarduteko beharko litzatekeen egitura iritsi gabea da. Euskalduntzeko, eta alfabetatzeko ere bai, fedea behar dugu. Sinistu beharra da. Ikasleengan ere bai. Bai eta irakasleengan eta euskaltegietan ere. Hor dira erronkak zein baino zein. Arestian eta gero berriro aipatuko dudan jarreraren arnasa behar dute



Estigmak eragiten duen espantutik libre behar du. Gizonak izatez mixeriarri ihes, itzuri, egiten dio. Euskarak, badituen haietatik, handikako edo hemendikako, libre behar du. Bakea behar du, guztiok partaide, egiazko gizartean lanean, uste ustel ez den ilusioaren adore eta pozarekin.

Minak esperantza dakar, dio Karlos Linazasorok. Maitea nuen esperantza. Horrenbeste min, horrenbeste ezin, ordea... Aukera nahi nuke, esperantza, kumatxoan lo izateko. Ez al zaigu, indarra ahitu baino lehen, zertxobait sikiera loguratuko?



**ZUREKIN BENTURAN, ZURE IDEIA ENPRESARIALEAN LAGUNTZEN ZAITUGU**

**ARRIESGAMOS CONTIGO, TE ACOMPAÑAMOS EN TU PROYECTO EMPRESARIAL**

Idea enpresarial bat baduzu eta ez badakizu nondik hasi...idea garatzen eta martxan jartzen lagunduko dizugu. Proiektu enpresarialentzat, TXEKIN programa.

Oinarri teknologikoa edota berritzailea duten industriaren eta industriari loturiko zerbitzuen sektoreko proiektuentzat, TXEKINTEK-EKINTZAILE.

**Industriaren eta industriari loturiko zerbitzuen sektoreko proiektuak**  
**Proyectos empresariales del ámbito industrial y servicios conexos**

Informazioa eta eskaerak / Información y Solicitudes:  
BIC BERRILAN: 943 000 999 - 943 820 606 - [www.bicberrilan.com](http://www.bicberrilan.com)  
SAIOLAN: 943 712 072 - [www.saiolan.com](http://www.saiolan.com)

Si tienes una idea empresarial y no sabes por dónde empezar...te apoyamos en el desarrollo de la idea y en su puesta en marcha. Para proyectos empresariales el programa TXEKIN. Para proyectos empresariales del ámbito industrial y servicios conexos de base tecnológica y/o innovadora TXEKINTEK-EKINTZAILE.

**Proiektu enpresarialak / Proyectos empresariales**

Informazioa eta eskaerak / Información y Solicitudes:  
[www.txekin.net](http://www.txekin.net) - Tel: 943 48 22 87  
[www.gipuzkoa.net/ikasmina](http://www.gipuzkoa.net/ikasmina)

En los últimos años hemos celebrado con alegría las efemérides que nos traía el nuevo milenio. Pero, tristemente, ya tenemos una «mancha negra» en el recién inaugurado «expediente». El 11 de marzo quedará para la historia colectiva y personal como una fecha macabra del discurrir de nuestro tiempo. A pesar de los meses pasados, aún están frescas en la retina de la población las imágenes desgarradoras de víctimas y familiares que perdieron en los «trenes de la muerte» a sus seres queridos. Como hiriente preludio, tres años antes habíamos asistido al peor atentado terrorista que contra la población civil se había producido en el corazón de la nación más poderosa del mundo.

Sin embargo, ni por tratamiento informativo, ni por sus consecuencias políticas, ni siquiera por las repercusiones psicosociales, los atentados contra las Torres Gemelas y contra los trenes de Madrid guardan semejanza. Sólo hay un denominador común: el terrorismo internacional tiene puesto su punto de mira en cualquier punto del planeta. Con la distancia que da el tiempo, diversos expertos de la Universidad de Deusto analizan y reflexionan sobre las diferentes dimensiones de este magno atentado que ha supuesto un punto de inflexión para la historia reciente de este país.



Fotografías: ARCHIVO SRB

# 11-M, la fecha más negra del milenio

## Los SMS, la nueva opinión pública

**María Silvestre**  
Socióloga

Un reciente estudio del CIS dado a conocer el 5 de mayo, señala que un 21,5% de los encuestados reconoce que el atentado del 11-M le influyó en las elecciones, lo que implica que para cinco millones de personas lo ocurrido entre el 11 y el 14 de marzo sí condicionó, de una forma u otra, su voto. De hecho, para el 9,4% la razón principal que le llevó a dar su voto al Partido Socialista fueron los atentados del 11-M y sus consecuencias, lo que no implica, necesariamente, un cambio en la intención del voto. La palabra clave que podría resumir la mayoría de las interpretaciones sociológicas de los resultados electorales del 14 de marzo es la de «vuelco electoral». Ningún sondeo preveía la victoria del Partido Socialista, de hecho, lo que parecía estar en juego era si el Partido Popular alcanzaría o no la mayoría absoluta. Sin embargo, también parece ser cierto que el reiterado «vuelco» no fue tal, puesto que el rédito electoral que consiguió el PSOE en Cataluña y en Andalucía estaba ya anunciado en los sondeos, rédito que por sí solo ya garantizaba un ascenso significativo para el Partido Socialista, de hecho, el Partido Popular en las

Elecciones Generales tampoco sufrió una gran pérdida de votos. A pesar de que un análisis concienzudo por circunscripciones parece suavizar el «vuelco» electoral como tal, en cuanto a trasvase de votos, lo que no creo que pueda ponerse en duda es el hecho de que el resultado final de las elecciones fuera inesperado y que los hechos acaecidos entre el 11 y el 14 de marzo afectaran significativamente al mismo. Si alguna palabra debe ser la que sintetice y explique lo ocurrido el 14 de marzo esa palabra debe ser «participación». El «vuelco» electoral no se debió a un fuerte trasvase de votos de unas formaciones política a otras, sino a la entrada en el juego político de un importante porcentaje de población, en su mayoría jóvenes, que eran, a priori, una abstención casi segura. La cuestión, por tanto, es ¿por qué se decidieron a participar el 14 de marzo? En mi opinión, una de las principales razones del incremento imprevisto de participación fue un voto de castigo al Gobierno por la gestión informativa de los atentados, que no por los atentados en sí mismos, ni siquiera por la entrada en la guerra de Irak de la mano de George Bush (ahí están los resultados de las Elecciones Municipales...) «Por la verdad ¡Pásalo!» era el SMS que convocó a miles de personas el pasado 13 de marzo frente a las sedes del PP. Se trataba de movilizaciones que

cuestionaban la veracidad de las informaciones que el Gobierno estaba aportando sobre el brutal atentado del 11-M y han sido interpretadas, no sin razón, como uno de los detonantes del «vuelco» electoral del 14 de marzo. El hecho de que unas concentraciones masivas convocadas de forma espontánea y autónoma con una rapidez inmediata hayan podido incidir de forma tan determinante en la realidad política, ha hecho pensar a los expertos que se puede hablar de la consolidación de la «generación txt» como sujeto político. Lo que debemos preguntarnos es si hechos como el relatado suponen el «despertar de la opinión pública». Podría pensarse que las nuevas tecnologías de la comunicación, como los SMS o Internet, habrían sido el «despertador» de la ciudadanía y las que la habrían impulsado a manifestar su sentir y su pensar. Pero quizás la opinión pública no estaba dormida, quizás sólo estaba carente o ajena a las formas tradicionales de control y de expresión. Tiene que haber un por qué, una razón que lleve a la movilización. Lo que ha cambiado es la forma de la convocatoria. Los SMS han proporcionado una vía rápida, autónoma, inmediata, democrática, propia y cercana de expresión a la opinión pública. Una nueva forma de expresión que, como señala el sociólogo Jesús Casquete, nace como una nueva forma de control. Se trata de un control social y político ejercido por la ciudadanía gracias al uso de las nuevas tecnologías de la comunicación del que las fuerzas políticas no pueden ni deben ser ajenas. No cabe, por tanto, tildar de «ilegales», «dirigidas», «antidemocráticas» a estas movilizaciones. Más bien al contrario, deberíamos congratularnos de que las

nuevas tecnologías nos estén proporcionando instrumentos y cauces para la participación, para la expresión, en suma, para la democratización de nuestras sociedades. Sin duda, son posibles la perversión y el mal uso de estas nuevas formas de control, pero hoy por hoy, todavía podemos afirmar su autonomía e independencia. No deben minimizarse las razones que llevaron al resultado final el 14-M. Es cierto que puede asumirse un incremento del voto de izquierdas previo a los atentados del 11-M, es cierto que debe reconocerse el peso del electorado socialista en Cataluña y en Andalucía, pero también es cierto que los nuevos votantes, sobre todo los más jóvenes, han hecho una fuerte apuesta por un sistema que, antes de lo ocurrido entre el 11 y el 13 de marzo, parecía suscitarles poca confianza. Sistema y fuerzas políticas a las que habían retirado su apoyo y de las que se habían alejado. Los elevados índices de participación del 14-M son un indicador de legitimidad democrática y de «salud pública» y deben realizarse todos los esfuerzos posibles para que se mantengan. Los responsables políticos tienen la obligación de asumir dicho compromiso.

## 11-M: Del estrés a la «neurosis de renta»

José Guimón. *Psiquiatra*

No se ha alabado lo suficiente la excelente respuesta sanitaria que se ofreció en Madrid a la población tras el salvaje atentado del 11 de marzo. Si la atención médica fue rápida y eficaz, los dispositivos psiquiátricos y psicológicos desplegados para enfrentarse a los trastornos agudos de estrés y para prevenir los casos de trastorno de estrés post-traumático y los cuadros más leves de trastornos de adaptación han resultado ejemplares: atención *in-situ* a las víctimas, campañas de prensa para sensibilizar a la población en riesgo, anuncio rápido de medidas económicas y sociales para los damnificados, canalización discreta de las apabullantes muestras de solidaridad del pueblo español. Todo ello, con el asesoramiento de profesionales españoles y extranjeros que contaban con la experiencia trágica pero inestimable de tragedias anteriores, en especial la obtenida tras el 11 de septiembre de 2001 en Nueva York. Pero la experiencia profesional venía ya de más lejos. Se sabía desde antiguo que, ante determinadas catástrofes, aparecen cuadros agudos (amnesia, parálisis, cegueras, sorderas...) que fueron

denominados «neurosis de terror», «neurosis de guerra», «sinistrosis», y «neurosis de miedo» que fueron incluidos en las llamadas «neurosis traumáticas». Posteriormente, un cuadro de evolución subaguda, el llamado «estrés postraumático», fue reconocido por la Asociación de Psiquiatría Americana en el DMS III, por la presión de los grupos de excombatientes de la guerra de Vietnam. Para su diagnóstico se requieren, como es sabido, diversos criterios de inclusión que han sido profusamente difundidos por la prensa española estas últimas semanas. No se ha hablado tanto, sin embargo, de otro tipo de problemas de tendencia crónica que comenzarán a aparecer más tarde entre los damnificados y que producirán sufrimientos elevados y ambivalencias en los administradores de la salud: las llamadas «neurosis de renta». En la Primera Guerra Mundial, los síntomas que presentaron los soldados en las trincheras persistieron, en ocasiones, durante mucho tiempo, resultando a veces en un proceso crónico por el que los portadores recibían de por vida una pensión por parte del Estado. Por otra parte, en los años 50, fue notable el aumento de solicitudes de

rasgos que, en ocasiones, hacen pensar en la simulación. Se debe considerar como normal una cierta tendencia a obtener «ganancias secundarias» tras el padecimiento de enfermedades. Cuando tales «ganancias» son de índole económica, resulta extraordinariamente difícil distinguir la actitud de estos sujetos de la de los simuladores y «buscadores de renta». Sin embargo, incluso demostrar en ocasiones que un paciente simula no significa necesariamente que se pueda excluir que se trate de un enfermo psíquico. El desarrollo de la medicina psicosomática vino a demostrar que muchos de los síntomas en estas enfermedades tenían un significado de transacción con las personas significativas para el paciente, en forma de diálogo, agresivo en ocasiones, pero solicitador de afecto y ayuda de los demás, en otras. Se ha formulado la hipótesis de que las neurosis mantenidas por las ganancias secundarias tienen sus raíces etiológicas en el hecho de que los pagos de compensación, pensiones o reducción de responsabilidades acentúan los impulsos agresivos o dependientes. Por ello, es aconsejable legalmente proveer a estos enfermos con dinero que cubra



indemnización económica tras accidentes de trabajo y sin clara justificación orgánica. Tras la Guerra de Vietnam y luego la del Golfo, las incapacidades por causas psíquicas alcanzaron cifras alarmantes. En todas esas circunstancias se observaba la tendencia común a la obtención de una indemnización, una renta u otro beneficio. Los hombres de leyes, forenses, médicos militares... comenzaron a preocuparse por el desenmascaramiento de estos sujetos simuladores. Las llamadas «neurosis de renta» presentan, por una parte, sintomatología de aspecto neurótico semejante a la que se observa en las llamadas neurosis traumáticas. Por otra, se caracterizan por la búsqueda de compensaciones o beneficios, lo que tiñe al cuadro clínico de

el tratamiento y la rehabilitación, y no con apoyo financiero fuera de un plan de tratamiento. La actuación del médico resulta decisiva en el mantenimiento de la actitud de búsqueda de renta: conferir excesiva importancia a los síntomas postraumáticos, indicar un exceso de exploraciones instrumentales, prolongar sin causa justificada las bajas del trabajo, contribuyen a la instauración y persistencia del síndrome. Sin embargo, el papel del médico no puede ser tampoco el de juez y simple detector de estas actitudes. Con excesiva frecuencia, tales conductas son un signo de una dificultad existencial del individuo para hacer frente a la vida. Y ayudar a este enfrentamiento es también labor (y no la menor) del médico, el psiquiatra y del psicólogo.

## Poder político, poder mediático

Xabier Etxebarria  
Director del Aula de Ética

El atentado terrorista del 11-M fue un revulsivo bajo múltiples puntos de vista. Ciertamente, lo más destacable es la enorme victimización que supuso. Esa es la referencia central para cualquier acercamiento al mismo. A mí se me ha pedido, con todo, que analice un aspecto colateral, aunque ciertamente importante: la tensión entre poder político y mediático que supuso, para analizarla desde el punto de vista ético. Para hacer este análisis creo que es importante tener presente uno de los aspectos decisivos de toda ética profesional: el que la actividad del profesional debe servir a los bienes internos de su profesión, bienes que debe tratar de realizar con excelencia y, en cualquier caso, sin subordinarlos a los bienes externos que concomitantemente puede conseguir, como dinero, fama o poder. Aclaremos, por eso, para empezar, cuál es el bien interno de la actividad política y de la periodística. Para definir el bien interno de la actividad política es pertinente una distinción de Arendt, cuando indica que en la política se da lo que ella llama *poder*, con significado diferente al habitual porque se refiere a la estructura del vivir juntos, y *dominación*, dado que son inevitables las constricciones jurídico-administrativas. Pues bien, el bien interno de esta actividad, al que deben servir los políticos, es el de fomentar esas estructuras armonizadas y justas del vivir juntos haciendo que las constricciones sean las mínimas posibles y en función del propio vivir juntos. El poder —en el sentido habitual—, reconocimiento y dinero que obtenga el político con su trabajo (ya sea para sí, ya sea para su partido) sólo serán legítimos si están subordinados a este bien interno. En cuanto a la actividad periodística, su bien interno puede ser definido como la oferta de informaciones veraces así como

de opiniones estimuladoras sobre todo aquello que precisamos los ciudadanos para que podamos tener una participación consciente y crítica en la vida política. Esto significa: 1) que el valor inherente a la información de lo que pasa debe ser el de la verdad y la veracidad, en el respeto a la dignidad de los afectados, y que el valor inherente a la emisión de opiniones en torno a lo que pasa es el de la dialogalidad; 2) que la información-opinión sobre lo que concierne a la vida ciudadana debe prevalecer claramente sobre lo que remite a la vida privada; 3) que los bienes externos que el periodista consiga —poder, dinero, fama— deben estar subordinados a los bienes internos. ¿Qué pasó en el 11-M? La noticia era ciertamente muy relevante, muy decisiva para la ciudadanía. Era, por tanto, una obligación darla para los medios con verdad y veracidad y plenamente, esto es, con toda su contextualización posible y todas sus implicaciones. Porque bajo el punto de vista de condena moral, todos los terroristas son igualmente condenables. Pero bajo el punto de vista de la posible intervención ciudadana y política, hay que discernir los contextos de cada terrorismo, para enfrentarnos a ellos como conviene. Esto significa que

los periodistas debían disfrutar de toda la libertad respecto a los otros poderes —como el político— e incluso de su ayuda. Por supuesto, debían estar también atentos a las consecuencias de sus informaciones, asumir en esto su responsabilidad, pero no centrándose en los avatares partidistas sino en lo que se debía a las víctimas y en lo que se debía a los ciudadanos. No respondían a esta orientación moral conductas de profesionales de los medios como éstas: renuncia a contrastar la veracidad de las versiones que ofrece el poder político, ya sea por comodidad ya sea por connivencia con él; mantenimiento de determinadas versiones de lo acontecido, también por alianzas con ese poder, cuando se sabe ya que son altamente improbables e incluso falsas; insistencia en el puro sensacionalismo de la sangre, estimulada por el afán de ventas, sin situar el impacto de la imagen de violencia y dolor en el profundo respeto a las víctimas y en el contexto de lo que significa el acto terrorista y el modo como debe impactar a la ciudadanía. Creo que de lo último hubo

más bien poco, en lo primero cayeron claramente ciertos medios y en cuanto a lo segundo —la mayor negación de la ética periodística porque juega con la mentira con intención de engaño— no estoy en condiciones de afirmar que lo hubiera, aunque apunten a ello ciertos indicios. Por otro lado, informar con veracidad y críticamente respecto a los poderes políticos es, ciertamente, un deber decisivo. Creo que otros medios se empeñaron seriamente en esto. Se les pretendió acusar de engaño, pero las revelaciones posteriores han ido avalando globalmente sus versiones. También de irresponsabilidad, pero ésta, como avancé, no debe medirse en función directa de los impactos en las elecciones sino en función directa del vivir juntos en libertad y justicia y, en el caso que nos ocupa, en función directa de la justicia debida a las víctimas. Y no puede decirse que informar verazmente sobre los responsables de los atentados supusiera esta irresponsabilidad. Por supuesto, también es cierto que la información acorde con la verdad debe estar impulsada prioritariamente por el servicio a esos bienes internos que concreté, no por el servicio prioritario a otros intereses (conexiones políticas, fama,



audiencia, etc.), porque entonces se ofrecerá esa verdad sólo cuando coincida con estos intereses externos a lo que es inherente a la profesión. Toca a los profesionales que se empeñaron a fondo en tratar de decir la verdad analizar las motivaciones que les impulsaron. En cuanto al poder político, ciñéndonos aquí a su función como proporcionador de noticias para la ciudadanía y para los medios, es claro que tuvo comportamientos claramente denunciados: mantuvo una versión sobre los autores de los atentados que no se sostenía desde las propias fuentes de que disponía, lo que sólo cabe interpretar como manipulación de la información al servicio de sus intereses partidistas; y forzó indirectamente a los medios a colaborar en sus tesis orientado a

### Fe de errores

En el pasado número de la revista UD, n.º 82, publicábamos un anuncio en el que se informaba sobre la celebración los días 12, 13 y 14 de marzo en Bilbao, del Festival de Música Clásica «Musika-Música». En este texto se citaba que este acontecimiento musical acogió más de 45 conciertos que tuvieron lugar en cuatro salas del Palacio Euskalduna Jauregia de Bilbao y que los precios de asistencia a los mismos oscilaban entre los 4 y 7 euros. En realidad y debido a los acontecimientos del 11-M, estos conciertos fueron desplazados de su ubicación prevista y se ofrecieron, de forma gratuita a iniciativa de los propios músicos, en locales alternativos, entre los cuales se encontraba el Paraninfo de la Universidad de Deusto.

periodistas —por ejemplo, corresponsales extranjeros— hacia pistas que eran muy poco sostenibles, lo que, de nuevo, puede interpretarse como manipulación. Es cierto que los gobiernos pueden reclamar ciertos niveles de secreto en aras de ese vivir juntos del que hablábamos, pero este no era el caso. Por supuesto, el alcance de estas acusaciones debe ser medido de modo adecuado y ser adecuadamente fundado. Es de esperar que tal objetivo se logre a través de la correspondiente comisión de investigación.

Para concluir, puede decirse que, por un lado, la tensión que se vivió entre poder político y poder mediático con ocasión

tendió a pensar en esa posibilidad. Sin embargo, en el momento que se abrió otra línea de investigación debieron reaccionar ante la opinión pública y no lo hicieron, estaban obsesionados con ETA.

Una tercera torpeza que también ha incidido en el vuelco electoral deviene del ambiente de intolerancia que durante años ha propugnado el gobierno evitando el diálogo con todos los sectores: desde la comunidad educativa hasta el País Vasco. Normalmente, los cambios electorales producidos por una tragedia o un hecho puntual tardan seis meses en madurar, excepto cuando hay un *shock* de estas dimensiones. Sólo hay que

recordar que el asesinato del diputado Enrique Casas, tres días antes de las elecciones, le rentó al PSOE varios puntos a favor en los comicios. Siempre hay que tener en cuenta que nuestras vidas, como decía Manrique, son «los ríos que van a dar a la mar». Y



del 11-M fue ciertamente dura y profundamente problemática, pero que, por otro lado, la propia tensión interna a los medios permitió que lo primero no derivara en dominio de la manipulación de la ciudadanía.

## Las torpezas del Gobierno tras los atentados le llevaron a la debacle electoral

**José Ignacio Ruiz de Olabuenaga**  
Sociólogo

A estas alturas, se puede decir que no hay duda de que los atentados han afectado y mucho a los resultados electorales del 14 de marzo. Y el dato más objetivo para apoyar esta teoría está en un elemento que ha cambiado nuestras vidas y que el gobierno no tuvo en cuenta: el teléfono móvil. El gobierno cometió muchos errores esos días, pero la raíz de todos fue no haber previsto la gran velocidad con la que se propagan las noticias a través del móvil.

El segundo gran error o torpeza del Partido Popular, y de Acebes en particular, fue insistir en la autoría de ETA. Todo el mundo, por efecto de la campaña que había venido haciendo el Partido Popular,

en este caso, además del nuestro, nos influyen los de los demás: prensa, los compañeros, los partidos políticos y sobre todo sus reacciones: Aznar tenía que haber estado en Atocha al cabo de cinco minutos y no lo hizo. Una nueva torpeza. En cuanto a las movilizaciones ante la sede del PP, de nuevo debemos fijarnos en el poder de los teléfonos móviles que funcionaron como propagadores, especialmente, entre los más jóvenes. ¿Por qué reaccionaron? Porque por una parte, a un joven lo que más le duele es que le mientan y, por otra, no acepta nunca la violencia en gente inocente. Después del 14 de marzo el Partido Socialista tiene un papel muy difícil que jugar. No hay que olvidar que el PP tiene 10 millones de votos y éste es otro río que seguirá fluyendo. Por otra parte, lo va a tener muy difícil para solucionar el asunto de los nacionalismos, porque la única vía pacífica es el cambio de Constitución y nadie quiere meterse en ese asunto. Sin embargo, parte de un cambio de talante que le facilitará las cosas. El lema de Aznar ha sido «yo lo sé todo y vosotros no sabéis nada». Rodríguez Zapatero tiene otro talante y, por lo tanto, más permiso de la sociedad para equivocarse porque, entre otras cosas, ha sido consecuente con su discurso. Sólo necesita más seguridad.

## La Universidad de Deusto ante los atentados de Madrid

Al igual que todo el país, la Universidad de Deusto quedó profundamente conmocionada por los brutales atentados, ocurridos el pasado 11 de marzo en Madrid. A primera hora suspendió las actividades académicas y convocó distintos actos de solidaridad y apoyo a las víctimas y sus familiares. La primera muestra de este rechazo fue un comunicado del Rectorado en el que se expresaba la repulsa más absoluta por estos actos de barbarie que suponen un desprecio total de los derechos humanos más elementales, al tiempo que se reiteraba la condena a la utilización de la violencia como medio para la obtención de fines políticos, incompatible con la dignidad de las personas.

Igualmente, Deusto organizó varias concentraciones silenciosas y eucaristías en memoria de las víctimas. Además, el Rector escribió personalmente a los Rectores de las Universidades madrileñas afectadas por la pérdida de alguno de sus miembros y transmitió su más sentido pésame, solidaridad y afecto a los fallecidos y sus allegados.

A estas manifestaciones institucionales, se unieron las de los alumnos. En concreto, las de los estudiantes de la Facultad de Derecho, quienes en un escrito titulado «¡Por un mundo mejor!» exigieron respeto al derecho a la vida de todas las personas reconocido internacionalmente, con independencia de ideología, raza, sexo o religión. «Condenamos —añadía el texto— enérgicamente, sin paliativos, el terrorismo en cualquiera de sus manifestaciones porque no hay justificación posible para la pérdida violenta de vida. Pueden existir personas sin ideas pero no ideas sin personas. Expresamos nuestra más profunda solidaridad con todas las víctimas del terrorismo en general y con las del pasado 11 de marzo en particular, ya que son las que nos han hecho paramos a reflexionar hoy. Por último, queremos hacer un llamamiento a la memoria de todas las personas de bien para que actos tan terribles como éstos no pasen al olvido como en otras tristes ocasiones. Hay que impedir que estas situaciones pasen a formar parte de nuestra rutina. Nosotros hoy hemos olvidados nuestras diferencias para unir nuestras voces en este escrito.»

El pasado lunes 26 de abril, la Universidad de Deusto tuvo la ocasión de acoger a un peculiar invitado cuya visita será recordada durante mucho tiempo, aunque especialmente por todas las personas que conforman el e-GHOST, el grupo de Software Libre de la Universidad de Deusto (<http://www.e-ghost.deusto.es>). Gracias precisamente a las gestiones del e-GHOST, el fundador del movimiento del Software Libre, Richard Stallman, se dejó caer por Deusto aprovechando que debía pronunciar, ese mismo día por la mañana, la ponencia inaugural del Congreso Ciber@RT Bilbao 2004 (<http://www.ciberart-bilbao.net/>). Por la tarde, concretamente a las 17:30, impartió la charla «El movimiento del Software Libre y el sistema operativo GNU/Linux» en el Paraninfo, ante un entusiasmado y expectante público en el que abundaban las camisetas con el logotipo del grupo e-GHOST (un fantasma dentro de una estrella).

Los asistentes a la charla pudieron oír, en palabras del propio Stallman, cuáles son los objetivos y la filosofía del movimiento del Software Libre, y el estado actual e historia del sistema operativo GNU que, en combinación con el kernel Linux, es utilizado por decenas de millones de usuarios en todo el mundo. Richard Stallman se dirigió al público en un castellano con un marcado acento americano, aunque lo suficientemente correcto e inteligible. Aunque pudiese parecer a priori una charla excesivamente orientada a informáticos ofuscados, Stallman dejó bien claro justo al empezar que la cuestión del Software Libre «no es una cuestión técnica, es una cuestión ética». Casi toda la exposición, que duró poco más de hora y media, se centró en aclarar el concepto de Software Libre, dónde la palabra «libre» se refiere a «libre como en libertad, no como en barra libre» («free as in freedom, not as in free beer»). Es decir, es importante entender que «libre» no se refiere a la gratuidad del software —el Software Libre puede distribuirse tanto gratuitamente como comercialmente—, sino a la *libertad* del software.

El Software Libre concede más libertad al usuario, a diferencia de los programas privativos (aquellos que utilizan licencias restrictivas, como el sistema operativo Windows y otros programas de Microsoft y de muchas otras grandes corporaciones). Los programas que se publican bajo licencias libres permiten al usuario copiar dicho programa, acceder a su código fuente, modificarlo, e incluso distribuir copias modificadas para que toda la comunidad pueda beneficiarse de ellas. Una explicación más detallada de lo que es el Software Libre puede encontrarse en la siguiente dirección web: <http://www.gnu.org/philosophy/free-sw.es.html> (en castellano).

Como prueba de que el Software Libre no es un movimiento minoritario, Stallman planteó en su charla el ejemplo del sistema operativo libre GNU/Linux, la combinación de las herramientas desarrolladas por el proyecto GNU fundado por Stallman (<http://www.gnu.org/>) y del núcleo Linux (<http://www.kernel.org/>) desarrollado por Linus Torvalds. El uso extendido de GNU/Linux en todo el mundo demuestra que el Software Libre es una alternativa viable (desde un punto de vista ético, técnico, económico, y social), a los programas privativos que, según Stallman, restringen las libertades del usuario al utilizar licencias restrictivas que únicamente sirven para hacer daño tanto al usuario como a toda la comunidad.

En los días posteriores a su charla en la Universidad de Deusto, la Revista UD tuvo ocasión de colarse en la apretada agenda de Richard Stallman para hacerle una entrevista donde se le preguntó por la especial relevancia que tiene el Software Libre dentro del ámbito universitario.



Richard Stallman, en el centro, junto con el equipo de e-ghost de Deusto

# Richard Stallman en Deusto

Borja Sotomayor

## El Software Libre en la Universidad

*La cultura hacker y el movimiento del Software Libre surgieron del mundo académico y, sobre todo, de las universidades. ¿Cree que este espíritu de colaboración y de acceso libre sigue existiendo en el mundo académico y científico?*

Es cierto que la mayoría están vendiéndose, pero los ideales siempre existen, no están olvidados. Pero debemos defenderlos contra el dinero de las empresas que a veces compran la investigación, algo que es muy peligroso. Por ejemplo, hay estudios que muestran que en el campo de la Medicina los estudios financiados por empresas hacen «mala ciencia». Sus resultados son, en algunos casos, incluso falsos, ya que esconden las consecuencias negativas de algunos medicamentos. No es fiable hacer estudios sobre ciencia así. Los efectos de los medicamentos deben ser financiados con dinero del Estado. Las empresas, en cambio, deben pagar indirectamente con sus impuestos, no financiando la investigación directamente.



*La universidad condiciona el tipo de trabajo que el universitario será capaz de aceptar al terminar sus estudios. Por ejemplo, una persona que ha realizado todos sus estudios utilizando software privativo, estará predispuesto a seguir utilizando ese software, puesto que es con el que se siente más cómodo. De hecho, muchas empresas productoras de software privativo alcanzan acuerdos con las universidades. ¿Qué opina de este tipo de tácticas por parte de estas empresas?*

No quiero especular sobre a motivos o pensamientos de esas empresas, pero se pueden ver los resultados: predisponer a los estudiantes a usar software privativo al salir de la universidad. Para promover la libertad, la educación y difusión del conocimiento, las escuelas —de todos los niveles— deben insistir en la utilización de software libre para formar adultos predispuestos a guardar su libertad, a vivir en libertad, y a colaborar con el prójimo.

*¿Podría decirse que el mundo universitario y, en general, los centros formativos a todos los niveles, son un importante terreno que debe ganarse a las empresas del software privativo?*

Sí, y no sólo por esta razón que he comentado en la pregunta anterior. Hay razones más profundas. Por ejemplo, por motivos puramente pedagógicos. Cuando los estudiantes usan software, siempre hay estudiantes que quieren aprender todo sobre el funcionamiento interno de dicho software. Con software libre pueden aprender. Con software privativo es imposible, les está prohibido hacerlo. El profesor no tiene más remedio que decir «No puedo enseñarte cómo funciona este programa porque no se me permite saberlo. Es un secreto, nadie puede aprenderlo».

En esta situación, no existe la posibilidad de enseñar. ¿Cómo puedes aprender Informática? ¿Cómo puedes aprender a escribir código de buena calidad en tal situación? ¡Es imposible! Para aprender a escribir buen código, hay que leer mucho código y escribir mucho código. Pero al principio casi nadie es capaz de escribir grandes programas por sí mismo. Para aprender a escribir código para programas grandes y complejos, hay que empezar con programas ya existentes, ver su código, escribir cambios pequeños en el programa, y así familiarizarse con las interioridades de un programa grande y complejo. Sólo con software libre es posible hacer esto.

Sin embargo, este ejemplo está limitado a un campo muy concreto (la enseñanza de la Programación). Hay otra cosa que las escuelas —a todos los niveles— deben enseñar a todos los estudiantes: la buena voluntad de cooperar con los demás. Por eso, las escuelas deben tener una regla: cuando llevas un programa a la escuela, debes compartir copias con el resto de la clase, no puedes guardarlo para ti solo. La escuela también debe cumplir su propia regla, proporcionando sólo software libre en la clase.

*¿Qué acciones cree que debería tomar una persona que, en su universidad (o colegio, o centro formativo...), está obligado a trabajar con software privativo o a manejar documentos en formatos cerrados?*

Lo primero que deben hacer esas personas es comunicarse entre ellos para poder hacer una campaña conjunta. Luego es necesario plantear el asunto como un asunto ético, no meramente práctico. Si a la administración del centro se le plantea como una cuestión práctica, entonces siempre pueden decir: «Es más práctico para nosotros que utilicéis el software que ya tenemos». Pero cuando unos estudiantes dicen: «No podemos usar este software porque no es ético hacerlo, exigimos la opción de usar otros programas libres, programas que respeten la libertad del usuario», entonces es más difícil que la administración los rechace.

### De la Universidad al «Mundo Real»

*A pesar de que el movimiento del Software Libre es especialmente fuerte en el ámbito académico, todo universitario tiene que dar eventualmente el salto al mundo laboral, habitualmente llamado el «mundo real»...*

Lamarlo así es un error, y es una manera de engañarse. Supone afirmar que la universidad «no es real», que no existe, que no es parte de nuestra vida. Hay bastantes oportunidades con software libre fuera de la universidad. Sólo hay que fijarse en los hechos: gobiernos, empresas grandes, y muchos usuarios —incluso usuarios sin experiencia previa— usan sistemas libres. Evidentemente, esto no es un fingimiento de la imaginación. Funciona realmente. Los que prefieren cerrar los ojos y no verlo, siempre pueden hacerlo.

Además, nadie debe elegir entre programar y morir. Si alguien te apunta con una pistola y te dice: «¡Escribe un programa privativo o te mato!», ¡se puede perdonar que lo escriba! ¡Lo comprendo! Pero eso nunca pasará...

*Sin embargo, mucha gente defiende que el software libre no es sostenible desde un punto de vista económico. Si llegamos a un punto en el que todo el software es libre, ¿bajo qué modelo económico se sustentaría el sector del software?*

Esta pregunta contiene un importante prejuicio. Parte del supuesto de sólo se produce software si es con la esperanza de recibir una retribución monetaria. También contiene otro prejuicio: que *debe* haber un modelo económico específico. No tengo un modelo específico ni veo la necesidad de tenerlo. Una manera mejor de plantear la pregunta sería «¿El movimiento del software libre tiene o necesita un modelo económico para el desarrollo de programas?» La respuesta es que no, porque el software libre se escribe de muchas maneras, mayoritariamente por voluntarios no pagados. Supongo que normalmente los voluntarios no están muriéndose de hambre, que tienen un trabajo u otra manera de vivir. Quizás tienen empleo —de programador, o quizás no— y en su tiempo libre escriben programas libres. De

hecho, la mayoría de programadores trabajan desarrollando software privado (que no es lo mismo que privativo) para el uso privado dentro de una organización, una empresa, etc. Este tipo de trabajo es perfectamente compaginable con el desarrollo de software libre.

Además, no sé si en el futuro el modelo de vender copias de software funcionará. Funcionó para mí en 1985, funcionó durante muchos años para la Free Software Foundation, pero quizás hoy ya no funciona. Pero no será un problema siempre que haya muchos voluntarios dispuestos a escribir software libre. Simplemente porque haya gente que necesita trabajar por dinero, eso no significa que vaya a faltar software libre. Otras personas se encargarán de escribirlo. Es útil tener modelos económicos para escribir software libre, pero no es necesario. Además, responder a la pregunta de cómo ganar dinero para el software libre en el futuro sería especulación.

Pero, de nuevo, este tipo de preguntas contienen el prejuicio de suponer que es un problema: que sin modelos bastante eficientes de conseguir dinero para el software libre, no podremos tener bastante software libre. Eso no es verdad.

*En la charla que dio en Deusto mencionó que el software libre podía abrir las puertas a nuevos sectores dentro de la Informática en los que sí será posible extraer un beneficio del software libre. Como la modificación de proyectos libres ya existentes para añadir la funcionalidad que necesita un cliente.*

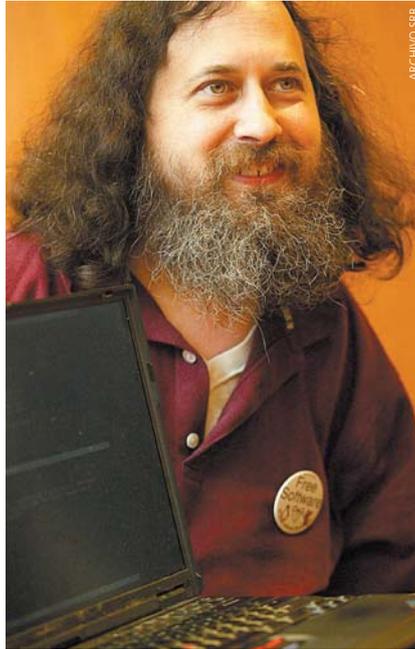
Ese tipo de trabajo ya existe. Lo hice yo desde 1985 a 1990 con el programa EMACS. En vez de hacer los cambios que yo quería hacer, hacía los cambios que me solicitaban y por los que cobraba. Sólo paré de hacerlo porque me dieron una beca grande y ya no tenía que hacerlo.

*(Nota del Entrevistador: Richard Stallman recibió en 1990 la prestigiosa beca McArthur, más conocida como la «beca de los genios». Actualmente, la beca consiste en \$100.000 por año, durante cinco años, otorgados «a fondo perdido» a gente que, según palabras de la Fundación McArthur, «muestra excepcional mérito y resulta prometedor para realizar un trabajo continuado y creativo»)*

*¿Hay otros posibles sectores que podrían surgir a partir del software libre?*

Hay empresas que venden el soporte para el uso de software libre, soporte que los autores de un programa libre igual no pueden proporcionar. Para muchas empresas y usuarios, el soporte es muy importante y están dispuestos a pagar por un buen soporte técnico.

En cuanto a la financiación de proyectos, es posible recolectar dinero de miembros de una asociación para pagar programadores, o utilizar un sistema de donaciones.



*Aunque sea pura especulación, ¿lo que podría esperarse en el futuro es que el desarrollo de software libre recaiga principalmente sobre voluntarios, y que la gente que quiera extraer beneficios del software libre lo haga a través de los tipos de empresa que hemos comentado?*

Sí, aunque tampoco hay que olvidar que los gobiernos apoyan una cantidad grande del desarrollo de software en el mundo, y que ese software también puede ser libre. A los gobiernos no les costará más siendo libre que siendo privativo.

*Con lo cual, además, la financiación para los desarrolladores tendería a provenir de gobiernos, becas, donaciones, ayudas...*

Quizás sí, es posible. Pero, de nuevo, eso es especulación.

### Sencillamente Richard

*Esta es su primera visita al País Vasco. ¿Hay algo que le haya gustado especialmente?*

Sí, los montes. Y la ciudad en sí. La ciudad es bonita, me gusta, sobre todo sus puentes.

*Durante su visita a Bilbao, de camino a un restaurante, se quedó observando absorto unos loros dentro de una tienda de animales. ¿De dónde proviene su fascinación por los loros?*

Porque los loros —no todos pero sí algunos— son amigables hacia los humanos, y también porque tienen un poco la apariencia de payaso en sus actos en sus formas de actuar y eso me gusta.

*Muchos hackers de Deusto están intrigados por saber cuál es la configuración de su equipo. ¿Es GNU/Linux? ¿Es GNU/HURD? ¿Lo hace todo (correo, editar, etc.) desde EMACS?*

Es GNU/Linux. Hago casi todo desde EMACS. Hay algunas cosas que no se pueden hacer fácilmente o cómodamente en EMACS.

*¿No lo puedo creer! ¿Hay cosas que no pueden hacerse con EMACS?*

Sí, o quizás sí pueden hacerse con otros paquetes que no tengo. Por ejemplo, cuando quiero leer una página web y tengo una copia de la página en mi disco, uso Lynx o Mozilla para visualizarla.

*¿Utiliza alguna distribución GNU/Linux en particular?*

Estoy utilizando Debian, pero preferiría otra distribución quizás GNU/Linux en el futuro. Prefiero una distribución, que no sugiera paquetes no-libres.

*(Nota del Entrevistador: Debian (<http://www.debian.org/>) es una distribución de GNU/Linux que, a pesar de enfatizar mucho la importancia de la utilización de software libre, permite a los usuarios instalar software privativo. GNU/Linux (<http://www.linex.org/>) es una iniciativa de la Junta de Extremadura para crear una distribución GNU/Linux para su uso en muchos ámbitos: educación, administración pública, PYMES, uso privado, etc.)*

# UD Estudios de Postgrado

## Curso 2004/2005

### Campus de Bilbao

#### Ciencias de la Educación

- Máster y Experto en Dirección y Gestión de Centros Educativos (a distancia via internet)
- Experto en Evaluación Educativa (a distancia via internet)

#### Derecho

- Máster en Asesoría Jurídica de Empresas
- Máster en Asesoría Fiscal
- Máster/Experto en Gestión de Empresas Marítimo Portuarias (con la Escuela de Admón. Marítima del Gobierno Vasco)
- Máster en Abogacía y Práctica Jurídica (con el Colegio de Abogados de Vizcaya)

#### Derechos Humanos

- Máster y Experto en Acción Internacional Humanitaria
- Máster Europeo en Derechos Humanos y Democratización

#### Drogodependencias

- Máster en Drogodependencias (*on line*-internacional)

#### Economía y Mundo de la Empresa

- Máster en Gestión Avanzada (MEGA)
- European Management Programme: Master in Business Administration (MBA)
- European Management Programme: European Master of Arts in Management and Administration
- Máster en Finanzas (en ESCA-Madrid)
- Máster/Experto en Auditoría de Cuentas
- Máster en Dirección de Empresas-Executive
- Máster/Experto en Recursos Humanos.
- Cursos Monográficos de :
  - Competencias del directivo actual
  - Finanzas
  - Marketing
  - P.C.P y Control de Gestión
  - Planificación Estratégica

#### Estudios Cooperativos

- Diploma de Especialización en Estudios Cooperativos

#### Estudios de Ocio

- Máster/Experto en Gestión de Ocio
- Máster/Experto Europeo en Organización de Congresos y Eventos

#### Estudios Europeos

- Máster/Diploma de Especialización en Integración Europea

#### Estudios Vascos

- Diploma de Especialización en Derecho Civil Foral del País Vasco
- Diploma de Especialización en Arte Contemporáneo Vasco

#### Ingeniería y nuevas Tecnologías

- Máster en Comunicaciones Móviles
- Máster en Gestión de Sistemas y Redes
- Máster/Experto en Seguridad de la Información
- Máster/Experto en Diseño de Soluciones Microsoft.NET
- Máster en Desarrollo e Integración de Soluciones Software Corporativas
- Máster/Experto en Ingeniería y Gestión Medioambiental
- Diploma de Especialización en Administración de Sistemas de Información
- Diploma de Especialización en Seguridad y Salud. Coordinador Europeo en Obras de Construcción

#### Letras

- Diploma de Especialización en Documentación y Gestión del Patrimonio Histórico. Archivos, Bibliotecas, Museos
- Diploma de Especialización en Edición y Publicación de Textos
- Diploma de Especialización en Traducción Inglés-Castellano

#### Pedagogía y Psicopedagogía

- Máster en Educación Especial

#### Psicología

- Máster en Psicología Clínica
- Máster en Psicoterapia Análítica Grupal (OMIE)
- Máster en Salud Mental y Técnicas Psicoterapéuticas (OMIE)
- Experto en Trabajo Grupal (OMIE)
- Diploma de Especialización en Terapia Familiar
- Curso de Especialización en Psicología del Deporte
- Curso de Especialización en Cuidados Paliativos
- Curso de Especialización en Rehabilitación Psicosocial y Asistencia Integral a la Enfermedad Mental Severa
- Curso de Especialización en Gestión Clínica en Salud Mental.

#### Sociología

- Máster/Experto en Intervención en Violencia contra las Mujeres
- Máster/Experto en Política y Gobernabilidad
- Máster Internacional «Políticas Públicas y Desarrollo Territorial: Gobernabilidad y Procesos de Integración» (Créditos europeos ECTS)
- Curso de Especialización en Gestión de la Comunicación en Organizaciones y empresas

#### Trabajo Social

- Programa en Agentes de Inserción Sociolaboral
- Programa en Intervención con Inmigrantes
- Programa en Intervención y Mediación Familiar
- Programa en Intervención y Mediación con Menores en Situación de Desprotección y/o conflicto social
- Programa en Intervención ante situaciones de Dependencia

### Campus de San Sebastián

#### Cultura

- «Master of Arts» in Euroculture

#### Economía y Mundo de la Empresa

- Máster en Gestión de Empresas - MBA
- Máster en Gestión de Empresas - MBA Executive
- Experto en Gestión Financiera de PYMES
- Experto en Gestión de Empresas
- Experto en Comercio Internacional

#### Humanidades

- Máster en Desarrollo Directivo y Liderazgo
- Máster/Experto en Gestión de la Innovación y la Tecnología

#### Turismo

- Experto en la Gestión de Turismo Internacional



 (944 13 90 00)  (943 32 60 00) [www.deusto.es](http://www.deusto.es)



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

# Deusto

Innovación y experiencia

## 24 Alumnos que terminaron el curso en mayo preparan las maletas para realizar sus prácticas

# Máster/Experto en Ayuda Internacional Humanitaria, mucho más que una experiencia académica

María Puente

Cuando el curso está a punto de finalizar, Fernand Violle, francés de 26 años licenciado en Administración y Gestión de empresas, hace balance y confiesa que, aunque durante el Máster ha estudiado materias muy interesantes, lo más importante de su vivencia no ha sido la experiencia académica sino todo lo que ha aprendido sobre sí mismo gracias al tiempo que ha compartido con sus compañeros y profesores. «En Francia no tenemos un contacto tan cercano con los profesores ni les tuteamos. Yo era de los que no hablan casi nunca en clase, pero aquí me he sentido muy bien», afirma. En cuanto a sus compañeros, Fernando, como a él le gusta que le llamen, les dedica palabras de elogio, ya que gracias a ellos el año ha sido «muy fuerte a nivel sentimental» debido a que todos comparten «un vínculo común» y «un mismo sentido de la vida». Los 24 alumnos que componen la promoción 2003/2004 del Máster en Ayuda Internacional Humanitaria tomarán rumbo en pocas semanas hacia sus destinos de prácticas: Guatemala (en las organizaciones Prodesa y CALDH), Ecuador (Cruz Roja Ecuatoriana), Bruselas (Oficina de la CE para la Ayuda Humanitaria-ECHO), Barcelona (Intermón Oxfam), Madrid (Cruz Roja y Acción contra el Hambre) y Bilbao (Cear, Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe, PTM-Mundu Bat). En el momento de realizar este reportaje se desconocían todos los destinos, pero los titulados de otras promociones anteriores trabajan en lugares de África como Angola, Burundi o Congo; de Asia y Cáucaso como Abjasia, Georgia, India y Pakistán; de Europa, como Bosnia, o Croacia; y de Latinoamérica, como Bolivia, Brasil o Chiapas-México, entre

otros. En todos estos escenarios acontecen emergencias complejas, ya sea a causa de desastres naturales, de la pobreza, las hambrunas o debido a guerras y guerrillas... Pero ¿hay que ser de una madera especial para emprender esta vida? ¿Responden estos alumnos a un perfil determinado? Según los datos oficiales proporcionados por los organizadores, los alumnos matriculados en el Máster tienen edades comprendidas entre los 24 y los 32 años; 18 de ellos son europeos (7 españoles); 3 de Latinoamérica; 1 de EE.UU.; 1 de Canadá y uno de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD). Además, la mayoría domina al menos dos idiomas aparte del suyo y ha cursado previamente estudios tan dispares como Derecho, Ciencias Políticas, Musicología y Filosofía, Ciencias Sociales, Letras, Medicina, Filología Española y Francesa, Ciencias Administrativas, Gestión Internacional y Administración... Hasta ahí los datos objetivos. Pero, según Fernando, el retrato del alumno del Máster responde al de una persona «generosa» que «se siente parte del mundo, no de una ciudad o un país». En el caso concreto de Fernando Violle la razón para estudiar este Máster es la de aprovechar la «educación tan buena» que ha tenido en Francia para hacer algo útil por aquellos que más lo necesitan. Su sueño sería poder desarrollar su labor en América Latina, ya que su padre biológico, a quien conoció hace dos años, es colombiano y se siente muy vinculado a dicha sociedad. «Además me gusta viajar y conocer culturas diferentes», añade. Sin embargo, Fernando tendrá que esperar todavía algún tiempo para emprender su aventura colombiana, ya que sus

prácticas las realizará en Guatemala. «Mi cometido —explica— será la sistematización de un proyecto que desde hace tres años realiza la ONG Prodesa. Se trata de entrevistar a los participantes de la ONG y a los



beneficiados por el proyecto y ver qué es lo que ha funcionado bien y lo que no, para poder sacar conclusiones que ayuden a otros que quieran poner en marcha un proyecto similar». Aunque este alumno ha tenido experiencias previas en asociaciones que trabajan en el ámbito de la ayuda humanitaria, nunca antes había trabajado «sobre el terreno» por lo que confiesa haber tenido algún instante de duda. «Claro que se me ha pasado por la cabeza la idea de que una vez allí no sirva para ello o que sienta miedo si me tengo que enfrentar a un peligro como puede ser la guerrilla, pero creo que es poco probable que eso suceda. En mi interior siento que no me he equivocado de camino», afirma.

## Una iniciativa pionera en el mundo

La misión del Máster es la de mejorar la profesionalización de las personas que intervienen en el área de la ayuda internacional humanitaria, así como estimular la concienciación pública con el fin de responder con mayor eficacia, solidaridad y compromiso a las crecientes demandas de ayuda a poblaciones en situaciones de emergencia en todo el mundo. En respuesta a un escenario mundial en el que las crisis humanitarias se multiplican, siete universidades de la Unión Europea ofrecen desde el curso 1994-95 una serie de programas interuniversitarios de postgrado, especializados en la formación de



Fotografías: DAVID SOLÓRZANO

expertos en ayuda internacional humanitaria. Se trata de la primera iniciativa de este tipo a nivel mundial. Este proyecto fue ideado en el seno de la Unión Europea, en concreto en la Oficina de la Comunidad Europea para la Ayuda Humanitaria (ECHO). Con este fin se constituyó la red universitaria *Network On Humanitarian Assistance* (NOHA), formada por la Universidad de Deusto, Université D'Aix-Marseille III, Ruhr Universität Bochum, Université Catholique de Louvain, University College Dublin, Uppsala Universitet y Rijksuniversiteit Groningen. Organizado e impartido por el Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe, el programa consta de cuatro partes. En primer lugar, un programa intensivo que

en esta edición del Máster tuvo lugar del 30 de agosto al 8 de septiembre en Lovaina (Bélgica), en el que se reunieron los alumnos y profesores de las siete universidades. A continuación, el programa básico, que se desarrolló desde octubre hasta finales de enero, en el que los alumnos asistieron a las clases en la universidad en que se habían matriculado. Los módulos que forman este programa son: Geopolítica, Derecho, Antropología, Gestión y Medicina Psicosociología,

además de los talleres sobre Ética, Alerta temprana y medidas preventivas y Género y Emergencias. La tercera fase, el programa de opción, permite seleccionar de entre las materias que configuran el programa básico y se puede realizar en cualquiera de las universidades participantes. La última parte consiste en un trabajo de investigación y las prácticas, que serán de al menos tres meses en organismos e instituciones relacionadas con la prestación de ayuda humanitaria y cooperación internacional, o en su caso, a la elaboración del proyecto final del curso.

## Trabajar con refugiados

Natalia Al-bani Asensio, tinerfeña de 26 años, ya ha comenzado sus prácticas en CEAR (Comisión Española de Ayuda al Refugiado) y se muestra satisfecha con la experiencia. «Siempre me ha interesado todo lo relacionado con las migraciones y trabajar con refugiados. Poder realizar esta labor en la ONU sería uno de mis sueños», confiesa. Esta licenciada en Ciencias Políticas por la Universidad de Heildelberg (Alemania) posee ya un abultado bagaje internacional: siete años en Alemania primero estudiando y después

trabajando en la embajada española en Berlín, también ha desempeñado tareas en la embajada española en Siria y su periodo de 2 meses de intercambio dentro del Máster se ha desarrollado en Oxford, en el Refugy Studies Centre, «el mejor instituto del mundo en estudios sobre refugiados». A Natalia no le asusta la idea de viajar durante unos años ni teme al desarraigo. «Hace tiempo —señala— que renuncié a Tenerife como mi raíz. Eso de la tierra no me importa mucho. Por supuesto que quiero a mi ciudad y me gusta volver, pero tengo asumido que esto es así. Además, de momento no tengo pareja por lo que estoy libre para viajar».

Natalia quiere desterrar esa idea que, a su juicio, tiene la sociedad sobre las personas que trabajan en el ámbito de la ayuda humanitaria. «Esa impresión que tienen algunos de que somos hermanitas de la caridad que no vamos a cobrar por nuestra labor, que las ONGs son entidades inestables sin recursos ni presupuestos no es cierta. La verdad es que la profesionalización cada vez es mayor y, de hecho, cada vez piden gente más preparada para entrar en esas organizaciones», aclara. En su opinión, el perfil del alumno del Máster que quiera trabajar en ayuda humanitaria es el de una «persona abierta, capaz de adaptarse a cualquier circunstancia política, cultural y religiosa, que sepa idiomas y que tenga interés por aprender».

Respecto a las críticas que a veces reciben las personas como ella, en las que se cuestionan las verdaderas motivaciones de alguien que acude a un lugar de conflicto, Natalia lo tiene muy claro. «Por supuesto que hay gente que se mete en esto para escapar de algún problema o que van como si fuese un viaje turístico y de paso que estoy allí ayudo, pero la mayoría, como en mi caso, es por una cuestión vocacional». Esta tinerfeña de padre sirio que habla español, inglés, alemán, árabe y francés reconoce que la ayuda humanitaria es en cierto modo una solución insuficiente que el primer mundo da a unos problemas que, en gran parte, ha creado él mismo, pero aun así se siente motivada para llevarla a cabo. «Es cierto que Occidente ha acabado con el tercer mundo. Esa es la realidad, pero trabajar en ayuda humanitaria es algo que me atrae y me llama. Quizás mi interés por las migraciones se deba a que mi padre emigró en su día... La verdad es que no sé cómo explicarlo, pero a mí me llama».



El día 20 de mayo presentará una ponencia, dentro de las I Jornadas Alumni ESTE, sobre la perspectiva de los mercados para 2004. A los 40 años abandona las altas finanzas para centrarse en su familia. Atrás quedan JP Morgan, BNP Paribas, Credit Suisse First Boston y un mundo al que llegó gracias a su pasión por los números y a su afán de superación. Tiene palabras de elogio para la ESTE, donde lo aprendió casi todo, salvo a enfrentarse a un mundo, el de los grandes bancos, dominado por hombres.

## Lourdes Moreno. Directora para Europa de Asset Finance en Credit Suisse First Boston

# «Mi primer gran análisis financiero lo hice con los apuntes de la Universidad»

### ¿Influye la familia en su prejubilación?

Sin duda. La media de edad en la banca de inversiones está en los 30-31 años. Si tienes 40 eres de los mayorcitos y de 45 para arriba son los grandes jefes. Para seguir progresando me tenía que poner a hacer política en las grandes esferas y no me divertía. El trabajo técnico en esa fase de mi carrera era mínimo y el peso era más en diseñar planes de negocio, estrategias y gestión de recursos humanos. Eso son muchas horas, cenas, comidas... y además de trabajar doce horas diarias tenía que volver a estar disponible los fines de semana. En conjunto, era una dedicación que no me compensaba al tener en casa una situación maravillosa.

### Regresa a la universidad 18 años después...

Me gusta mucho la idea porque tengo recuerdos muy buenos de la ESTE. Salvo unos conceptos que saqué del máster que hice en Francia, los conocimientos financieros que tengo los aprendí aquí. Tuve becas del Gobierno Vasco y siempre me he sentido muy agradecida a mis raíces y todavía no he hecho nada por devolver eso. Me hace mucha ilusión, es verdad que mi entorno familiar, mi vida ha cambiado mucho y eso también influye, pero profesionalmente estoy encantada. Hay quien compatibiliza el mundo financiero, de las altas finanzas, con dar unas clases aquí y allá. Pero volver plenamente y abandonarlo todo es inusual.

### ¿Qué recuerda de su paso por la ESTE?

Siempre me gustaron los números y eso me llevó primero a la ESTE y después a las finanzas. Recuerdo las clases de contabilidad, de finanzas analíticas, y a los profesores. Curiosamente, el mundo de banca no está suficientemente explotado como salida profesional y creo que se debería impulsar más esa salida.

### ¿Desde cuándo le gustan las matemáticas?

Desde que tenía seis años me divertían las sumas y las restas. Y hasta hace muy poco me gustaba meterme en los análisis financieros de mis chicos, cómo yo decía, ver cómo lo habían hecho, repasando las formulitas de la hoja de cálculo para ver si estaban bien cuadradas.

### Número uno de su clase, ¿por qué se fue a Francia, en lugar de empezar a trabajar?

No quería buscar trabajo, tenía un buen expediente, pero era una más y me faltaba algo que diera un matiz diferente a mi perfil. Me trasladé a Sussex, en Inglaterra, e hice el Máster en Política Científica. Casualidad, haciendo la tesis, entré en contacto con IKEI S.A., una consultora de San Sebastián. Decidí hacer consultoría porque me pareció más práctico. La investigación no encajaba en mi forma de ser en ese momento, era un poco teórica.

### ¿Cómo fue su primera experiencia profesional?

Curiosa, en realidad fui a buscar bibliografía para mi tesis de Inglaterra y salí con una oferta de trabajo. Entonces salíamos de la facultad sin saber usar las hojas de cálculo y, Dios mío!, fue complicadísimo. Eso sí, lo recuerdo con mucho cariño, me trataron fenomenal en IKEI.



Fotografías: PABLO GONZALEZ

### **Lejos de seguir trabajando, se metió en el MBA Insead de Fontainebleau**

Quería más números y solicité la entrada. Es un sitio fantástico. Todo era en inglés, con gente de países muy diversos. Mis mejores amigos salieron de allí. Además me ayudó a poner las cosas en perspectiva en mi vida. Entrás en contacto con gente muy variopinta en su concepto de la vida, con una forma de ser más dinámica. Te conviertes en una persona mucho más receptiva a la hora de aceptar diferentes formas de pensar. Ves el gris de las cosas, no es todo blanco o negro. Fue una gran experiencia por la gente y, profesionalmente, es un pasaporte.

### **Pero lo suyo eran los números y se marcha a Madrid**

Yo quería números y opté por un banco. Entonces los procesos de selección estaban menos estructurados, ahora ya es diferente, y contacté con ellos. Les dije: me interesa trabajar con vosotros. Y así es como conseguí trabajo en Madrid como analista de bolsa para JP Morgan. Me acuerdo de que el primer gran análisis fue a Repsol. Había que valorar la empresa, en millones, y me fui con mis apuntes de la universidad, porque era el área que en concreto aprendí allí. A los inversores les gustó y con ese informe me fui a Inglaterra, a EE.UU... Siempre he buscado aquello que me permitiese mejorar. En banca de inversiones o vas arriba o te echan. No puedes estancarte.

### **¿Es tan frenético el ritmo de trabajo como dicen?**

El ritmo de banca de inversiones es absolutamente frenético, tienes que estar continuamente probándote a ti mismo. Tienes que meter muchas horas. En mi área entraba a trabajar tarde, a las nueve; en otras, como en bolsa, entraban a las siete, y lo normal era salir a las ocho y media de la noche. Incluidos fines de semana. Lo normal, si tú quieres estar ahí, es dedicarte a ello en cuerpo y alma.

«En finanzas o vas arriba o te echan. No puedes estancarte»

### **¿Cómo lograba superar esa presión?**

Es un mundo muy duro, las decisiones se toman en segundos, donde una operación de cien millones de euros se considera pequeña. Mi familia era la que me hacía bajar al suelo. Me decían, oye majá, no te pienses que todo el mundo es así, no te pienses que eres el centro del universo. El mundo normal no es así. En todos los trabajos hay puñaladas, pero en un ambiente donde los jefes pueden estar ganando millones al año, son más fuertes.

### **¿Un consejo para los futuros licenciados?**

Si tú quieres algo, lo puedes conseguir, pero lo tienes que trabajar mucho. Cada vez más hay que saber venderse. Hay que preparar un buen currículum y saber enfatizar las cosas buenas de uno mismo en las entrevistas de trabajo. El que ha llegado a lo más alto en cualquier empresa no es porque sea perfecto, tiene sus cosas malas, pero ha sabido ofrecer las buenas. Y luego hay que peleárselo. La primera vez que estudié en el extranjero yo no tenía dinero y mi familia no podía costeármelo. Estuve un año recogiendo información sobre becas y solicitando financiación, incluso realicé un fichero de becas de diferentes instituciones y centros donde podía estudiar.

«No es normal que en la cúpula directiva de esta banca de inversiones haya una mujer entre 68 hombres»

### **¿El nivel formativo aquí es comparable al que ha podido ver fuera?**

En el aspecto técnico, sí. Mi formación universitaria no tenía nada que envidiar a la del resto, en el mundo que conozco, el de las finanzas. Sin embargo, en mi época estaba menos valorada la parte humanista. A la hora de considerar un candidato, se busca cierta personalidad. Si ves que tiene inquietudes personales piensas que será un mejor jefe en el trato con sus subordinados. Ahora se está dando más importancia a ese elemento y nosotros lo valoramos en las entrevistas.

### **Mujer y directiva, ¿por qué aún es una imagen tan poco usual?**

Hay un sesgo, inconsciente, pero lo hay. No es normal que en la cúpula directiva de esta banca de inversiones haya una mujer entre 68 hombres. La representación es mínima. Hay dos factores: uno, que tiras la toalla. Es un mundo duro y la vida cambia para todos. No hay *superwomans*, ni *supermans*, y segundo, hay un sesgo inconsciente importante. No estás en el radar de los jefes a la hora de asignar proyectos importantes, de promocionar. En el modelo inglés ha funcionado, y sigue funcionando, el mundo de Oxford y Cambridge, que son grupos cerrados y es muy duro entrar, no nos engañemos. Todo esto tendrá que cambiar, pero si los consejeros delegados de las empresas no se ponen serios en el tema, el cambio será muy lento. Pero nadie debe desanimarse por eso.

### **I Jornadas Alumni ESTE**

La ESTE, a través del Club Alumni, en colaboración con la Fundación Alce y el patrocinio del *Diario Vasco*, organizan del 7 de mayo al 3 de junio, en el campus de San Sebastián, las I Jornadas Alumni ESTE. Un foro de encuentro e intercambio de experiencias dirigido a 5.000 antiguos alumnos de la Facultad y a profesionales de empresa con inquietudes en el campo del management. Las conferencias se impartirán en la Sala Polivalente, durante cinco jueves, y versarán sobre los últimos avances y tendencias futuras de la gestión empresarial.

El programa se divide en cinco grandes áreas; Tecnología e Innovación, Capital Humano, Alumnos Ilustres, Calidad y Mercado y Liderazgo y serán impartidas por nueve ponentes. Todos ellos con una larga trayectoria y reconocido prestigio en sus empresas. Cuatro son mujeres, una cifra muy importante y que responde a una apuesta de los organizadores por contar con la visión de algunas de las directivas más destacadas del panorama nacional.

## Corresponsalía en Bruselas

# Elecciones europeas: afrontando los nuevos retos

*Desde el corazón de Europa, en el país que fuera clave para la geopolítica de las dos guerras mundiales, donde la cerveza es un arte, Tintín fue creado y el monumento nacional es un niño orinando al viento (Maneken Piss), nuestro Corresponsal en Bruselas toma el pulso a la evolución y construcción del proyecto europeo desde el mismo centro neurálgico.*

Este país es un peculiar ejemplo de convivencia; posee cinco parlamentos, cuatro regiones, tres comunidades (*communautés*) y tres lenguas oficiales. Pero esta diversidad se mantiene y enriquece a través del consenso y la voluntad de dar vida al sueño europeo. El mundo está de elecciones. Durante el año 2004 el sistema democrático se viste de gala ya que, desde Hiroshima a Calcuta y desde California a San Petersburgo, millones de ciudadanos están llamados a las urnas para ejercer su derecho al voto. Los procesos electorales este año se han dado o se darán en España, Japón, India, Rusia, EEUU... El mapa geopolítico mundial está en plena transformación y los líderes políticos se afanan en mostrar su pregonada capacidad con nuevas propuestas.

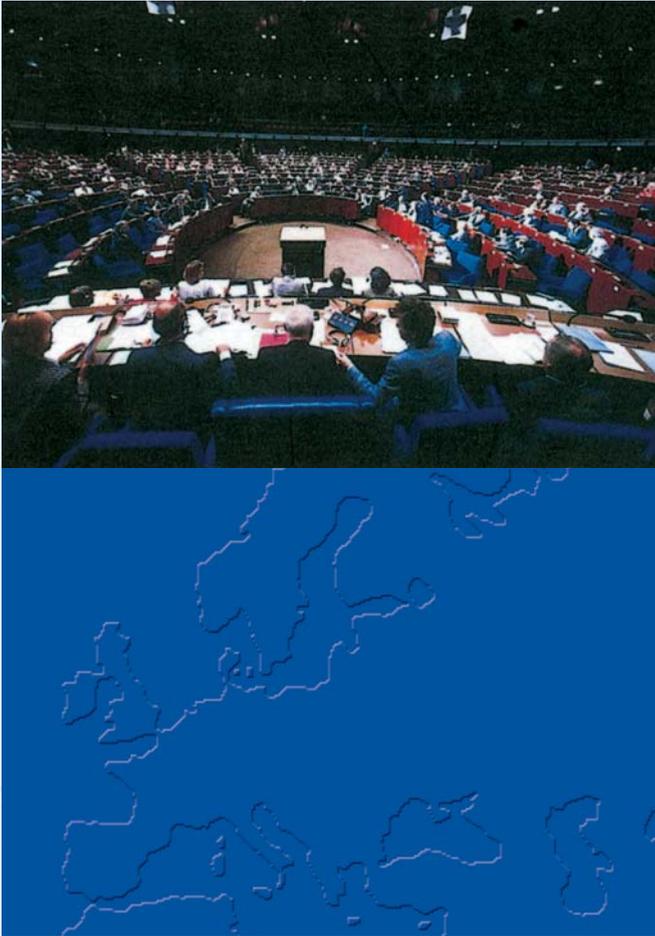
En este panorama resalta un acontecimiento que nos influye directamente pero que nadie sabe a ciencia cierta cómo funciona: las elecciones al Parlamento Europeo del 13 de junio. ¿En qué consisten las elecciones en esta institución? Y antes de esto, ¿qué diablos es el Parlamento Europeo? Si preguntáis al azar a cualquier conocido, amigo, familiar o peatón os contestará de forma un tanto vaga, como a quien le parece haber oído campanas pero sin saber muy bien dónde.

En el País Vasco y en España nunca se ha informado lo suficiente sobre las elecciones europeas, la gente cree que se trata de algo alejado que se resuelve en la nublada y aburrida ciudad de Bruselas y sin influirle directamente. Pues bien, hay que decirlo alto, claro y fuerte: esta institución, el Parlamento, es uno de los tres ejes fundamentales de la construcción europea, junto al Consejo y a la Comisión. Y como tal nos influye, ya que aprueba las leyes y tratados de la UE, que luego son absorbidas por los ordenamientos jurídicos de los países miembros. Además, posee derecho de veto en determinadas circunstancias.

Como datos a conocer podemos resaltar que es la única institución de la Unión Europea elegida directamente por los ciudadanos, además de ser la única en su especie ya que reúne en una misma asamblea a diputados de diferentes países. Cuenta con 732 miembros, agrupados por tendencias políticas tales como el Partido Popular Europeo (CDU, Forza Italia, PP...), el Partido Socialista Europeo (PSOE, Labour Party, entre otros) o la Izquierda Unitaria Europea (que aúna a los partidos comunistas).

Por parte de España se presentan populares y socialistas, encarando el segundo tiempo de la pugna electoral comenzada el 13-M. Los partidos nacionalistas, por su parte, van en dos bloques distintos pero del mismo corte, tanto en el nombre como en las propuestas. PNV, CIU y BNG bajo la denominación de «Galeuzca-Pueblos de Europa» y ERC, EA y CHA bajo el nombre de «Europa de los Pueblos», ambos dentro del marco de la Alianza Libre Europea (ALE, grupo de ecologistas y autonomistas del Parlamento Europeo).

Hace unos pocos días, en torno a una buena cerveza *trappiste* (bebida hecha por los sabios monjes centroeuropeos) el representante de los alumnos de Políticas de la Universidad Católica de Lovaina, Laurent Donceell, me comentaba que «las elecciones al Parlamento son una oportunidad única de participación para todos los europeos». Cabe remarcar que aunque Laurent es europeísta y vota de buen grado, en Bélgica el voto es obligatorio tanto para las elecciones regionales y nacionales como para las europeas, sancionándose el incumplimiento, que puede ir desde una sanción económica hasta... ¡la retirada del derecho a voto! (estos belgas se toman en serio esto de votar). También añadía que «sólo a través del ejercicio compartido de soberanía estatal se puede realizar el proyecto europeo (...) Creo también que en vez de sentirnos belgas, españoles, italianos o alemanes todos los ciudadanos



deberíamos sentirnos un poco más europeos y aceptar la UE como nuestro espacio vital de convivencia y consenso... Tal como podéis observar, entre la población de este pequeño país existe la convicción europeísta y la conciencia de ser el centro de un proceso nunca antes visto en la vieja Europa. Aparte del rol significativo del Parlamento Europeo en la aprobación de las leyes y tratados europeos, también ejerce un control directo sobre el presupuesto de la Unión y sobre la administración de la Comisión Europea. Se puede afirmar que se trata de un pilar básico de la democracia europea contemporánea y del futuro y, como tal, todos los ciudadanos deberíamos informarnos y votar el próximo 13 de junio a nuestros representantes parlamentarios. Los próximos retos de Europa requieren la participación y el esfuerzo de todos. Por ejemplo y en primer lugar, la ampliación europea. Desde el pasado 1 de mayo diez nuevos países (desde la fría Estonia a la mediterránea Chipre), han entrado en la UE elevando el número de países miembros a 25. Con iguales derechos y deberes que el resto de países de la Unión, participarán en las próximas elecciones europeas. Otro reto de la mayor importancia será la implementación de la primera Constitución Europea, bloqueada en un principio por el eje Madrid-Varsovia. Por no hablar del proceso de reunificación de Chipre (dividida entre turcos y grecochipriotas), que no fue aprobado en referéndum por su población a finales de abril pasado.

No podría cerrar esta crónica desde Bruselas sin citar una reflexión de Zbigniew Brzezinski (analista internacional de nombre impronunciable que fue consejero del presidente de EEUU Jimmy Carter entre 1977 y 1981) sobre los peligros del sueño europeo: «...el problema, sin embargo, es el hecho de que una Europa verdaderamente europea no existe; es una visión, no es todavía realidad (...) La unidad suscita adhesión popular, pero poco entusiasmo, pasión y aliento...» (*The great chessboard*, editorial Hachette, 1997; para los interesados en este libro, hay traducción española, *El gran tablero mundial* editado en Paidós). Para combatir esta idea os animo a todos, lectores y lectoras, europeas y europeos, a informaros, participar y votar en las elecciones del 13 de junio para poner vuestro granito de arena a la aventura que empezó hace más de 50 años, con el fin de constituir el mayor bloque de estados democráticos que haya visto la historia.

Yo, por mi parte me lanzo una vez más, libreta y lápiz en mano, bajo el cielo nublado de Bruselas, sorteando puestos de gofres y guareciéndome de la lluvia perpetua para discutir, escuchar y llevaros información actualizada y de primera mano sobre Europa. En este empeño, cómo no, me acompaña el zumo de cebada belga —confeccionado con milenarias artes por sus monjes— y brindo a la salud del viejo continente con una buena y refrescante Chimay Bleu, que ningún turista debería dejar de saborear.

**Iñigo Calvo Sotomayor**  
calvosoto@yahoo.es

Para saber más:  
<http://www.europarl.es/>  
<http://www.europarl.eu.int/>

# El camino II

Andrés Ortiz-Osés

El camino y sus meandros  
mojados: el camino y sus  
derroteros trasterrados:  
el camino y su ruta  
reptilínea: el camino  
y sus mojones simbólicos:  
el camino y su sendero  
sediento de horizonte.

La aforística constituye un lenguaje proverbial, ya que los aforismos son proverbios morales y ocurrencias lúdicas, librepensamientos y evocaciones líricas: lo cual requiere un lector abierto en correspondencia con un tal lenguaje abierto. El profesor A. Ortiz-Osés, además de filósofo hermeneuta, cultiva la aforística con un toque que remite libremente a B. Gracián, el jesuita literato aragonés admirado por Schopenhauer.\*

81. La importancia de las clases para el profesor a pesar de su dureza: el diálogo interpersonal, la expresión personal y la comunicación cultural.
82. Bilbao en gris nos hace pensar en lo transitorio (Azorín).
83. Me chocó que hicieran propaganda de una librería: pero se trataba de una sidrería.
84. En la universidad hay asignaturas troncales impartidas por auténticos troncos: lo ordena el Ordeñamiento académico (esto es la leche).
85. En su obra *Matrisocialidad*, S. Hurtado presenta la relación madre-niño como paradigmática en Venezuela: de donde el refuerzo de la familia matrisocial a costas de la sociedad.
86. Ahora entreveo en el Test AT9 que realicé de joven una especie de confrontación mediadora entre una figura sacerdotal y otra regia: deben consignar respectivamente mi parte religiosa y la secular.
87. En los países latinos hay tradicionalmente un trasfondo matriarcal pero bajo la autoridad patriarcal (antifeminismo) : en los países anglosajones hay un fondo matriarcal-feminista y un paternalismo liberal.
88. En su Tesis Doctoral en la Universidad de Leipzig *Modernidad del sur*, A. Melzer-Titel destaca nuestro intento de rescatar el humanismo renacentista para una modernidad latina (puede consultarse *Modernität des Südens*, Ars et Unitas, 2002).
89. Dios como padre maternal (*abbá*): véase *Selecciones de Teología* 168,2003.
90. Le costó acostarse con ella: tiempo y espacio.
91. Gustavo Gutiérrez muestra suspicacias sobre el clásico Dios-amor en medio de tantos seres abandonados: pero el amor es aspiración (amor de pobre).
92. Estoy en una universidad privada: deprivada pero no depravada.
93. Todo papado acaba con papada.
94. Esta vez disfruto del Madrid castizo o popular, seco y soleado: en el metro un argentino nos toca al acordeón un tango que resuena extraño.

95. Madrid, El Escorial, Ávila y Salamanca: aquí contemplo de nuevo la catedral por la parte de atrás, con su belleza románico-bizantina y gótico-renacentista.
96. Amar con los ojos abiertos es aceptarlo todo apasionadamente (M. Yourcenar).
97. El que posee el oro añora el barro (F. Benítez).
98. Dios mío, cómo duele la sensación del para qué (Lobo Antunes).
99. Acabo de volar en avión sin miedo: quizá es que ya no temo tanto a la muerte.
100. Me voy librando: de la iglesia macabra, los laicos impíos, la política sucia, el mentecatismo.
101. En mi última visita al Guggenheim he podido contemplar banalidades y vanidades: aunque de nivel internacional.
102. El príncipe troyano Titono solicita y recibe de su diosa amante Aurora la vida eterna, pero no la eterna juventud: al envejecer la diosa lo abandona hasta que se compadece de sus quejas y lo convierte en un saltamontes. Por eso en su poema *Tithonus*, Alfred Tennyson celebra la felicidad del hombre hecho para morir «aquí en el quieto límite del mundo» (*here in the quiet limit of the world*): véase al respecto Jordi Doce en *Crítica*, 101.
103. M.Kundera critica la levedad del ser de Parménides por cuanto es abstractoide: pero también se le podría criticar por cuanto es redondo y rotundo y, por lo tanto, fundamento pesante.
104. La vida es como un avión, con momentos plácidos y turbulencias: especialmente al inicio y al final del viaje (incluida alguna tormenta medial).
105. G. Vattimo recupera la visión heideggeriana de la realidad como Acontecer (*Ereignis*): dándole un carácter histórico-político.
106. La razón debe pensar lo irracional: y el bien debe tener en cuenta el mal.
107. El amor auténtico duele (Teresa de Calcuta).
108. G.Vattimo politiza el acontecer heideggeriano (*Ereignis*): situándolo entre la apertura de Popper y la realidad de Marx.
109. El Guggenheim o la alta caverna del sinsentido: asumido.
110. El acontecer o acaecer es para Vattimo histórico-político: y para mí simbólico-cultural.

\* Al respecto puede consultarse la obra aforística de Ortiz-Osés *Co-razón* (MRA-Ediciones, Barcelona 2003).

# La biblioteca universal

(Continúa el *bookcrossing* en la UD)

## Presentación

Después del *bookcrossing* que Deusto organizó el pasado 23 de abril, queremos continuar con esta iniciativa en nuestra Universidad. Para ello, hemos convencido a dieciocho personas de todos los ámbitos para que liberen alguno de sus libros preferidos en algún lugar elegido por ellos y a lo largo de este segundo semestre. El único criterio que les aconsejamos es que escogieran libros «para todos los gustos», libros de esos que pertenecen a la categoría de «regalables»; libros, en definitiva, capaces de encender una sonrisa en la persona que los encuentre.

Esta iniciativa se convierte así en complementaria de otra que realizamos hace unos cuantos números: en ella también pedíamos que se nos hablase de libros abandonados, pero en un sentido bien distinto, ya que se trataba de un abandono intelectual y negativo. En este caso, por el contrario, es un abandono físico y liberador, un abandono que abre el mundo de los libros a una categoría de juego universal, en el que todos, aun sin quererlo, tomamos parte.

Gracias a la colaboración, y a la generosidad de nuestros colaboradores, lo hemos conseguido. Hemos hecho una aportación más (diecinueve aportaciones más) a la Gran Biblioteca Universal.

Nótese que también colaboran y «liberan» libros de su biblioteca los autores cuyas últimas novelas, a su vez, fueron «liberadas» el 23 de abril pasado. Agradecemos especialmente la presencia en esta sección de Unai Elorriaga, Laura Espido Freire y Fernando Aramburu. Agradecemos igualmente la complicidad generosa de los demás participantes, que, a partir del 30 de mayo y hasta el 2 de julio, irán liberando día a día sus ejemplares en distintos lugares de Bilbao, Donostia, Madrid... En cualquier caso, como hace notar Espido Freire, el *bookcrossing* ya no es cosa de un día, ni de un mes: es una actividad constante e invisible, que esperamos contagiar a los lectores.

A continuación se ofrece, en orden cronológico, la lista de libros liberados por nuestros colaboradores. Además del autor y el título del libro, se consigna también la persona que lo libera, el lugar en que tendrá lugar la liberación, y el número de registro para poder consultar su periplo en la página [www.bookcrossing.com](http://www.bookcrossing.com).



## 30 de Mayo

### Tirano Banderas,

de Ramón de Valle-Inclán

Número de Registro: (BCID): 246-1669425

Lugar de liberación: en la Avenida de la Libertad, de San Sebastián

Lo más seguro es que suelte un ejemplar del *Tirano Banderas*. Me gustaría compartir con un viandante anónimo el entusiasmo inquebrantable que ese libro me inspira cada vez que lo leo. Confieso de antemano que haré una pequeña trampa. Pienso apostarme en la acera de enfrente para observar a la persona que encuentre el ejemplar y decida llevárselo consigo. Por dicha razón, soltaré el libro a primera hora de la mañana del día 30 de mayo (mi santo), en la Avenida de la Libertad, de San Sebastián. El sitio se me antoja adecuado para emprender desde él un seguimiento. La hora temprana me permitirá, además, disponer de un margen considerable de tiempo para el caso de que me vea implicado en una larga caminata. No haré distinciones entre hombres y mujeres. Si la persona en cuestión abre el ejemplar mientras deambula por la calle y comienza a leer, estudiaré detenidamente sus gestos. Cualquier signo de aprobación (no digamos una sonrisa) por su parte suscitará en mí alguna forma personal de gozo. Si, por el contrario, el libro le disgusta y lo arroja al suelo, a una papelería o a cualquier otro sitio accesible (si lo arroja al río Urumea, pues entonces no), lo recogeré para llevarlo sin pérdida de tiempo al punto de partida. No me detendré hasta llegar a la casa de la persona que haya optado por conservar el libro. Si vive en un bajo procuraré espiar su lectura por la ventana.

Fernando Aramburu

## 16 de Junio

### El primer hombre,

de Albert Camus

Número de Registro: 253-1669502

Lugar de liberación: La LITERARIA, junto a Biblioteca

En Navidad de 1995, me regalaron *El primer hombre* con esta dedicatoria: «Que su lectura te haga feliz». Con esta misma leyenda ofrezco ahora esta autobiografía de Albert Camus en la que se demuestra que lo imposible, a veces, sucede. Albert Camus estaba trabajando en esta obra cuando murió en accidente; a partir de los papeles que se encontraron en el coche en que viajaba se ha construido este libro, en el que a través de un personaje imaginario, Jacques Cormery, Camus narra su propia infancia y primera juventud.

¿Cómo puede explicarse que en un barrio pobre de Argel, en un mundo sin palabras, sin cultura, un niño sin padre, con una madre sordomuda, se convierta en un genio de la Literatura y en una de las personalidades más atractivas y comprometidas del siglo XX? *El primer hombre* es el relato de este asombro, sólo verosímil por que en verdad fue así, es el relato también del proceso que llevó a Camus a convertirse en el autor de *La Peste*, *El extranjero*, *Calígula...* y es el testimonio de un hombre agradecido; al final de la obra se incluye la carta que Camus dirigió a su maestro argelino, poco después de recibir el premio Nobel: «He recibido un honor demasiado grande, que no he buscado ni pedido. Pero cuando supe la noticia, pensé primero en mi madre y después en usted. Sin usted, sin la mano afectuosa que tendió al niño pobre que era yo, sin su enseñanza y su ejemplo, no hubiese sucedido nada de todo esto» Que su lectura os haga felices.

Gema Bizcarrondo

# 17 de Junio

## El Profeta,

de Khalil Gibran

Número de Registro: 788-1669505

Lugar de liberación: algún rincón de la Estación de Atocha en Madrid

*El Profeta* es la obra de referencia del poeta y filósofo libanés Khalil Gibran, nacido en Bsharri en 1883 y fallecido en la ciudad de Nueva York cuando contaba con tan sólo 48 años. A lo largo de la vida son muchos los momentos en los que las personas buscamos la serenidad, el sosiego, el pausado caminar por senderos de paz. La lectura siempre es un reducto apropiado para bien hallarlos.

Este libro es uno de esos inoculadores de paz. A lo largo de sus veintiocho breves ensayos, cruza la vida de extremo a extremo a través del trabajo la libertad, el tiempo, la belleza o la muerte.

No es «la obra», pero sí una obra cargada de significado, de profundidad y de espiritualidad, tan necesario todo ello en un Mundo estresado y violento.

Los sucesos del 11 de marzo me hicieron recuperarlo de las baldas de mi humilde biblioteca, posiblemente en busca de respuestas a tanto dolor y barbarie.

He encontrado en ella momentos de paz interior. He hallado en sus páginas consuelo y empuje. Ahora quisiera que otros seres humanos también la compartieran.

Roberto San Salvador del Valle

# 18 de Junio

## Los renglones torcidos de Dios,

de Torcuato Luca de Tena

Número de Registro: 2255-1669508

Lugar de liberación: se camuflará entre la maleza de algún pequeño «oasis» (¡ups!) del campus donostiarra de la Universidad de Deusto

Don Torcuato Luca de Tena nos dejó en 1999. Yo le tenía mucho cariño al «abuelete». Los libros de Luca de Tena han sido los de mi adolescencia. *La edad prohibida* —no entiendo por qué este libro no es de lectura obligada para todo chaval donostiarra— fue la primera obra que leí del escritor madrileño. Después leí *Los renglones torcidos de Dios*, el libro que voy a liberar. Liberar, esta palabra me resulta extraña, parece que haya estado torturando hasta ahora al pobre libro.

Me hace gracia que se utilice el adjetivo *humano* para calificar a una cosa, pero bueno... la obra de Luca de Tena es muy humana. En *Los renglones torcidos de Dios*, Torcuato Luca de Tena sumerge al lector en un mundo habitado por los renglones más torcidos de la sociedad, un hospital para enfermos mentales. Se trata de uno de esos libros que no tienen piedad de los glúteos de uno. La novela despierta en el lector la náusea, el miedo, la ternura y la compasión. Dan ganas de mandar a Natura a hacer ejercicios de caligrafía durante las vacaciones de verano, como yo tenía que hacer de pequeñajo; aquellos veranos tenía yo por costumbre acordarme, mientras hacía esos entretenidos ejercicios, de todo el árbol genealógico de mis *andereños*.

Si el loco no es capaz de saber que lo está, ¿cómo podemos estar seguros nosotros, los «cuertos», de que no estamos locos? Como dijo Luca de Tena: «Los renglones torcidos de Dios son, en verdad, muy torcidos».

Guillermo Llona Gutiérrez

# 19 de Junio

## La maldición del brujo leopardo,

de Heinz Delam

Número de Registro: 195-1669370

Lugar de liberación: plaza de la salida del metro de Las Arenas (Getxo)

He elegido este libro porque hizo que pensara en cosas que nunca me había planteado, abre las puertas a la imaginación y me gustó por eso. Es un libro de ciencia ficción, más bien de acontecimientos paranormales, pero no sólo es para los aficionados de este género, es para los curiosos, para los pensadores, para los inquietos, para los tranquilos, para los de ColaCao, para los de Nesquik, para todos, para ti.

Por otra parte es un libro fácil de leer, ameno y entretenido, una vez se empieza no se puede parar hasta acabarlo, así que por eso supongo y espero que gustará a todo aquel que elija leerlo.

Guillermo Barbero Maiz

# 20 de Junio

## Da Vinci Code,

de Dan Brown

Número de Registro: 842-1671620

Lugar de liberación: Hotel Embarcadero, Las Arenas (Getxo)

The mixture of wisdom that Leonardo da Vinci had with the proposal that his paintings hid secrets like a woman that appears in his famous painting of «The Last Meal» next to Jesus. Add a few drops of religious history and end it with a few criticisms of a sector of the Church, giving the impression that several high officers of the Vatican and members of Opus Dei have hidden information about Christ. Mix the result with a secret organization created in 1099, the Order of Sion, and you finish this recipe with the implication that Leonardo da Vinci was a Grand Máster of this society, charged with the custody of a secret that can change history. The result is a very interesting and fast reading book.

Anselmo del Moral

# Ekainaren 21<sup>a</sup>

Loiolako San Ignazioren

## Gogojardunak

Agustin Kardaberazen

## Euskqueraren berri onac

Zenbakia: 183-11669382

Zenbakia: 137-1669384

Askatzeko tokia: *Gogojardunak* Pastoraltzako Zerbitzuaren ateondoko karteleran eta *Euskqueraren berri onac*, La Comercialeko Sarreran

Loiolako San Ignazioren *Gogojardunak* da euskaldun batek idatzirik libururik hedatuena munduan, beste edozeinek konparaketa txikiarik ere ez duelarik. Gehiago ere esan daiteke: gehien argitaratuak izan diren liburuen artean dagoela, 4.500 argitalpenetik gora baititu mundu guziko hizkuntzetan.

Ez dakit, bestalde, euskaldunek zer eragin izan duten mundu honen historian, baina bostehun urte hauetan Loiolako

Ignaziok idatzi zuen liburu honek izan duen eta aurrerantzean ere izango duen eragin neurtezinaz zalantza gutxi izan daiteke. Gizabanakoei zuzendutako espiritualitateko liburua izanik ere, gizarte osoan eta mendez mendez izan ditu ondorio handi eta onuragarriak.

Zer duen *Gogojardunak* liburua niretzat? Nor bere baitan sarrarazi eta, han, egia nagusiek eskatzen duten bakartasun emankorrean, bere buruaren, bizitzaren eta Jainkoaren aurrez aurre jartzen duela. Horixe du liburu honek, bizitzarik betegarriena eramaten erakusten duela.

Argitalpen hau bi hizkuntzetan dago: gaztelaniaz eta euskaraz. San Ignaziok gaztelaniaz idatzi zuen, eta haren ama-hizkuntza izan zen euskarara Azpeitiko beste jesuita batek, Aita Altunak, itzuli du. Alderdi horretatik ere atsegin gertatuko zaio irakurleari zein txairo dagoen euskaratua ikustea gure herriko seme batek munduari eskaini izan dion ekarri hain handia.

Bestea Agustin Kardaberazek idatzitako *Eusqueraren berri onac* da. Aita Kardaberazek arimen onera zuzentzen zuen bere lana, baina liburu hau idazteko Jainkoaren maitasunaz gain euskararen maitasunak ere biziki eragin zion. Eta liburuaren izenburu osoak garbi uzten du zein den helburua: *Eusqueraren berri onac: eta ondo escribitceco, ondo iracurteco, ta ondo itzeguiteco Erreglac.*

Liburu honek, bere xumean, uste baino garrantzi handiagoa izan zuen jendearengan euskarak behar zuen atxikimendua ernarazteko, hizkuntza bera mailaz jasotzeko arduraz pizteko eta, batez ere, eskolan eta irakaskuntzan sartzeko. Horregatik diot nik liburu honi estimu handia, duela ia berrehun eta berrogeita hamar urte kezka eta euskararekiko maitasun hori hedatu zuelako.

Liburua laburra da, erraza irakurtzeko eta ikuspegi ona eskaintzen du euskararen egoeraz XVIII. mendean. Kardaberazek berak zituen ideiak ere balio handia dute garai hartan kokatzeko gero: euskara eskolan sartzeari ematen zion garrantzia, euskalki desberdinak ezagutzeari, bakoitzak berea erabiltzeari eta horrelako beste batzuei. Ongi begiratu bagenie, aitzindaritzan nabarmena onartu beharko genioke. Ospatu berria da haren jaiotzaren 300. urteurrena, eta omenik ederrenetarikoa liburu atsegin hauxe irakurtzea litzaiok, bide batez hainbeste gauza interesgarri aberastuko duelarik irakurlea.

Rosa Miren Pagola

## 22 de Junio

### El Club de la Buena Estrella,

de Amy Tan

Número de Registro: 068-1669412

Lugar de liberación: Las «peceras»

¿Un libro a liberar? ¿Que guste a todos los públicos? Desde el primer momento tengo claro que será un libro que hable de otras culturas, pero... ¿cómo escoger entre mis favoritos sin saber quién lo encontrará? ¿*El imperio celeste* de Linda Ching? ¿*De parte de la princesa muerta* de Kenize Mourad? ¿*Las hijas de Hanna* de Marianne Fredriksson? ¿*Cisnes Salvajes* de Jun Chang? ¿*Azteca* de Gary Jennings? ¿*El Dios de las pequeñas cosas* de Arundhati Roy? Ya está, será *El club de la Buena Estrella*. Cuatro mujeres chinas se reúnen regularmente en San Francisco para jugar al «mah-jong», disfrutar contando historias y recrearse con la comida china. Jane Woo, a la muerte de su madre, debe ocupar su sitio en la mesa. Lentamente y gracias a las sorprendentes historias de las otras mujeres comenzará a descubrir verdaderamente la identidad de su madre, a la que nunca había comprendido demasiado bien, y a la que consideraba anclada en el pasado. *El club de la buena estrella* habla de la distancia entre generaciones y entre diferentes culturas, fruto muchas veces del desconocimiento mutuo. Este libro es la historia de cuatro mujeres chinas viviendo una nueva etapa en el país que las ha

acogido. Es la lucha por mantener su identidad, a la vez que tratan de entender una nueva cultura en la que no se quieren sentir del todo extrañas. Es un libro que nos hace ver cómo del conocimiento se pasa al entendimiento. Espero que quien lo encuentre, lo disfrute de verdad.

Almudena Eizaguirre

## Ekainaren 23<sup>a</sup>

Jon Arretxeren

### Larunbatak

Zenbakia: 718-1669408

Askatzeko tokia: Euskal Gaien Liburutegia

Jon Arretxe abenturazale eta idazleak ondutako liburu ugarietatik gutxi irakurri badituz ere, *Larunbatak* aukeratzeko ondorengo arrazoi pisutsua dut: gogoratzea oraindik ere barrearen barrea erremetatu beharrean izaten nintzela irakurtzen nuen bitartean.

Arretxeren *Larunbatak* liburua nobelatxo bat biltzen du, *Ostegunak* eta *Ostiralak* ipuin liburuek ez bezala. Nobela honetako gertakari guztiak hari batez josi ditu oraingoan Arretxek. Gune biltzailea Txo izeneko trakurra da. Txo dugu gertakari guztien narratzailea, bai eta askoren protagonista ere. Txo zenbait grina asetzeko gai bada ere (berek eta inorenak), beti goseak hilik dago jabeen arduragakeriaren erruz. Hortaz, jabez jabe dabilen txakur pikaroa da gure protagonista eta narratzailea. Zorigaitzokoa, ordea, jabeak zein baino zein patetikoagoak baitira, barragarri hutsak. Txo zuhur baina gosetiari errukia harturik ere, barrea da haren jabeek merezi duten erantzuna.

Arretxeren orrialde bakoitzari sarkasmoa dario. Burua bat ere berotu gabe, irakurtzearen plazerraz gozatu nahi duen orori gomendatuko nioke *Larunbatak*, umoreak (umore beltzak) gainez egiten duen liburu.

Josu Bijuesca

## 24 de Junio

### La Tregua,

de Mario Benedetti

Número de Registro: (BCID): 433-1669256

Lugar de liberación: la cafetería de ESIDE

*La Tregua* es, entre los regalables, un verdadero clásico. En mi cuadrilla, durante varios meses, hubo tregua en todos los cumpleaños. Subrayábamos frases, luego comparábamos (no coincidíamos casi nunca). Si la edición regalada era la de Alianza, tomábamos la precaución de tachar una frase de la contraportada, en la que habían cometido el imperdonable error de contar el final.

*La Tregua* tiene muchas cualidades para ocupar ese puesto de clásico. La más importante es la mezcla entre sencillez y poesía. Las historias que cuenta el protagonista le podrían pasar, casi, a cualquiera. Pero desde luego, por mucho que Benedetti se empeñe en decir lo contrario, ninguno seríamos capaces de contarlas así de bien. Esa fue, básicamente, después de muchos cafés, la conclusión más sólida a la que llegamos.

De repente, un día, descubrimos que ya no nos quedaban *Treguas* que regalar: ya todos nuestros conocidos la tenían. Las opciones eran cambiar de amigos o cambiar de libro. Con dudoso criterio, optamos por lo segundo. Traicionamos a *La Tregua*. Ahora ha llegado el tiempo de dejarla libre.

Santi Pérez Isasi

## 25 de Junio

### Fugitive Pieces,

by Anne Michaels

Número de Registro: 249-1671692

Lugar de liberación: en algún lugar del Dpto. de Filología Inglesa

*Fugitive Pieces* by Anne Michaels is not a novel to be put back on the shelf and forgotten, neither can it be passed on or abandoned indiscriminately to anybody seeking a comfortable read. It is a haunting and unsettling novel, «rich with the insistent nature of the layered past». Through the beauty and integrity of its language it becomes a poetic meditation on memory and we are made to see how history shape our lives. We are drawn into the interlocking lives of two men, whose lives have been transformed by war. The novel spans two continents, two different generations, two worlds. The first part of the novel tells the life of a Holocaust victim, Jakob Beer, a Jewish-Polish poet who, as a young child of seven, has been rescued from the mud of a buried Polish city by a Greek geologist and humanist Athos Roussos. Athos and Jakob take refuge until the end of the war on the small Greek island of Zakynthos, where in the seclusion and safety of Athos's house, Jakob is able to come to terms with his loss. At the end of the war Athos is given a position at the University of Toronto in the new geography department. He takes Jakob to Canada, where Jakob will become familiar with Toronto, and will eventually meet his first wife. The latter part of the novel is a young Jewish-Canadian professor Ben's posthumous letter to Jakob, as he brings to the surface the literary remnants and artifacts left behind after Jakob's death.

*Fugitive Pieces* is lyrical and vivid. Anne Michael's narrative weaves together information drawn from geology and history, botany and philosophy. She explores the way the past makes urgent claims on the present, and shows how one can become «undone by a smell, a word, a photo of a mountain of shoes». Her novel portrays people who are able to reinvent worlds that forge links between the painful events and damaged lives of the past, with more hopeful futures. This novel has been described as a stunning testament to the shaping bonds of memory an history. It also a novel which, through the redemptive power of poetry, leads to the possibility of eventual human healing.

Dr. Claire H. Firth

## 26 de Junio

### Helena o el mar del verano,

de Julián Ayesta

Número de Registro: 613-1669404

Lugar de liberación: Museo Evaristo Valle en Gijón

Quizá la felicidad ha sido expulsada del arte. Quizá ahora cada vez más los artistas se empeñan en acercar dolor y reflexión a nuestros días. Pero no tiene por qué ser así, incluso no siempre es así. Matisse, Fellini, Vainica Doble y Julián Ayesta.

Veamos si a alguien no le suena algo de lo siguiente. Veranos con familias grandes llenas de primos, en casas de campo con jardín, con el mar cerca, a veces delante. Comidas largas que se unen a las meriendas, carcajadas, fruta de los árboles, tías solteras, primos con coche y verbenas.

Pues eso es *Helena o el mar del verano*, un canto de felicidad, belleza y alegría. Un libro en el que encontrar o sustituir recuerdos, un libro que cada uno de nosotros podría reescribir. Que no os preocupe no conocer al autor, es muy bueno y apreciado por los críticos, aunque desconocido y con poca obra. Fue gijonés, como yo lo soy a medias, y su biografía es una sorpresa continua (a buscar en *Google*).

Lo escrito es sencillo, poético y suave. Lo curioso es que la escritura de este libro llevó varios años al autor; una vez más lo espontáneo nace de un cuidadosa elaboración (también lo decía Fellini). Valgan unas palabras del autor para resumir su estilo: «escribir como Dufy pinta» (otro pintor alegre). Siempre que regalo un libro como gesto de amistad, es éste que os comento. Así que libero un libro alegre y leve, porque, atención, no llega a las 100 páginas.

Javier García Zubía

## 27 de Junio

### City,

de Alessandro Baricco

Número de Registro: 438-1669510

Lugar de liberación: el tranvía

Por supuesto que me gusta el proyecto del *bookcrossing*. Nadie sabe la ilusión que hace pensar que tus libros estén perdidos y se encuentren y se lean y se comenten. Es un juego además; un juego con literatura, y a mí me encantan las dos cosas: el juego y la literatura (que muchas veces son lo mismo). Yo elijo liberar *City* de Alessandro Baricco, porque creo que la literatura del futuro va ir por ese camino. Creo que con decir esto se ha dicho suficiente.

Unai Elorriaga

## 28 de Junio

### Juicios finales,

de Fernando Aramburu

Número de Registro: 449-1669414

Lugar de liberación: en algún rincón del campus de San Sebastián

Pues pensé de entrada liberar *Crimen y castigo*, que es uno de esos pocos libros que uno se va topando en la vida que, por lo que sea, lo dejan a uno sentado. Quizá porque lo leí —hace un cuarto de siglo, ay amá— con muchas horas muertas por delante y sin esperar nada, por llenarlas de algún modo. Me sacudió hasta las entretelas del alma, claro. Pero la historia de las lecturas inesperadas y la de las prestadas es también y sin remedio la de los libros, y buena parte de los míos están aún hoy empaquetados en docenas de cajas amontonadas desde la última mudanza de despacho. Vete a buscar ahí el volumen. De Dostoievski a Fernando Aramburu y tiro porque me toca. Es que el último libro ya abundantemente liberado de Aramburu tiene su guiño al ruso, que los dos hemos comentado en algún rato perdido. Y también es que *Juicios finales*, un cuento cruel —hasta despiadado— de Aramburu se presta, como verá el que se lo tope, a alguna comparación con aquella novela del ruso. O es que a mí los deslumbramientos literarios me dan vueltas en la cabeza y acaban mareándome las ideas, vaya. Pero no: esto también va de crímenes, aunque esta vez el criminal no tiene la conciencia atormentada de Raskólnikov, sino la misma cotidianidad anodina, las mismas fobias ridículas que amontonamos todos en nuestro roce diario con vecinos y colegas. El asesino es como nosotros, es uno de nosotros. Finalmente, es que Aramburu también está entre mis favoritos, aunque sea mi contemporáneo y, además de escribir como los pocos, use de socarronería y mala idea como para cachondearse de mi elección. Quien encuentre el libro me perdonará fácilmente la parcialidad de amigo, pues lo disfrutará, seguro. Además, es una edición rara, poco vista en las librerías, de un cuento casi desconocido. Casi una joya

bibliográfica. Al tiempo. Quedará en libertad el próximo lunes 28 de junio en algún rincón del campus de San Sebastián.

Juan Manuel Díaz de Guereñu

## 29 de Junio

### El Juego de Ender,

de Orson Scott Card

Número de Registro: 687-1669368  
Lugar de liberación: 5.º piso de ESIDE

*El Juego de Ender* es, categóricamente, axiomáticamente, e impepinablemente, mi libro favorito. Siempre lo recuerdo con cariño como el primer libro que genuinamente consiguió engancharme, manteniéndome en vilo hasta altas horas de la madrugada porque era incapaz de irme a dormir sin saber lo siguiente que iba a ocurrirle a Ender. Nunca antes me había topado con un libro que sencillamente no podía dejar de leer. Esta galardonada novela de Orson Scott Card (ganadora de los prestigiosos premios Hugo y Nébula, muy conocidos en el mundo de la ciencia ficción) está ambientada en un futuro cercano, en el que la Tierra se ve amenazada por una especie alienígena conocida como los *insectores*. Ante esta amenaza, la Flota Internacional entrena a varios niños en la Escuela de Batalla. Uno de estos niños es Ender Wiggin, que pronto demuestra ser un alumno poco común. El libro narra la instrucción militar de Ender, pero es mucho más que una simple narración de lo que acontece en el día a día de una academia militar para genios juveniles. La caracterización de los personajes es excelente y el estilo utilizado por el autor es sencillamente digno de todas las alabanzas, descubriendo al lector los entresijos de la trama con cuentagotas, y sacándose ases de la manga en los momentos menos esperados (incluyendo un final que, a día de hoy, sigue dejándome con la boca abierta). Además, todo el libro se lee de un tirón, gracias a un ritmo que alterna entre las frenéticas batallas de los distintos equipos de la escuela y las pausadas introspecciones de Ender sobre la guerra, su cometido en la escuela, etc. Todo aficionado a la ciencia-ficción debería tener una copia de *El Juego de Ender* en su biblioteca. Si os engancha, podréis saciaros con las seis secuelas que tiene *El Juego de Ender*: *La Voz de los Muertos*, *Ender el Xenocida*, *Hijos de la Mente*, *La Sombra de Ender*, *Sombra del Hegemón*, y *Marionetas en la Sombra*. Las secuelas son bastantes más «profundas» y menos cargadas de aventuras que *El Juego de Ender*, pero son aun así unos libros excelentes.

Borja Sotomayor

## 30 de Junio

### Los ojos vacíos,

de Fernando Aramburu

Número de Registro: 643-1669426  
Lugar de liberación: El atrio del Guggenheim

He elegido esta novela porque la considero una obra maestra de la narrativa actual y una de las mejores novelas que he leído últimamente. No obstante, no me importa abandonarla, porque su lectura, que me alegro de haber hecho, ha resultado dura. La razón es que la extraordinaria calidad de su prosa va calando lentamente en el ánimo del lector y consigue —como exigían las preceptivas clásicas— que éste llegue a «sentir» como el personaje. Efectivamente, a lo largo de la lectura del libro vamos experimentando el frío interior y la oscuridad que han envuelto la trayectoria vital del protagonista.

La obra, magistralmente escrita, podría enmarcarse en un hiperrealismo que muchas veces roza lo fantástico y el género negro.

Dice su autor que empezó su redacción con el ánimo de escribir una guía apócrifa de un país imaginario pero que poco a poco se le fue imponiendo la necesidad de narrar esta atormentada fábula sobre la pérdida de la inocencia y la dificultad de crear una identidad propia.

Elena Artaza

## 2 de Julio

### El nombre de la rosa,

de Umberto Eco

Número de Registro: 232-1669391  
Lugar de liberación: Estación del Norte. Tren de FEVE (Bilbao-Santander) en Bilbao.

Aquí está *El nombre de la rosa*. quede libre a partir de este momento, para que puedas ser, como yo lo fui durante su lectura, el joven Adso de Melk, y recordar aquellos siete días que transcurrieron entre los gruesos muros de aquella oscura abadía benedictina. Recuerdo con cariño los buenos ratos que Umberto Eco me hizo pasar, inmerso en el austero *modus vivendi* altomedieval rodeado siempre de una tensa atmósfera de misterio de la que sólo al final del libro pude escapar. Te ofrezco ahora la oportunidad de leer este libro con la esperanza de que lo disfrutes tanto como yo y con el ánimo de contagiarte el gusto por la novela histórica que este libro despertó en mí.

Nando Quintana

## Etc.

### Hamlet,

de W. Shakespeare

Lugar de liberación: desde hace dos años, en dos parques, tres consultas médicas, un tren.  
Fecha de liberación: cada vez que una copia nueva llegaba a mis manos.

¿Podré explicar alguna vez la fascinación que causa en mí esa obra, la tensión dramática que recorre esas vidas, ese pérfido castillo de Elsinor, esa madre esquivada y ese padre vengativo? Hay amores extraños, amores que no se dirigen a un hombre, ni a una mujer, ni siquiera a una realidad, sino al fantasma del cantante, el actor, el personaje que nos ha acompañado desde la adolescencia, del que sabemos vida, misterios, romances.

Hamlet ha sido uno de los míos, el príncipe danés contradictorio y muerto, invisible, encarnado en cien actores, siempre igual, siempre con una variación imperceptible y vital que convertía ese gesto en otro, esa frase en un tópico absolutamente nuevo. Y Ofelia, la rival dulce y desgraciada, y Fortimbrás, el representante del nuevo orden, y el fiel Horacio carente de imaginación y sobrado de fidelidad...

Aceptaría cualquiera de las maldiciones de los escritores (el alcoholismo, el olvido, la muerte en plena juventud, la duda existencial corrosiva y autodestructiva) a cambio de haber escrito esa obra. Creo que es por la única por la que me olvidaría de mí misma, esa por la que dejaría de ser yo para convertirme en un varón inglés del siglo XVII. Y ya que no es mía, que sea de todos, que no sea de nadie.

Espido Freire

## La dignidad humana en televisión

La Universidad de Deusto celebró el día 26 de abril un Debate Jurídico en torno al tema «La dignidad humana en televisión». Organizado por la Facultad de Derecho, con la colaboración de la revista *UD*, en él participaron como ponentes el periodista Pedro García Larragán, que abordó el tema desde una perspectiva eminentemente práctica, el profesor Alfonso Carlos Sainz de Valdivielso, el cual desde su perspectiva de teórico de Derecho Constitucional y experto en derechos fundamentales, se centró en la cuestión de la dignidad humana, y el profesor y ex presidente del TSJPV, Manuel M.<sup>º</sup> Zorrilla, el cual se centró en el uso del Derecho a la hora de un posible enjuiciamiento real de estas cuestiones. El Debate, presentado por el profesor de Derecho Administrativo Ramón Múgica, fue moderado por la Vicedecana del Ilustre Colegio de Abogados del Señorío de Vizcaya, Juana María Balmaseda Ripero.



# Debates Jurídicos



**AGFA** 

**EL CORREO**  
ESPAÑOL  
EL PERIÓDICO

de 2004 (no de todo, pero sí del tiempo suficiente como para hacerme una idea —30 minutos cada noche— la primera parte al menos consiste en reunir en una mesa a una serie de personajes cuyo «mérito» reside en lanzarse acusaciones sexuales, y ser expertos en lo que se conoce como «prensa rosa»; esto es, cotilleos sobre la vida personal (no profesional) de famosos de todo tipo: desde artistas a simples vividores.

—No es que para salir en televisión haya que tener algún mérito o prestigio social reconocido. Yo mismo he salido en televisión, estuve presentando dos años el tele-

Y el salto, desde mi punto de vista, es claramente hacia atrás...

### ¿Cómo hemos llegado a esta situación?

Como todo problema complejo, no hay una sola respuesta... pero permítame que les diga que, por desgracia, creo que en este caso al menos la televisión que «padecemos» es consecuencia de la sociedad en la que vivimos. Dicho de otra forma, es «nuestro monstruo», nuestro particular «Alien», ése que se alimenta de nuestros valores y referentes. Muchas veces nos



Fotografías: DAVID SOLÓRZANO

## Televisión y dignidad

Pedro García Larragán  
Periodista

### Prólogo

—Decía Javier Sardá, director y presentador del programa de TV «Crónicas Marcianas» (un reality show de considerable éxito): «He perdido el respeto de mi profesión (el periodismo)... pero a cambio he ganado el respeto del director de mi banco». Creo que esto resume casi todo lo que voy a hablar esta noche.

—El propio Javier Sardá, en una entrevista publicada en un medio de comunicación hace ya tiempo, también reconocía que si realmente quieres tener audiencia hay dos temas que siempre te salvan: el fútbol y el sexo.

—Fiel a sus dos máximas, hoy encarna la polémica sobre dignidad en televisión. Que conste que éste no es un reproche moral; creo que es una constatación objetiva. Seguidor de su programa desde septiembre

berri de ETB; o sea que se pueden imaginar que más bien hace falta poca cosa...

—Tampoco creo que, se trata de, insisto, discutir sobre la moralidad o no de la aparición televisiva de sujetos/sujetas que dejan en pantalla jirones de dignidad. Allí cada cuál con lo que quiera hacer con su persona, o la de su familia... aunque seguro que ésta en muchos casos opinará de forma bien diferente. Si el debate que hoy queremos plantear es ése, por mí queda resuelto ya: sí, es cierto; por desgracia para nuestra sociedad, los programas hoy más vistos son los que pertenecen a la prensa rosa e incluyen debates a gritos entre periodistas y famosos sobre temas tan gratificantes como la infidelidad, los malos tratos a su pareja o, por ejemplo, el comercio carnal y sus diferentes tarifas...

—Me parece más atractivo centrar mi charla hoy aquí en dos cuestiones: primero, ¿cómo es posible que hayamos llegado a esto?; segundo, ¿es posible evitarlo? La televisión no ha sido así siempre; para resumirlo de una forma gráfica diré que hemos pasado de la «generación de los Picapiedra, los pasayos de la tele y el «un dos tres...» (servidor es un exponente), a la actual «generación de los «Sin Chan» (unos dibujos prohibidos ya en algunas comunidades autónomas como Catalunya para su público infantil) los Simpson, o «Crónicas Marcianas».

preguntamos, «...pero bueno, ¿cómo es posible que den este programa?» La respuesta es sencilla: negocio. Es decir, porque «la televisión basura» se ve masivamente por el público. Vamos con unos datos; ustedes los pueden consultar a diario, si son lectores de prensa vasca. Por ejemplo, en el DEIA encontramos los resultados de la audiencia en Euskal Herria de los programas de televisión (método SOFRES). Como profesional me interesa, y lo suelo leer. Aparece en la anteuúltima página de ese diario. Pues bien, ¿saben qué programas inevitablemente, se llevan los días laborables la máxima audiencia en este país?: «Aquí hay tomate», «Salsa rosa», un horror que se llama «Pecado original», «Crónicas marcianas»... y el teleberri de mi buen amigo Julio Ibarra. En muchas ocasiones también se cuelan El Tiempo de ETB, y «La noche de...» con otro buen amigo, Félix Linares. Y circunstancialmente, partidos de fútbol.

¿Qué quiere decir esto? Que el lío de faldas entre la Pantoja y el ex alcalde de Marbella vende, es un negocio redondo. ¿Cómo mantener ese negocio, esa mina de oro? De cualquier forma; de una parte, si yo, dueño del programa, tengo que pagar una fortuna, la pagaré... porque me revierte con creces. De otra parte, yo famoso, si valoro más mi chequera que mi dignidad... pues más de lo mismo.

Ahora bien; en la facultad nos enseñaban muchas cosas, entre otras algo que llamamos teoría de la comunicación, y que muy básicamente, identifica tres elementos, **emisor-mensaje-receptor**. Cualquier comunicación, incluso la más básica, es imposible sin que participen esos tres elementos básicos.

Y esa ecuación comunicativa, creo, incluye la respuesta a la pregunta que nos hacemos muchos: ¿cómo es posible que haya tanta gente dispuesta a vender su imagen en televisión, y que haya programas dispuestos a explotarlo? Pues porque hay un receptor dispuesto a escuchar el mensaje del emisor: la audiencia masiva de ese tipo de programas nos delata como sociedad, y debería preocuparnos, porque si cada sociedad tiene el gobierno que se merece, mucho me temo que cada sociedad también tiene la televisión que se merece. Y esto nos incumbe a todos.

Sinceramente, creo que la escala de valores ha cambiado... y mucho. Trataré de resumirlos en un par de líneas: en los años ochenta iniciamos una liberalización salvaje de la economía liderada por Ronald Reagan y Margaret Thatcher bajo la premisa de

proponen hablar sobre los malos tratos que dio a su mujer, de su afición a las drogas, y de lo arrepentido que está por haber arruinado su vida y la de su familia (...un poco de lloriqueo no viene mal en TV). Por contar todo eso, a usted le pueden ofrecer entre 6 millones de las antiguas pesetas, hasta incluso 20 millones, en función de la escala que ocupe entre el famoseo. Todo eso, por una sola noche de ¿trabajo?... Bueno, pues así ocurre. Y qué decir de esos personajes cuyo mérito es ser hijo de..., novia de... o haberse acostado con... Otro tanto de lo mismo. Por ejemplo, la nómina de un ex guardia civil expulsado del cuerpo por ladrón, según sentencia firme, y que va paseando su palmito por algunos estudios de televisión, deja en mantillas los sueldos de, entre otros, algunos amigos médicos que conozco, muchos de los cuales salvan vidas a diario.

No me extendiendo más en esta materia; simplemente, como decía hace un rato, me temo que es consecuencia de la sociedad que hemos creado entre todos. Y lo cierto es que no salimos muy bien parados. Podríamos hablar de las distintas técnicas utilizadas por esos programas para «calentar el debate» y aumentar significativamente

duda, porque no es tan rentable económicamente).

Y mi respuesta es clara; apelo para ello a la teoría básica de la comunicación: Emisor-mensaje-receptor. Si no hay receptor, el emisor dejará de enviar su mensaje. O dicho de otro modo: la única forma de acabar con la televisión basura es desenchufar, cambiar de canal, y hacer que no sea un negocio rentable. Por cierto, y como curiosidad, les diré que para nuestro bien (el de la radio en concreto...) la audiencia de radio ha aumentado en este último año en millón y medio de oyentes diarios (EGM, abril 2004). Estoy convencido de que en gran parte se debe al hastío de la televisión por las noches... aunque me temo que tampoco hay un estudio claro al respecto, sobre lo que no es sino una mera convicción personal.

Es verdad que la Constitución española considera la dignidad de las personas como derecho fundamental, y que tutela específicamente el derecho a la información veraz... pero también la libertad de expresión. Además, en el caso que nos ocupa (los *reality shows* en TV) estamos hablando de «entretenimiento», no de información al uso. De tal forma que soy de la opinión de que no es posible acabar con la



que el llamado estado social no daba para todos, y por lo tanto, los ciudadanos debían empezar a «buscarse la vida». En una especie de «sálvese quien pueda», en Estados Unidos la sanidad dejó de ser universal, y hoy los hospitales no atienden a quien no vaya con un buen seguro. Se instala la competitividad salvaje también a escala individual, que lo justifica todo, siempre y cuando sea bueno para mi provecho. Creo que hemos educado a nuestros jóvenes en un concepto del triunfo equivocado, les enseñamos a ganar, y no a saber perder a veces. Un triunfo que se identifica casi siempre con el bienestar material y el dinero.

Pónganse en la siguiente situación: ustedes son una persona muy famosa a la que un buen día, y en sus horas bajas de trabajo, le llaman de un programa de éxito y le

los niveles de audiencia; pero temo alargarme demasiado.

Así que, permítanme avanzar un poco más en esta exposición, y abordar el segundo tema de la noche.

### ¿Es posible evitar ese tipo de contenidos y programas en nuestras televisiones?

Aprovechemos que esta cuestión se aborda en una Facultad de Derecho, y entre expertos juristas, para suscitar el debate de si es posible evitar o no este tipo de contenidos en los medios de comunicación, y muy especialmente en nuestras televisiones. (Si se fijan, de hecho, la radio y la prensa diaria de momento estamos lejos de incluir ese tipo de contenidos sin

televisión basura mediante demandas. No creo que se pueda demandar a una productora apelando a la dignidad ciertamente atacada de las personas que ven esos tipos de programas. Creo que abriríamos un peligroso precedente en torno a un concepto todavía demasiado abstracto de «dignidad».

A mí me parecería más interesante, ya puestos, estudiar una demanda por el mismo concepto (artículos 10, 18, 20, etc...de la Constitución) al ex ministro del Interior Angel Acebes, que hoy sabemos que mintió sobre el 11 M (la masacre de Madrid), vulneró el derecho a una información (ésta sí) veraz, y desde luego, afectó a la dignidad de, yo diría, millones de personas. Sinceramente, creo que una demanda contra él bajo esos supuestos tendría mucho más fundamento que otras similares contra

«programas basura» de la televisión. ¿Alguien ha planteado la posibilidad de demandar al ex ministro?... pues eso.

La repulsa de la televisión basura tiene que venir de quien hoy la legitima y avala: el público, nosotros mismos...

De lo contrario nos acercaríamos peligrosamente a la censura, que empieza por prohibir la pornografía, y acaba prohibiendo galas porque a una cantante se le ha escapado un pecho, o retransmitiendo con cinco minutos de retraso sobre el discurso original, por si acaso a alguien se le escapa una frase inconveniente sobre la invasión de Irak (Ocurrió en los últimos Oscar 2004,

litar a la música... y lo que la televisión basura al periodismo».

No toda la televisión que se hace en este país es basura; no todo el periodismo que se hace es basura. Hay otros modelos y otras formas de hacer las cosas. Hay periodistas del llamado «mundo rosa» que llevan muy dignamente su trabajo, que merecen (¡por qué no!) llamarse periodistas, y que son capaces de presentar informaciones atractivas, verídicas y de provecho social. Sucede que no es la norma... pero tampoco en la rama del periodismo que yo represento aquí, esta noche; la del llamado periodismo serio e informativo. ¡Y qué le



por no hablar de la reciente polémica sobre la publicación de fotos de féretros de soldados estadounidenses de vuelta a casa). Ciertamente, nada tienen que ver estos contenidos con los de la televisión basura, a los que estamos apelando... Pero ya me dirán ustedes qué relación puede tener un pecho de Janet Jackson con la retransmisión de los Oscar. Y de hecho, la tuvo... Se aprovechó ese incidente para obligar al retraso en la retransmisión de la gala cinematográfica.

Lo que quiero decir en suma es que, como sociedad democrática que somos, estamos obligados a no interferir legalmente en los contenidos de nuestras televisiones (salvo en excepciones evidentes para todos... como la apología de la violencia por ejemplo, y otras cuestiones similares...). Me refiero a contenidos que definimos como de «entretenimiento»... aunque creamos que sean perniciosos para los valores sociales que debiéramos defender.

### Conclusiones

La televisión que padecemos es en gran medida consecuencia de nosotros mismos. Apliquémonos el cuento.

No me gustaría terminar sin aprovecharme de un viejo aforismo: «la justicia militar es a la justicia, lo que la música mi-

vamos a hacer! Sobre esto último también tengo mis opiniones... pero lo dejaremos para otra noche.

Termino: los emperadores romanos tenían claro cómo gobernar sin sobresaltos: *panem et circenses*. Hace poco leí en un grafiti: «poco pan para tanto circo». No sé por qué pensé inmediatamente en la televisión que tenemos, en el tiempo que nos ocupa, el que nos roba de auténtico ocio, y el contenido que se nos ofrece. Realmente, ¿somos una sociedad tan frívola?

## Mudanzas de la predilección televisiva

**Manuel María Zorrilla Ruiz**  
Catedrático Emérito  
de la Universidad de Deusto

Ciertas variantes de programación televisiva denotan unos cambios de rumbo que —ante el sondeo y la verificación de las predilecciones de la audiencia— respaldan el acierto productivo, ya que no la eficacia pedagógica de las mudanzas que llevan consigo. Son sus rasgos comunes, la invasión de los más respetables reductos de la intimidad personal, la patrimonialización rabiosa de las intervenciones y la propensión a que el elogio de las conductas humanas recaiga sobre sus flaquezas más visibles, y no sobre sus esfuerzos de perfección y delicadeza moral. A veces, estos caracteres se atenúan, disminuyen sus componentes agresivos o hacen gala de un seudopietismo humanitario que no oculta las asperezas de su percepción.

La referencia que ahora se hace, concierne a los ejemplos o modelos que incorporan esos aspectos.

Todos ellos vulneran la exigencia constitucional de procurar información veraz, un concepto jurídicamente indeterminado que obliga al cabal entendimiento de lo que, salvando la tautología, representa la verdadera noción de la verdad. El haz o anverso de la información veraz requiere que los episodios contemplados coincidan, sin discrepancia mínima, con la exactitud histórica de las realidades transmitidas. El envés o reverso de la información veraz prohíbe las sugerencias tendentes a comprimir o anular la capacidad de apropiarse —reteniéndolos con fidelidad— los valores de lo verdadero. La información veraz se deteriora al sufrir los impactos que —dañando los elementos educativos de la audiencia— fomentan la inclinación de la o las opiniones públicas a enajenar sus libertades y saborear la seducción amarga de ejemplos tan poco edificantes.

La sistematización de estos modelos recaba una navegación de gran cabotaje que razones de método aconsejan sustituir por un examen simplificado y somero. Pese a lo cual, su esbozo predice las exploraciones exhaustivas que —al modo de un reto inevitable— aguardan a los estudiosos de la sociología general y la sociología del

diatas. Intentan revivir —por nostalgia o por necesidad— un estado de cosas, ya esfumado, al que pertenecieron y cuya recuperación avizoran afanosamente, puesto que su amor propio les obliga a un ajuste de cuentas con aquellos sectores sociales que les retiraron su devoción o su recuerdo. Acaso aspiran a resarcirse del daño sufrido o aprovechan la oportunidad de responder a desafíos patentes o ilusorios. Los explotadores del modelo forman una organización inteligente —cuya temibilidad y complejidad se advierten a primera vista— que aplica sus capacidades a la perpetuación de lo vulgar. Envían a la audiencia el mensaje —implacable y susorioso— de que, lejos de otearse objetivos de traza soez y poco noble, hay amagos de dignidad embebidos en los móviles de estas reivindicaciones. Pesa, en fin, una megalomanía subyacente que, sin confesarlo, los protagonistas asocian al concurso de circunstancias adversas, cuya incomodidad no han acertado a superar ni digerir.

Otros participantes son sujetos oscuros o cooperadores que, sin historia computable ni datos a mano para reconstruirla, suplen sus deficiencias con los bríos de un

a las reglas de juego— que el resurgimiento de la publicidad buscada a toda costa. Los integrantes del segundo multiplican los actos de fe en los efectos milagrosos que proyectan sobre su porvenir, sin regatear su adhesión a los ejemplos —por enrojecedores y escabrosos que sean— del modelo defendido con ardor numantino.

El tercer grupo reúne a personas físicas o conjuntos de ellas —más o menos orgánicos— que los provocadores del consumo convierten en *oscuro objeto de la concupiscencia* de los espectadores. El morbo que anima el triunfo de sus vicios sobre sus virtudes, enerva el mordiente de las críticas que su vulgaridad merece. El miedo a dejar de compartir sus aventuras peripecias —desvinculándose de la creciente clientela que procrean— hace del público un adicto admirador de la continuidad de estos protagonistas.

También aparecen sujetos que, pretextando falsas funciones moralizadoras, se entregan a algunas de las siguientes perversiones. Canonizan situaciones o episodios de la vida personal, que, al relativizarse moralmente, parecen inscritas en el marco de la normalidad ética de la so-



Derecho, y, no menos, a los juristas profesionales que, al encarar su fenomenología, se estremen y adiestran en el ejercicio de novísimas funciones sociales.

Parece oportuno diseñar los perfiles de algunos personajes cuya notoriedad televisiva no pretende acentuar sus virtudes y sí, en cambio, subrayar lo viciado de sus fisonomías generales. Las motivaciones de cuantos se avienen a intervenir en esa suerte de programas, provocan un esfuerzo, más o menos logrado, de clasificación.

Los unos son personas de elemental mundanidad o parca ilustración, a las que, amén de las excitaciones económicas, halagan la sorpresa, el escándalo o la alarma social de sus intervenciones. Condescienden con una publicidad que no sacia su ambición ni agota sus perspectivas inme-

buen obedecer que generosamente dilapidan. Asumen, de un lado, el oficio elogioso de los méritos de los intervinientes y mantienen, del otro, la dosis de perseverancia precisa para que las intervenciones de aquéllos no decaigan, ni decrezca la sumisión de los espectadores. Su adhesión a lo que, envileciendo la naturaleza de lo filosófico, se da en llamar la *filosofía del programa*, resulta necesaria para reforzar el dudoso prestigio del modelo y asegurar, aunque ello estremezca, su longevidad, aumentando, además, el enigma de las cargas de osadía y agresividad con que amenazan sus experiencias de futuro.

Los componentes del primer grupo van en pos de una notoriedad cuya pérdida imputan al olvido y les importa menos el riesgo de degradación —inherente

Permanecen inmovibles ante situaciones aberrantes de enormes dimensiones. Propugnan la regla maniquea de que lo bueno no es el discreto mal menor, sino la menos repulsiva de ciertas situaciones indeseables. Añaden valoraciones e ingredientes que agravan la sordidez de la escena en que su intervención tiene lugar.

Además de derrochar espíritu de confrontación y rudeza, la estructura del programa incluye a terceras personas que, al modo de los jurados populares, pretenden convencer de que —en un medio marcado por la quiebra de los valores del bien y la razón— el pueblo llano avala formas de participación que, atentando contra la naturalidad de su demanda educativa, le disuaden de enfrentarse a problemas más ar-

duos. Las apariencias de moderación y buen sentido alaban la falsa excelencia de los temas planteados y ayudan al empobrecimiento —moral e intelectual— con que su tratamiento se emprende.

¿Hasta qué punto estas opciones personales agreden la propia dignidad y, en ocasiones, la aniquilan? Cuando el legislador constituyente declara la *inherencia de los derechos inviolables*, no la refiere al sujeto en sí, sino al crédito que significa la dignidad o aptitud de mejora que, conviniendo indefectiblemente al individuo, se impone a los poderes públicos y al conjunto de la sociedad pluralista en cuyos

Todo el mundo invoca al término dignidad, que no significa lo mismo en una acepción común que en una acepción de diccionario y, por supuesto, que en una acepción jurídica. Pero lo cierto es que todo el mundo lo invoca cada vez que alguien se encuentra atrapado en un callejón ético sin salida.

Como no es fácil de definir, se afirmará, por ejemplo, «que la ley eterna que Dios grabó en cada uno de nuestros corazones, nos dirá en qué consiste y sobre todo cuando nos situemos ante un atentado contra ella». Eso está muy bien, pero resulta que la dignidad es algo que se decanta por el



grupos —uno o varios— está militando. La dignidad no es un atributo estático e inmóvil, sino una capacidad de crecimiento que prueba su efectividad a medida que la persona humana se beneficia de los valores adquiridos por obra de su libertad de elección y del esfuerzo desplegado para conseguirlo. Una expresión modélica de estos adelantos es la pertenencia a la *opinión pública ilustrada y activa*. Lo primero, porque se forma y comporta con el conocimiento cabal e indivisible de la verdad que acepta. Lo segundo, porque cuenta con medios para liquidar las soluciones que abocan a la ramplonería y desfiguran la verdad liberadora.

Nada de esto concurre en los modelos de información que se cuestionan. Sus promotores y beneficiarios, lejos de sufrir un error excusable, explotan —sagaz y lucrativamente— las ventajas del descubrimiento. Al cumplimiento de los deberes educativos y pedagógicos de las televisiones suceden las apuestas por los objetivos economicistas que, ante el fervor clamoroso de la audiencia, destruyen las oportunidades ilusorias de debilitarlos.

## La dignidad humana en televisión

Alfonso Carlos Sainz de Valdivielso

transcurso de años y aun de siglos de cultura ética, social, política y jurídica. Y digo esto porque la dignidad deriva del dinamismo creador de la inteligencia.

Nos constituimos, nos afirmamos, nos reconocemos, como especie con derechos..., con derecho a inventarnos una nueva naturaleza capaz de fundar un derecho natural *sui generis* y, al mismo tiempo, extranatural; y a esa capacidad de afirmarnos como seres valiosos llamamos dignidad, y a lo afirmado llamamos dignidad, también. Afirmamos que el ser humano tiene un valor intrínseco por ser persona y que ese valor debe ser protegido.

¿De qué? Del dolor; del miedo; de la esclavitud; de la ignorancia; de la discriminación...

¿Cómo? Afirmando que dignidad equivale a tener derechos y reconociéndoselos a todos los seres humanos.

Estamos, pues, ante un derecho natural de segunda generación, construido a partir de una noción de naturaleza humana. Justificamos la necesidad de afirmar la dignidad para hacer depender de ella todo un universo ético. Es una fuente de derechos o sea un axioma de ética jurídica pública.

Y puesto que, como ya quedó dicho, la afirmación de la dignidad es un acto constituyente, lo más propio es recogerlo y reconocerlo en una Constitución, o en una Declaración Universal de Derechos.

A este respecto, y desde un punto de vista normativo, es determinante el artículo 10.1 de nuestra Constitución al proclamar:

*La dignidad de la persona, los derechos inviolables que le son inherentes, el libre desarrollo de la personalidad, el respeto a la ley, a los derechos de los demás, son fundamento del orden político y de la paz social.*

Esta formulación viene a significar la más alta prioridad atribuida a este valor en razón de la expresión *fundamento*.

La persona como sujeto ético y jurídico se proyecta en el texto constitucional mediante el uso explícito de la frase *libre desarrollo de la personalidad* como integrante del conjunto de supuestos calificados de *fundamento del orden político y de la paz social*.

Jurídicamente, la dignidad de la persona es su personalidad misma. Estamos, pues, ante una categoría máxima en la escala de los valores reconocidos, inherente a la naturaleza del ser humano.

¿Cuándo se atenta contra la dignidad? Cuando se infringe el deber de respetarla.

Es un valor espiritual y moral inherente a la persona que se manifiesta en la auto-determinación consciente y responsable de la propia vida y que entraña la pretensión al respeto por parte de los demás.

Estamos, pues, ante un mínimo invulnerable que todo estatuto jurídico debe asegurar, de modo que no se produzca menosprecio para la estima que, en cuanto ser humano, merece la persona...

Sobre la dignidad humana en la televisión, distingamos entre televisión para ciudadanos y televisión para consumidores, y centrémonos en esta última cuya finalidad es única y exclusivamente ganar dinero al precio que sea.

En tal medio, la dignidad y sus derechos inherentes es atropellada con vesánica vileza.

Lo opuesto, lo contrario a la dignidad es la indignidad.

Es indigno por lo que a los medios de comunicación se refiere:

- Ejercer el proxenetismo periodístico.
- Emitir o publicar imágenes macabras de cadáveres, heridos o mutilados tras un atentado terrorista, una acción de guerra o un simple accidente automovilístico con protagonista de impacto.

de falsas historias, con agresiones verbales pactadas entre unos invitados para los que habría que recuperar la derogada Ley de vagos y maleantes. Todo un aquellarre de indignidad en el que no hay inconveniente de invitar al plató a auténticos delincuentes, como fue el caso reciente de la peruana Beatriz Escudero.

Y a toda esta gentuza se les paga cantidades millonarias que hace bien en llevarse. Porque a fin de cuentas, la responsabilidad es del que paga. Y ¿quién paga? ¿Los empresarios que lavan su conciencia destinando algún euro a alguna ONG, ofreciendo algunos informativos de calidad!



Y es en el ámbito de la antijuridicidad, más o menos tipificado, donde mayor efectividad logra el principio, en cuanto encierra una norma prohibitiva, delimitadora de conductas (Código Penal, Tít. VIII; art. 1902 CC; y LO 1/1982 de 5 de mayo).

Esta configuración jurídica de la dignidad puede complementarse con la doctrina del T.C. que, en síntesis, sostiene que se trata de un valor jurídico fundamental, indisolublemente unido al derecho a la vida, como núcleo de unos derechos que le son inherentes: integridad física y moral (art. 15); libertad de ideas y creencias (art. 16); honor, intimidad personal y familiar y a la propia imagen (art. 18).

Se contiene en un artículo situado a la cabeza del Título que trata de los derechos y deberes fundamentales.

—Emitir reportajes como los que emitieron dos cadenas privadas de televisión sobre la vida y milagros del pionero de la ETA apodado «El cabra» y su museo de los horrores en Artea.

—Servir telebasura a un público consumidor compelido por una curiosidad morbosa para adentrarse en vidas ajenas, potenciando inclinaciones patológicas, sin que pueda invocarse el derecho a la información, por tratarse de una actividad puramente mercantil y lucrativa.

Una actividad vergonzante y vergonzosa a la que recurren los productores y directores de los programas del «circo rosa» en los que presuntos periodistas se convierten en buitres carroñeros, trabajando al mismo borde de la ley. Todo un siniestro esperpento con manipulación y fabricación

lo consume; nos deja desnudos hasta de nosotros mismos». Algo de esto hay.

Así, si bien estamos informados, nunca más que ahora, no estamos en absoluto preocupados por esa información (I. Zubero). *Vivimos —no sabemos de nosotros mismos—* una telerealidad indolora, virtual, duplicada, donde las cosas parecen pero no son, se ven pero no huelen, y ocurren tan súbitamente como nuestro parpadeo frente a la tele: ahora ésta, inmediatamente después otra distinta. No sólo la dignidad se pone en cuestión, también los aspectos más dramáticamente cotidianos: la muerte, tan inasible, determinante y do-

o contenido televisivo—, sino también por una re-socialización, tan importante para la convivencia, que estimule, entre otras, la compasión, la empatía, la solidaridad, la tolerancia, la defensa de la dignidad de todos los seres humanos por igual, y un escrupuloso respeto por los Derechos Humanos.

Estoy convencido de que si tratamos de *saber de nosotros mismos*, la súbita noción de nuestra condición, de la realidad que causamos, contribuimos a crear, ignoramos o evitamos, nos *desnuda* en cierta forma *ante nosotros mismos* y nos permitirá descubrir que la dignidad humana es la



## Un apéndice desde el público

Diego Gutiérrez

Si escojo una conclusión del Debate Jurídico que ha tenido lugar en la Universidad de Deusto en torno a la dignidad humana en la televisión, es la de un cierto *desasosiego* con algunos contenidos de la televisión, sobre todo los *reality-shows*, o lo que peyorativamente denominamos *telebasura*. Un *desasosiego* marcado por la puesta en evidencia de la indignidad humana que supone la falta de respeto hacia el auto-fin que constituye el ser humano, en beneficio de una utilización de la persona como mero medio al servicio de un interés, fundamentalmente económico.

De *desasosiego* nos hablaba ya Fernando Pessoa cuando decía que «no saber de sí mismo es vivir; saber mal de sí mismo es pensar; y saber de sí mismo, de repente, es tener súbitamente la noción de la mónada última, de la palabra mágica del alma. Pero esa luz súbita lo chamusca todo, todo

olorosa, se banaliza por completo. La televisión, que inevitablemente nos modifica, satisface, cuando no crea, unas necesidades: ¿cuáles?, ¿a qué precio? Y así *vivimos*.

*Pensamos*, a veces, o sufrimos, ante determinadas escenas: por crueles, desagradables, o estúpidas, nos conmueven. Es una compasión fugaz, moja pero no empaqa; seguimos *viviendo*. *Pensar* en lo que vemos supone descubrir que inevitablemente la televisión transmite una información en absoluto aséptica, sino cargada de matices, valores, usos, idearios... Decía ya en 1930 Rudolph Arnheim que «el ser humano confundiría el mundo percibido por sus sensaciones con el mundo interpretado por su pensamiento, y creería que ver es comprender». *Sabemos mal de nosotros mismos* cuando se nos muestra la información y no se nos muestra también el método para entender, analizar, razonar y cuestionar esa información. Más información no garantiza más realidad. Por eso es tan necesaria una pedagogía de la televisión como herramienta útil para que los telespectadores dejemos de *perjudicar a la televisión* (U. Eco).

Y esta pedagogía pasa no sólo, que también, por un comportamiento respetuoso con la dignidad humana de los Consejos de Dirección de las televisiones —que son quienes deciden si emitir o no un espacio

mismo para todas las personas y que la utilización que de la misma hace hoy en día la televisión es absolutamente desoladora. Es, creo, este *saber de nosotros mismos*, este *desasosiego*, el problema y la solución al tema de la dignidad humana en televisión.

Pero entendámonos bien, el *desasosiego* es *tramposo* cuando, al *vivir*, sólo pretende evitar aquello que nos desagradaría contemplar —imágenes de cuerpos mutilados, miembros amputados...—; *tímido* cuando, al *pensar*, nos genera por sorpresa una compasión efímera —ante catástrofes naturales, accidentes de tráfico,...—; *inútil* cuando nos sume en la melancolía y la desesperanza; pero tremendamente *valioso* cuando es capaz de transformarnos para transformar, de re-socializarnos.

La próxima vez que veamos la televisión recordemos que la imagen es una prueba de la condición humana; no acusa a nadie y nos acusa a todos (J. Berger). Viámosla, pensémosla pero también transformémosla.

# Los Derechos Humanos desde la Revolución Francesa hasta nuestros días

Felipe Gómez Isa

Profesor de Derecho Internacional  
y miembro del Instituto de Derechos  
Humanos Pedro Arrupe

Los Derechos Humanos a los que dio lugar la Revolución Francesa fueron los denominados *derechos de la primera generación*, los derechos civiles y políticos. Son derechos en los que prima, ante todo, la reivindicación de un espacio de autonomía y libertad frente al Estado; lo que plantean estos derechos humanos es la no interferencia del Estado en la vida de los ciudadanos. Sin embargo, con el paso del tiempo se fue viendo que los derechos civiles y políticos eran insuficientes y que necesitaban ser complementados. No será hasta fines del siglo XIX y principios del siglo XX cuando, debido al auge del movimiento obrero y a la aparición de partidos de ideología socialista, se empiece a calificar a los derechos civiles y políticos como meras «libertades formales», en sentido marxista, si no se garantizan, a su vez, otro tipo de derechos, los derechos económicos, sociales y culturales. Se considera que la dignidad humana descansa tanto en el reconocimiento de los derechos civiles y políticos como en el reconocimiento de los derechos económicos, sociales y culturales. Esta *segunda generación de derechos humanos* recibirá un apoyo importante con el triunfo de las revoluciones rusa y mejicana, que tratan de instaurar de una manera efectiva estos derechos. Esta nueva generación de derechos humanos ya no se va a contentar con un papel meramente pasivo del Estado, sino que va a exigir una actividad positiva por parte de éste para la puesta en práctica de estos derechos. Asistimos así, avalado por el keynesianismo económico, al advenimiento del Estado intervencionista. A partir de este momento, los ciudadanos van a comenzar a reivindicar al Estado su intervención para la protección y garantía de derechos tales como el acceso a la salud, a la vivienda, a la educación, el derecho al trabajo, a la Seguridad Social...

Ahora bien, a pesar de la existencia y aparición histórica de las dos generaciones de derechos humanos que acabamos de analizar, estos dos tipos de derechos no son dos compartimentos-estanco, dos categorías completamente autónomas, sino que ambas categorías van a estar profundamente interrelacionadas. Es lo que se denomina la *indivisibilidad e interdependencia* de las dos generaciones de derechos humanos.

## La internacionalización de los derechos humanos

Surgidos los derechos humanos en las esferas nacionales de cada Estado, será a partir de 1945, tras la finalización de la II Guerra Mundial, cuando se inicie un proceso paulatino de internacionalización de los derechos humanos, es decir, un proceso mediante el cual no sólo los Estados sino también la comunidad internacional va a asumir progresivamente competencias en el campo de los derechos humanos. Un papel destacado en este proceso de internacionalización le va a corresponder a la Organización de las Naciones Unidas (ONU), que se va a convertir en el marco en el que se va configurando el nuevo Derecho Internacional de los Derechos Humanos.

Tras el fin de la guerra en 1945 y el descubrimiento de los horrores ocurridos en los campos de concentración y del genocidio judío, los derechos humanos se convirtieron en uno de los objetivos primordiales de la nueva Organización de las Naciones Unidas. La Carta de las Naciones Unidas, el documento constitutivo de la nueva organización, se iba a hacer eco de este interés renovado por los derechos humanos, proclamando ya desde el mismo Preámbulo su «fe en los derechos fundamentales».

De todas formas, desde los mismos inicios de la nueva organización internacional se vio claramente que los derechos humanos se iban a convertir en un arma arrojada más entre las grandes potencias ya enfrascadas en la Guerra Fría que durará desde la finalización de la Segunda Guerra Mundial hasta principios de los años noventa. Los derechos humanos han sido una cuestión que ha estado absolutamente politizada, entrando en juego factores externos a lo que constituye la esencia y la razón de ser de los derechos humanos: la defensa de la dignidad de la persona humana.

## La Declaración Universal de los Derechos Humanos

Esta politización estuvo presente en todo el proceso de elaboración de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, con posiciones muy encontradas entre el bloque socialista y el bloque capitalista. Finalmente, el 10 de diciembre de 1948 tuvo lugar la aprobación de la Declaración Universal de los Derechos Humanos por la Asamblea General de las Naciones Unidas. La votación final que se produjo en la Asamblea General es bastante reveladora de dónde habían estado los principales problemas en orden a la aprobación de la Declaración Universal. En este sentido, hay que señalar que la Declaración contó con 48 votos a favor, 8 abstenciones y ni un solo voto en contra, lo que constituyó todo un triunfo. Ahora bien, el texto final cuenta con 8 abstenciones. Estas 8 abstenciones fueron las siguientes: República Socialista Soviética de Bielorusia; Checoslovaquia; Polonia; Yugoslavia; República Socialista Soviética de Ucrania; la Unión Soviética; la Unión Sudafricana y Arabia Saudí. Como podemos comprobar, los países del bloque socialista se abstuvieron al no estar de acuerdo con alguna de las partes de la Declaración. Por su

parte, Arabia Saudí expresó ciertas reservas derivadas de sus tradiciones religiosas y familiares, y la Unión Sudafricana no se mostraba en absoluto de acuerdo con la inclusión en la Declaración de los derechos económicos, sociales y culturales, justificando ambos de esta manera su abstención en la votación final. Pero lo que es muchísimo más importante desde nuestro punto de vista es que no se produjo ni un solo voto en contra de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, convirtiéndose así de ahora en adelante en el referente imprescindible de la humanidad en lo que concierne a la materia de los derechos humanos.

A pesar de las posturas enormemente enfrentadas que existían, hay que decir que, finalmente, la Declaración Universal constituyó un equilibrio, una suerte de consenso entre las diferentes concepciones que existían en la comunidad internacional en torno a la controvertida cuestión de los derechos humanos. Como ha señalado con acierto el profesor italiano Antonio Cassese, la Declaración Universal, más que un triunfo de uno u otro bloque, supuso «una victoria (no total, ciertamente) de la humanidad entera». Contra todo pronóstico, el contenido final de la Declaración constituye un delicado y sano equilibrio entre las diferentes ideologías y concepciones de los derechos humanos y de la sociedad que existían en la época de su redacción. Aunque es de justicia reconocer que en determinados pasajes de la Declaración se observa indudablemente un influjo predominante de las tesis occidentales, el resultado final no podemos decir que fuese una imposición de una ideología sobre la otra.

## Los Pactos Internacionales de Derechos Humanos de 1966

Otro paso importante adoptado en el seno de las Naciones Unidas para profundizar en el proceso iniciado hacia la internacionalización de los derechos humanos fue la aprobación en 1966 de los Pactos Internacionales de Derechos Humanos. La aprobación de estos dos Pactos era el complemento imprescindible a la Declaración Universal de los Derechos Humanos. El problema con el que se enfrentaba la Declaración de 1948 es que fue aprobada mediante una resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas, resoluciones que constituyen meras recomendaciones para los Estados, pero no obligaciones jurídicas vinculantes. Por lo tanto, era imprescindible proceder a la aprobación de unos instrumentos que tuvieran carácter plenamente

jurídico y pudiesen vincular a los Estados que los ratificasen. Sin embargo, como ocurriese con la aprobación de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, iba a ser una tarea enormemente complicada. De nuevo el conflicto Este-Oeste iba a planear sobre la elaboración de los Pactos de Derechos Humanos. Para hacernos una idea, inicialmente estaba previsto aprobar un único Pacto de derechos humanos, que recogiese el conjunto de los derechos y libertades fundamentales. Finalmente, debido al conflicto entre el bloque occidental y el bloque socialista, se procedió a



la aprobación de dos Pactos de derechos humanos. Así, en la actualidad contamos con el Pacto internacional de derechos civiles y políticos y con el Pacto internacional de derechos económicos, sociales y culturales, aprobados ambos, paradójicamente, el mismo día y en la misma sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 16 de diciembre de 1966. Sin embargo, hubo que esperar otros diez años, hasta 1976, para que estos dos Pactos pudiesen entrar en vigor tras la ratificación de un número suficiente de Estados.

Por lo tanto, en la actualidad contamos en la esfera internacional con la Declaración Universal, los dos Pactos de derechos humanos y todo un abanico de Convenciones internacionales dedicadas a la protección sectorial de derechos humanos (derechos de los niños, derechos de la mujer, derechos de los pueblos indígenas, derechos de las personas con algún tipo de discapacidad...).

### La aparición de los derechos humanos de la tercera generación

A partir de los años setenta estamos asistiendo a la aparición de un conjunto de nuevos derechos humanos, nuevos derechos que tratan de responder a los retos más urgentes que tiene planteados ante sí la comunidad internacional. Entre los derechos humanos que han sido propuestos para formar parte de esta «nueva frontera de los derechos humanos» se encuentran los siguientes: el derecho al desarrollo; el derecho a la paz; el derecho al medio ambiente; el derecho a beneficiarse del Patrimonio Común de la Humanidad o el derecho a la asistencia humanitaria.

Diferentes son los factores que han propiciado, y siguen propiciando, la aparición de estos nuevos derechos humanos. En primer lugar, el proceso descolonizador de los años sesenta supuso toda una revolución en la sociedad internacional y, por ende, en el ordenamiento jurídico llamado a regularla, el Derecho Internacional. Este cambio también ha dejado sentir su influencia en la teoría de los derechos humanos, que cada vez se va a orientar más hacia los problemas y necesidades concretas de la nueva categoría de países que había aparecido en la escena internacional, los países en vías de desarrollo. Si, como hemos visto, fueron las revoluciones burguesas y socialistas las que dieron lugar a la primera y segunda generación de derechos humanos, respectivamente, va a ser esta revolución anticolonialista la que dé origen a la aparición de los derechos humanos de la tercera generación.

Otro factor que ha incidido de una forma notable en el surgimiento de estos derechos de la solidaridad es la interdependencia y globalización presentes en la sociedad internacional a partir de los años setenta. Cada vez más, los Estados son conscientes de que existen problemas globales cuya solución exige respuestas coordinadas, exige, en suma, embarcarse en procesos de cooperación internacional. Consecuencia de este cambio global, los derechos de la tercera generación son derechos que enfatizan la necesidad de cooperación internacional, que inciden básicamente en los aspectos colectivos de dichos derechos.

Ahora bien, esta nueva generación de derechos humanos no ha sido aceptada de forma pacífica ni por la doctrina iusinternacionalista ni por los propios Estados, suscitando un intenso debate en torno a ellos. Salvo el derecho a beneficiarse del Patrimonio Común de la Humanidad, ninguno de los otros nuevos derechos ha sido reconocido mediante un ins-

trumento convencional de alcance universal, es decir, mediante un tratado internacional vinculante para los Estados que lo ratifiquen. El reconocimiento de estos nuevos derechos se ha efectuado principalmente a través de resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, lo que nos plantea el espinoso tema del valor jurídico de tales resoluciones.

Por lo tanto, nos encontramos ante unos nuevos derechos humanos que estarían todavía en proceso de formación, serían derechos humanos en *statu nascendi*, dado que los Estados, principales creadores del Derecho Internacional, se muestran reacios a su reconocimiento en otro instrumento que no sean resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

### Retos actuales de los derechos humanos

Los principales retos que, a mi juicio, se le plantean en la actualidad a los derechos humanos serían los siguientes:

1. *El establecimiento de una concepción amplia y omnicompreensiva de los derechos humanos.* Para una adecuada comprensión de los derechos humanos es necesario proteger tanto los derechos civiles y políticos como los derechos económicos, sociales y culturales. En la actualidad, una vez caído el Muro de Berlín, parece acechar una especie de *pensamiento único* sobre la teoría de los derechos humanos, dando importancia tan sólo a las libertades clásicas de las democracias occidentales, los derechos civiles y políticos. Sin embargo, desde la *indivisibilidad e interdependencia* de los derechos humanos hay que defender también la urgente necesidad, sobre todo en el Tercer Mundo, de promover los derechos económicos, sociales y culturales y, asimismo, los derechos de la tercera generación.

2. *El logro de una verdadera concepción universal de los derechos humanos.* Nos encontramos ante uno de los principales problemas a los que se enfrentan actualmente los derechos humanos. El camino hacia la universalidad pasa inexorablemente por el diálogo intercultural, un diálogo abierto, sincero, sin prejuicios y que, progresivamente, vaya acercando unas posturas que en la actualidad se encuentran excesivamente alejadas entre sí.

3. *La influencia de la globalización en los derechos humanos.* La globalización es uno de los signos de los tiempos actuales, globalización que está ejerciendo una influencia creciente en el disfrute de los derechos humanos en áreas importantes del Planeta.

4. *Mejora de los mecanismos de protección de los derechos humanos tanto en la esfera nacional como en la internacional.* Una vez que el desarrollo normativo en el campo de los derechos humanos ha llegado a ser muy importante, jugando un papel crucial las Naciones Unidas, la siguiente tarea es el perfeccionamiento de los sistemas de protección de los derechos humanos, haciendo más cercano al ciudadano el poder acudir a instancias que puedan proteger efectivamente sus derechos, tanto en el ámbito nacional como en el ámbito internacional.

Finalmente, no quería acabar sin mencionar la responsabilidad que nos incumbe a todos y a todas en cuanto a la protección y promoción de los derechos humanos. Los ciudadanos, la sociedad civil, las ONG's de derechos humanos... debemos asumir nuestra cuota de responsabilidad en una cuestión de tanta envergadura como son los derechos humanos. Es demasiado importante como para dejarlo en manos exclusivamente de los gobiernos.





**La experiencia estética y su poder formativo**  
Alfonso López Quintás  
*Filosofía, núm. 33,*  
418 págs. Bilbao 2004  
P.V.P.: 32,50 euros

La experiencia estética, elaborada con la teoría de los «ámbitos», el encuentro, los niveles de realidad y de conducta, presenta un poder formativo sorprendente porque nos permite ver la vida de forma profunda y penetrante, dinámica y relacional. Esta visión nueva nos capacita para comprender la condición relacional de la obra de arte —superando así el subjetivismo sin caer en el objetivismo— determinar con precisión el tipo peculiar de realidad que presentan el arte y la literatura, descubrir el largo alcance de la música, captar la afinidad profunda entre la vivencia estética, la ética, la metafísica y la religiosa.



**Maestros en empresa familiar. Aula de la empresa familiar 2002-2003**  
Cristina Aragón (coordinadora)  
*Economía núm. 33*  
184 págs. San Sebastián 2004  
P.V.P.: 16 euros

Este libro recoge una selección de las ponencias presentadas por expertos en empresa familiar en el seno de la tercera edición del Aula de Empresa Familiar que organizaron la Fundación Antonio Aranzábal y la ESTE en el campus de San Sebastián de la Universidad de Deusto, a la que se añaden las experiencias empresariales de Angel Iglesias e Ignacio Garmendia. Las ponencias abordan los aspectos más relevantes y actuales de la empresa familiar: el gobierno de la empresa, la sucesión, el protocolo familiar, la búsqueda y retención de directivos y consejeros y el marco legal de la empresa familiar.



**Pedagogía del Ocio: Modelos y propuestas**  
Manuel Cuenca Cabeza  
*Pedagogía núm. 8*  
360 págs. Bilbao 2004  
P.V.P.: 14 euros

Nueve años después de la aparición de Temas de Pedagogía del Ocio, Manuel Cuenca, fundador del Instituto de Estudios del Ocio de la Universidad de Deusto, saca a la luz un texto que tanto para interesados y estudiosos como para los profesionales de la educación, abre nuevos horizontes sobre el tratamiento del ocio. El lector encontrará en él reflexiones actuales sobre ocio y educación, junto a distintas propuestas y modelos para abordar una Pedagogía del Ocio adecuada al siglo XXI.



**Israelgo profetak eta jakintsuak**  
Jose Luis Elorza Ugarte  
*Erligio Kulturaren Bilduma, 19. Libk*  
582 orr. Bilbao 2003  
Salneurria: 17,50 euros

Israelgo profetak eta jakintsuak. Mila urte luzetan Israel herriaren bihotza heziz joan diren bi giza jite edo aire. Profetak Alde batetik, Jainkoaren kekuko dira; bestetik, erlijio ez-jator orenen kritikoa. Gizarteko zapalduak eta nekazari pobreek jasaten duten zapañkuntzak jota bizi diren gizaki dira profetak. Aldi berean Jainkoaren esperientzia eta zuzenbide soziala eskatezen dituen erlijioa hots egiten dute. Jakintsuak. Galdera honi erantzun nahi diote: Zer egin behar du gizakiak mundu honetan zoriontsu izateko? Giza garapenerako abidea eskaini nahi dute. Baina giza bizitzako galdetxun askorekin egiten dute tipo: gizakiaren mugatasuna, haren bizitza nola halakoa izatea, gaitzaren, oinazaren eta heriotzaren zergatia, mundu hoetako zintzoek eta errugabeek jasaten duten zuzengabekeria, Jainkoaren isiltasuna eta urruntasuna... Aterabiderik gabeko betieredo galderak ote dirat? Ala gizakia izatearen eta geroaren iturburu den Jainkoagana irekitzen eta bideratzen duten muga goerak? Humanismo fededunaren inspiratzaile dira.



**Elizaren Irakatsi Soziala**  
*Erligio Kulturaren Bilduma, 20. Libk*  
612 orr. Bilbao 2004  
Salneurria: 14,70 euros

Elizaren Irakatsi Soziala, Eskuliburu laburtua, argitalpen berria duzu eskuetan, Salamanca eta Comillas Unibertsitate Pontifizioetako eta Madrilgo San Damaso eta Granadako Teologi Fakultateetako irakatsi sozial eta Deontologiako ikertzaile eta irakasle talde batek gauzatu du Juan Souto Coelho koordinaturik. Nazioen barnean eta nazioartean, erakunde sozial eta hiritarreen artean elkarriketa eta lankidetzaren emankorrerako biderik egokientzat jotzen da irakatsi soziala. Gaurko ahaleginak sormena eskatzen du giza familia osoaren, batik bat, behartuenerako aldeko askatasuna elizarekiko eta balio iraunkorren printzipioekiko fidelitasuna uztartzeko. Fakultate, Seminario, Institutu Nagusietako ikasleentzat eta irakasleentzat egin da bereziki argitalpen hau.



**Teologar de por vida**  
Luis M.ª Armendáriz  
*Cuadernos de Teología Deusto*  
Núm. 29  
50 págs. Bilbao 2004  
P.V.P.: 3,70 euros

La dilatada trayectoria del autor, a la que hace referencia el título de estas páginas, le ha permitido ser testigo inmediato de los grandes movimientos teológicos que se han ido sucediendo desde el pre-concilio hasta nuestros días y sin los que es imposible entender las diversas tendencias teológicas actuales. Esta página de historia de la teología reciente puede servir de orientación a las nuevas generaciones de teólogos. Tendrán también ellos que «teologar de por vida» si quieren estar a la altura tanto de su propia condición de expertos de Dios como de los retos que el futuro les reserva.

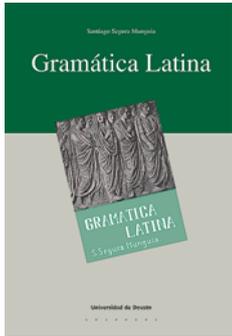


**Ley de Menores / Adingabeen Legea**  
Urtarrilaren 12ko 5/2000 Lege Organikoa, adingaberen erantzukizun penala arautu duena  
*Ley de menores*  
Ley Orgánica 5/2000, de 12 de enero, reguladora de la responsabilidad penal de los menores  
194 or. Bilbo, 2003  
Salneurria: 14,70 euros

**Aurkibidea:** Zioen azalpena.- Atariko titulua.- I. Legearen aplikazio-esparrua.- II. Neurriak.- III. Prozeduraren instrukzioa.- IV. Entzunaldi-fasea.- V. Epaia.- VI. Errekursoen araubidea.- VII. Neurriak betearaztea.- VIII. Erantzukizun zibila.- Xedapen gehigarriak.- Xedapen iragankorra.- Azken xedapenak.- Aurkibide analitikoak.

Testu honek osatzen du Zigor Kodearekin hasitako lana, lege-testurik garrantzitsuenak euskaraz eta gaztelaniaz legegariaren eta gainerakoen eskuetan jartzeko asmoz. Lege-testuaz aparte, sail honetan ohiko den bezala, aurkibide analitikoak ere osatu dira, gaztelaniaz eta euskaraz. Izatez, testu hau landu da Euskal Gaien Institutuan eta Zuzenbide Fakultateko Euskara Juridikoaren Mintegian, Esther Urrutia eta Andrés Urrutia irakasleen aldetik. Geroago, Euskal Herriko Unibertsitateko zigor-zuzenbideko irakasleek, Jon-Mirena Landak eta Rafael Sainz de Rozasek hain zuzen, testua berrikusi dute, eta Deustuko Unibertsitateko euskara tekniko-juridikoko irakasleak, Gotzon Loberak, ohar bikainak egin ditu. Horrek guztiak ahalbideratu du orain eskaintzen den testua, betiere Eusko Jaurritzaileen Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailaren laguntzarekin moldatua eta argitaratua.

Puede conseguir nuestros libros en la librería universitaria y también en Ediciones Mensajero / Apdo. 73 / E-48080 Bilbao / Tel. 94 4470358 / Fax 94 4472630



**Gramática Latina**  
Santiago Segura Munguía  
*Letras*, núm. 36  
160 págs. Bilbao 2004  
P.V.P.: 17,50 euros

Presentamos esta reedición, en facsímil, de la Gramática Latina, que ha estado durante casi 50 años, enseñando la lengua de Cicerón a los estudiantes de bachiller. Para el que desee recordar, o para el que quiera iniciar su aprendizaje, esta Gramática Latina ofrece un reencuentro con la lengua que constituye la base del castellano y de otros idiomas actuales.



**Ocio y deporte. Un análisis multidisciplinar**  
M.ª Jesús Monteagudo y Núria Puig (editoras)  
*Documentos de Estudios de Ocio*, núm. 27  
248 págs. Bilbao 2004  
P.V.P.: 17 euros

Este libro tiene como principal objetivo incitar al lector a una reflexión en torno al deporte como una de las manifestaciones más relevantes del ocio contemporáneo, reflexiones que surgen de cada una de las aportaciones que conforman esta publicación y que son muestra de algunas de las preocupaciones que ocupan al universo académico en torno a este tema. El 6.º Congreso Mundial de Ocio que el Instituto de Estudios de Ocio de la Universidad de Deusto organizó en julio de 2000, sirvió como marco para la observación internacional y el análisis interdisciplinar del ocio en sus diferentes manifestaciones. El libro es, en buena medida, el resultado de una selección de las intervenciones más interesantes que tuvieron lugar en el Área del Congreso dedicada al deporte, a la que se han incorporado otras reflexiones de prestigiosos autores dedicados al estudio de este fenómeno. Acoge una visión representativa del significado, importancia y potencialidades de las prácticas deportivas contemporáneas y su problemática, entendidas como experiencias vitales y subjetivas de ocio.

publicaciones@deusto.es

## REVISTAS

**Cuadernos Europeos de Deusto**  
núm. 30/2004  
*Proyecto de Constitución Europea*  
*Índices de los números 21-30*

Entre los Estudios, se incluyen los titulados «La política exterior común en el Tratado por el que se instituye una Constitución para Europa: Más Europa en el mundo», de F. Aldecoa Luzarraga; «El Valor de las instituciones: mandato y auto-mandato en el proceso de la Convención», de C. Closa; «La Democracia representativa y las Regiones en el Proyecto de Constitución Europea», de I. Lasagabaster Herrarte; «El nuevo Sistema de competencias en el Proyecto de Constitución Europea: La convención Europea y su impacto en la Conferencia Intergubernamental de 2003 y 2004», de G. Mateo González y «Reestructuración de Tratados y visibilidad jurídica en la Unión Europea», de B. Perez de las Heras. En el apartado de «Jurisprudencia» se incluye la Crónica de la Jurisprudencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas que han preparado C. Gimeno Verdejo y M.ª I. Rofes i Pujol, y en Crónica comunitaria se aborda la actualidad institucional y económica de España en el marco de la Unión Europea, a cargo de B. Iñarritu.

**Letras de Deusto**  
Núm. 101 (vol. 33)  
Octubre-Diciembre 2003

Estudios: Armando Besga Marroquín, El Rey Nepociano de Asturias, monarca legítimo y vasco. Esteban Goti Bueno, Aproximación a una villa en construcción: Bilbao, siglo XVI. Gregorio San Juan, Krausismo en el País Vasco. Notas: Carmelo Oñate Guillén, Los jesuitas y la ciencia en España. M.ª Jesús Pozas y Pozas, La vida religiosa en Santander durante el siglo XVIII. Gonzalo Gómez-Guadalupe, Mariano Luis de Urquijo en la encrucijada de 1808. Mikel Urquijo, La primera experiencia cooperativa vasca (Bilbao, 1870). José A. Ereño Altuna, La conciliación del socialismo «sentido» y del socialismo «razonado» en Unamuno (Bilbao, 1890-1897). José A. Alonso Navarro, Por los senderos literarios de la Historia y la Intrahistoria en la novela «Los conjurados del Quilombo del Gran Chaco», de Augusto Roa Bastos, Alejandro Maciel, Omar Prego Gadea y Eric Nepomuceno. Textos recuperados: José A. Ereño Altuna, Centenario de un artículo memorable para los historiadores: Método histórico y Ciencia social. Estudio crítico según las obras recientes de Lacombe y de Seignobos, de François Simiand.

**Estudios Empresariales ESTE**  
Núm. 113. 2003/3

La revista se abre con el artículo «Tendencias y desafíos de la globalización Económica (II): Comercio internacional e institucionalidad del comercio», de Alfredo Arahueta García, y sigue con el titulado «Argentina, historia de una crisis interminable (II)», de Fernando de la Iglesia Viguiristi, S.J. A continuación, se recoge la entrevista a Víctor Urcelay realizada por Jesús Torquemada, la colaboración del Naughton y otras reflexiones sobre la relevación de la fe en la práctica empresarial, además de las Noticias de la Facultad y las novedades Bibliográficas.

**ADOZ**  
*Boletín del Centro de Documentación en Ocio. Aisiazko Dokumentazio Zentroaren Boletina*  
Núm. 27, 2004

## REEDICIONES



**Antropología Filosófica. Nosotros: urdimbre solidaria y responsable (2.ª Edición)**  
Carlos Beorlegui  
*Filosofía* núm. 28  
512 págs. Bilbao 2004  
P.V.P.: 41,90 euros

La tarea de la Antropología filosófica, como indagación acerca de lo específico de la realidad humana, desde la confluencia de las aportaciones de las ciencias humanas, las diversas antropologías científicas y la interpretación crítica de la filosofía, sigue siendo un objetivo no suficientemente resuelto todavía. Se nos ofrece aquí un nuevo intento de definir su estatuto epistemológico, así como su complemento estatuto crítico-ideológico. Lejos de representar una visión aséptica de lo humano, el autor orienta toda su reflexión desde el horizonte crítico de un modelo de ser humano, solidario y responsable de sus semejantes, sobre todo de los más desfavorecidos.

Marzo

- 8 Con motivo del Día Internacional de la Mujer se ofreció la conferencia titulada *8 de marzo, día internacional de la mujer, experiencias en El Salvador y en Euskadi*. Defensa de la tesis de Milagros Pérez González, titulada *Hacia una mayor calidad en la gestión de personas en el ámbito municipal (Ayuntamiento de Gipuzkoa)*.
- 9 Desarrollo de la conferencia *Violencia de género*, a cargo de Amaia Martín. Celebración los días 9, 11, 16, 18, 23 de las jornadas «Unibertsitatea Munduan», organizadas por Gurya de San Sebastián.
- 10 Dentro del XI Ciclo «Jóvenes Valores», concierto de piano a cargo de Alex Larrazabal Arrillaga.
- 11 II Jornadas sobre Déficit de atención e hiperactividad. Celebración de las Jornadas de Empleo ESIDE.
- 13 Investidura de nuevos titulados de la Facultad de Ingeniería y entrega de Premios ESIDE Fin de Carrera. Jornada de Puertas Abiertas en el Campus de San Sebastián.
- 15 Celebración de la Semana ESIDE 2004 hasta el día 18 de Marzo. Celebración los días 15, 16 y 17 de las III Jornadas sobre la Unión Europea, organizadas por el Instituto de Estudios Europeos en su 25 aniversario, sobre el tema *Los desafíos financieros de la Unión Europea (UE)*.
- 17 Presentación de Cuatrecasas, organizada por DeustuLan. En el XI Ciclo «Jóvenes Valores», concierto de flauta, viola y contrabajo, a cargo del Trío SustraiArt, formado por Patricia Fernández Colomer, Isidoro García González, Ibón Pérez del Palomar Moreno.
- 18 Presentación de la 4.ª edición del Diccionario de Hermenéutica.
- 22 Celebración los días 22, 23, 24 y 25 de marzo, de las Jornadas de Euskal Irakaslegoa con motivo de su 25 aniversario. Jornada internacional contra el racismo y la xenofobia, organizada por U+D.
- 23 Defensa de la tesis de Ana Muñoz Eguileta, titulada *La autoestima y el apego hacia el ex esposa tras la separación matrimonial: el rol de las creencias irracionales y otras variables mediadoras*.
- 24 Dentro del XI Ciclo «Jóvenes Valores», concierto de piano y violoncello, a cargo de Ainara Alumberreras Murguía y Pedro J. Martínez Santas. Presentación de la empresa NIKE, organizada por DeustuLan. Ciclo de conferencias «La Compañía de Jesús» los días 24, 25.
- 25 Celebración los días 25 y 26 de marzo de las V Jornadas de Informática y Sociedad, IJS 2004 «Capacidades humanizadoras de las TIC».
- 27 Celebración del VII Open Internacional de Ajedrez Padre Arrupe, enmarcado en las VII Jornadas Padre Arrupe.
- 29 Celebración de las XI Jornadas de Música los días 29, 30 y 31 de marzo. Se celebra la semana del 29 al 2 de abril las VII Jornadas Padre Arrupe. Celebración de la mesa redonda «Alcohol y cannabis. Reducción de riesgos asociados a su consumo» con una videoconferencia en la que se analizaron los objetivos de la política preventiva, los patrones de consumo en la actualidad, la reducción de riesgos y de daños en el consumo y las pautas de autocuidados.
- 31 Concierto de Coro y Orquesta de Cámara, organizado por el Instituto de Estudios Vascos.

Abril

- 1 Celebración los días 1 y 2 de abril de las III Conversaciones Pedagógicas «La participación ciudadana: convivir en una sociedad plural».
- 7 Día del Deporte.
- 20 José María Bergareche, Vicepresidente y Consejero Delegado de Vocento, en el Forum Deusto. XI Jornadas sobre Derecho y Genoma Humano los días 20 y 21 de abril. Presentación en San Sebastián del libro *Maestros en Empresa Familiar*.
- 22 Jornada de Jóvenes Investigadores.
- 23 Dentro del Día Internacional de Libro, Deusto conmemoró esta jornada con la organización de un *bookcrossing*.
- 24 Jornada de Puertas Abiertas, en el campus donostiarra.
- 26 Debate Jurídico sobre «La dignidad humana en televisión». Curso sobre «Usos y usuarios/as de drogas: Del tabú moral a la gestión de riesgos»: organizado por el Instituto Deusto de Drogodependencias. Los días 26 y 27 de abril se organizaron varias actividades relacionadas para presentar a la Comunidad de San Egidio.
- 27 Celebración los días 27 y 28 de abril, de las II Jornadas de Psicopedagogía «Tejiendo redes desde la Psicopedagogía». Rosina Gómez-Baeza, Directora de ARCO (Feria Internacional de Arte Contemporáneo de Madrid), en la entrega de Diplomas del Instituto de Estudios Vascos.
- 28 El Instituto de Estudios Cooperativos celebra el Día del Emprendedor 2004.
- 29 Desarrollo de las VI Jornadas de Derecho de Familia los días 29 y 30 de abril. II Feria de Postgrado. Curso sobre «Bases en farmacología de las drogodependencias: el cánnabis»: organizado por el Instituto Deusto de Drogodependencias. Defensa de la tesis de Guillermo Barrutieta Anduiza, titulada *Selección de contenidos a partir de un corpus enriquecido y especializado para la generación personalizada de documentos*.
- 30 Charla de Borja Sotomayor Basilio, del Dpto. de Ingeniería del Software, sobre «Introducción a la Computación Grid». Retransmisión en directo del programa de radio «La Jungla» (Cadena 100) en el campus de San Sebastián. Entrega de los Premios XIII Edición del Concurso ESME a la Mejor Idea Empresarial en el Palacio Kursaal de San Sebastián

Mayo

- 3 Proyección del documental «Extranjeras» de Helena Taberna, en el campus donostiarra.
- 4 Defensa de la tesis de Sonia Vegas Garrán, titulada *Juicios de causalidad y predicción cuando la información recibida en diferentes momentos es contradictoria*. Celebración del Aula de Empresa Familiar, desarrollada en el Campus de Donostia, los días 4, 11, 18, 25 de mayo y 1 de junio.
- 7 Los días 7, 13, 20, 27 de mayo, y 3 de junio Jornadas Alumni, dirigidas a antiguos alumnos de la Facultad de CC. EE. y Empresariales, ESTE.
- 10 Celebración del Día de las Letras Gallegas en homenaje a Xaquín Lorenzo, organizado por la Cátedra de Estudios Galegos.
- 11 Presentación de la ETT Manpower, organizada por DeustuLan. El grupo de la UD en Donostia participa en la XVI Muestra de Teatro Joven.
- 12 Celebración del acto de clausura de las actividades del Círculo de Actualidad-Gaurgiro. En el Primer Foro Humanidades Gipuzkoa XXI, se celebra los días 12 y 13 de mayo el ciclo «Cultura y Sociedad».
- 13 José Javier Esparza, director del Gabinete del Secretario de Estado de Cultura, en el Forum Deusto. Curso «Adolescentes y drogodependencias», impartido en el Instituto Deusto de Drogodependencias. Concierto extraordinario XXV Aniversario del Instituto de Estudios Vascos.
- 15 Encuentro de Joseba Iriondo, Unai Elorriaga y Mónica Mosso con los antiguos alumnos de la Facultad de Humanidades.
- 17 Defensa de la tesis de Ramiro José Prieto Molinero, titulada *El riesgo de desarrollo: un supuesto paradigmático de la responsabilidad por productos*. Presentación del nuevo Plan Estratégico. El día 18 en el campus de San Sebastián.
- 18 Jornada «La responsabilidad social corporativa interna: la "nueva frontera" de los recursos humanos».
- 19 En el Primer Foro Humanidades Gipuzkoa XXI, los días 19 y 20 tuvo lugar el Ciclo «Sociedad y Medios de Comunicación».
- 20 En el Forum Deusto, Ana Diosdado, presidenta de la Sociedad General de Autores. Curso del Instituto Deusto de Drogodependencias «Trabajando con familias en contexto preventivo». Seminario en el campus de San Sebastián titulado «Los modelos de integración de los inmigrantes» a debate en Deusto San Sebastián.
- 21 Jornada de honores deportivos
- 22 Jornada de Puertas Abiertas en el campus donostiarra.
- 24 Los días 24, 25 y 26 de mayo, las II Jornadas REBIUN «Los Centros de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación: Nuevos Espacios Arquitectónicos para el Apoyo a la Innovación Docente». Presentación de la nueva Biblioteca de Deusto.
- 27 Organizado por el Instituto Deusto de Drogodependencias, curso *El consumo de drogas en la escuela*. En el Primer Foro Humanidades Gipuzkoa XXI, celebración de un coloquio sobre «Capital Social: factor clave en el desarrollo comunitario».

Junio

- 1 En el Forum Deusto, Miguel Zugaza, Director del Museo Nacional del Prado.



# UD

Suplemento de la Revista UD  
UD Aldizkariaren gehigarria

# 83

Verano  
Uda

# Artea Integratua Naturaleza



Chillida Leku  
Arte integrado en la  
Naturaleza

Foto: INIGO SANTIAGO

internet

# ¿Qué es eso del software libre?



Cada vez es más común oír hablar en los medios de comunicación del fenómeno del *software libre*. Pero ¿Qué es eso del software libre? Técnicamente podemos decir que un programa es libre «si tienes la libertad de ejecutarlo sea cual sea el motivo por el que quieras hacerlo; tienes la libertad de modificar el programa para adaptarlo a tus necesidades, dispones de la libertad de redistribuir copias ya sea gratuitamente o a cambio de una cantidad de dinero y por último tienes también la libertad para distribuir versiones modificadas del programa, de tal manera que la comunidad pueda beneficiarse de tus mejoras».<sup>1</sup>

Llegados a este punto, se estará preguntando, ¿dónde está el truco? ¿Por qué alguien iba a fabricar programas bajo estas condiciones pudiendo obtener mucho más beneficio con otras? Empecemos por el principio: los orígenes del software libre datan de 1984, año en el que Richard M. Stallman, un investigador del MIT, crea la *Free Software Foundation*, el objetivo de esta fundación sin ánimo de lucro es el de oponerse al modelo de licencias de software privativo, modelo habitual en la mayoría de las empresas del sector informático. Estas

El sistema GNU/Linux cada vez cobra más y más fuerza, y no sólo entre las empresas (en nuestro país un 25% de las grandes empresas ya lo utilizan y otro 26% piensan incorporarlas a corto plazo) sino también entre los usuarios domésticos.

Es común que alguien poco familiarizado con el mundo de la informática piense que el modelo de software libre destruye puestos de trabajo (ya que la mayoría de los empleados son voluntarios), sin embargo esto es un error.

El 99% de las empresas del sector (a excepción de Microsoft) ganan dinero no de vender su software, sino de los contratos de mantenimiento que firman con las empresas a las que proveen, o de readaptarlo a las necesidades concretas de la compañía. En este aspecto, el software libre no es perfecto por lo que este tipo de tareas siempre serán necesarias.

La mayor parte del software libre está licenciado bajo GPL, la licencia pública de GNU, que viene a decir lo siguiente: «Todo producto que contenga una parte, por mínima que sea, de código bajo GPL, ha de ser distribuido bajo licencia GPL», es decir, que las modificaciones necesarias para adaptar el software a los requerimientos de una compañía serán a su vez libres y por lo tanto disponibles para todo el que las desee, so pena de infringir la ley.

El modelo de software libre trastoca la concepción que podíamos tener de la cooperación y de la innovación. Hay que constatar que nos encontramos, por primera vez, en presencia de una cooperación masiva, planetaria, altamente valorizable, asegurada conjuntamente por empresas, es cierto, pero sobre todo por un conjunto de sujetos autónomos, a la vez en el corazón del sistema capitalista pero también fuera, es decir, más allá.<sup>2</sup>

Alejandro López Monge ([kodemonk@emasterminds.net](mailto:kodemonk@emasterminds.net))

## ¡ANIMATE A PROBAR EL SOFTWARE LIBRE!

Estos son algunos de los programas más populares del software libre: ahora también los puedes usar en Windows.

- Navegador Web: [www.mozilla.org](http://www.mozilla.org)
- MSN: [amsn.sourceforge.net/](http://amsn.sourceforge.net/)
- Suite Ofimática: [www.openoffice.org](http://www.openoffice.org)
- P2P: [www.emule-project.net](http://www.emule-project.net)

empresas tratan de ocultar por todos los medios el modo en que sus programas funcionan, haciendo firmar a sus empleados contratos de no divulgación y ocultando el código de sus programas con el objetivo de maximizar sus beneficios. Para Richard M. Stallman, la solución pasa por comenzar desde el principio, un nuevo sistema completamente libre, el sistema GNU. Para completar con éxito este hito tecnológico Stallman sabe que necesita colaboradores, colaboradores a los que

sólo puede ofrecer un sueño. Sin embargo, para muchos, la sola posibilidad de recuperar el control de la información y devolverlo a la sociedad es más que suficiente y pronto cientos, miles de personas se ponen manos a la obra formando núcleos de desarrolladores diseminados por todo el mundo y unidos a través de Internet.

Estas personas dedican gran parte de su tiempo libre en programar todos los elementos que hacen de un computador la herramienta por excelencia de la sociedad de la información.

Diseñar un sistema de ordenador desde cero es tanto o más complicado que diseñar un coche o un avión, por eso el que los participantes en este proceso tengan procedencias e intereses tan dispersos y que los resultados obtenidos no sólo sean satisfactorios, sino posiblemente mejores que los utilizados con métodos tradicionales, no deja de ser asombroso tanto desde el punto de vista tecnológico como desde el social.



<sup>1</sup> Richard STALLMAN, *The GNU Operating System and the Free Software Movement*.

<sup>2</sup> Laurent MOINEAU y Airis PAPATHÉODOROU. *Cooperación y producción inmaterial de software libre*.



Casi todo cambia.



**Auvol** Bilbao · Galdakao · Sestao

**Nuevo Golf**





Estimados/as lectores/as de la Revista UD, el ex-alumno de ESIDE convertido en científico aventurero, Tornasol Jones, es incapaz de quedarse quieto. Después de haber explorado los misterios del continente australiano en agosto y haberse introducido en el mismísimo CERN en septiembre, ya le llueven nuevas aventuras. Si en estas fechas os estamos transmitiendo las que vivió Tornasol en el mes de octubre, os podéis imaginar la cantidad de aventuras que todavía nos quedan por publicar. Como es habitual en Tornasol, el relato de su última aventura nos llegó de manera muy poco convencional: un pergamino atado a la pata de una paloma mensajera que voló por sorpresa el otro día en la redacción de la Revista UD. Sin más dilación, os dejamos con Tornasol Jones, científico aventurero.

## Tornasol Jones y el **Cónclave** en la Ciudad de los **Vientos**

### UN ESCUETO TELEGRAMA

Tal y como contaba al finalizar mi anterior relato, tras regresar de mi visita al CERN, el Centro Europeo de Investigaciones Nucleares, me encontré en mi habitación con un sobre lacrado con el sello de la Liga de Científicos Aventureros. Mi corazón empezó inmediatamente a palpar. ¿Por qué querría contactar la Liga conmigo tan pronto, recién llegado de mi última aventura? Tornasol, me dije a mí mismo, no vas a averiguarlo quedándote pasmado delante del sobre. Lo abrí sin tan siquiera haber dejado mi equipaje en el suelo, y me encontré con que contenía unos billetes de avión y un escueto telegrama. PARA TORNASOL JONES **STOP** MUY SATISFECHOS CON TRABAJO EN CERN **STOP** ESTIMAMOS OPORTUNO CONTINUE SU FORMACION CIENTIFICO-AVENTURERA **STOP** PROXIMA MISION: CONCLAVE EN LA CIUDAD DE LOS VIENTOS **STOP** ADJUNTAMOS BILLETES AVION **STOP** FDO: LCA **STOP** P.D.- PROXIMA VEZ, TRAIGA CHOCOLATES DE SUIZA.

¡Cáspita! Todavía no había terminado de asimilar las maravillas que encontré en el CERN, y ya me enviaban a un cónclave de científicos aventureros. ¿Y a qué se referirán con «la ciudad de los vientos»? Los billetes de avión me sacaron rápidamente de dudas, al comprobar que mi destino era nada más y nada menos que Chicago, antigua capital del hampa americana. En el billete también veo que mi vuelo sale dentro de exactamente una semana, lo que hace que me cuestione si me merece la pena deshacer la maleta, al mismo tiempo que tomo nota mentalmente de que no debo olvidar comprar un par de cajas de chocolates Lindt si algún día regreso al CERN...

### UN CONCLAVE DE CIENTIFICOS AVENTUREROS

Pasé la semana entre mi llegada del CERN y mi vuelo a Chicago en un estado de permanente expectación. Nunca había estado en un cónclave de científicos aventureros, pero había oído en varias ocasiones que son eventos que no se olvidan fácilmente. Fuera de los círculos científico-aventureros, los cónclaves suelen recibir el nombre de *congresos* o *conferencias*. Está claro que la Liga de Científicos Aventureros tiene cierta afición por los términos rimbombantes...

Tras siete días de espera, por fin llegó el momento de emprenderme en esta nueva aventura. El viaje hasta Chicago transcurrió sin muchas novedades ya que, después de mi anterior travesía de 24 horas hasta Australia, un vuelo de 9 horas parecía en comparación aburrido y carente de emoción. Sin embargo, mi adrenalina pronto regresó a sus niveles habituales cuando llegué a la sede del cónclave: el hotel Sheraton Towers de Chicago. Yo había imaginado que, al ser un humilde novicio en la Liga, me hospedaría en alguna pensión. Incluso habría aceptado dormir en el armario de las escobas con tal de poder ir al cónclave. En cambio, ¡iba a hospedarme en el Sheraton junto al resto de científicos aventureros! Al expresar mi desconcierto (¡seguramente había algún error!), varias personas me aseguraron que eso era algo totalmente normal, incluso para los novicios de la Liga. En ese momento, creé mentalmente una lista titulada «Ventajas de ser un científico aventurero» que inauguré con los puntos «Viajar mucho» y «Te hospedan en hoteles ciertamente agradables». Eso sí, un sonoro bostezo delante del recepcionista del hotel me forzó a crear también la lista de «Desventajas», encabezada por el punto «El dichoso cambio de horario».

El cónclave, tal y como me habían anticipado varias personas, fue una experiencia memorable. Tres días llenos a rebosar de charlas y conferencias sobre los avances más importantes y punteros dentro de mi área de investigación. Al igual que en mi anterior artículo, no pretendo aburrirlos con los detalles técnicos, pues, a pesar de que para mí resulta una aventura interminable, puedo entender que a mucha gente le resulte más pesado que una tonelada de ladrillos. Pero no temáis, ¡algún día Tornasol Jones se sentará a escribir sobre las divagaciones científicas que constantemente ocupan su aventurera cabeza!





# TORNASOL JONES

## Científico Aventurero

### LA CIUDAD DE LOS VIENTOS

Los tres días del cónclave expandieron mis horizontes y me sirvieron para aprender infinidad de nuevas cosas. Sin embargo, todavía ansiaba lanzarme a la aventura y explorar la «ciudad de los vientos» (o *The Windy City*, como la llaman por estos lares), por lo que aproveché un día libre para explorar la ciudad. Bajé a recepción y pedí un mapa y una brújula. El recepcionista me entregó únicamente un mapa de la ciudad, mientras conjeturaba en voz baja sobre mi salud mental. Qué diantres, tendré que guiarme por las estrellas si pierdo el norte durante mi paseo Chicaguense.

Sin embargo, me parece que carecer de brújula jugó en mi favor. Siempre que estoy en una ciudad desconocida, lo que sinceramente más disfruto es *perdiéndome*. Por supuesto, siempre hay los archiconocidos monumentos, museos, y edificios que uno debe visitar sin falta, pero debo decir, en mi humilde opinión, que el turismo no debería consistir únicamente en «hacerse la foto», sino en explorar y vivir una ciudad desconocida, más allá de los habituales clichés para turistas. Evidentemente, en el caso de Chicago, únicamente disponía de un día, por lo que tampoco pude hacer mucho. Visité los lugares más destacados de la ciudad: la Sears Tower (uno de los edificios más altos del mundo), el Field Museum (un enorme museo de Ciencias Naturales), el Teatro Chicago, y los innumerables puentes levadizos de Chicago. A lo largo del día, y gracias a hacer caso omiso del mapa, pude encontrarme con edificios verdaderamente fascinantes, dispersos por toda la ciudad. De hecho, Chicago se distingue por ser una ciudad que aún a todo tipo de estilos arquitectónicos distintos. Eso sí, hay algo que no encontré por ningún lado: *viento*. El tiempo durante mi estancia fue inmejorable y, ante la escandalosa ausencia de viento, decidí averiguar la razón por la que Chicago recibe el nombre de *The Windy City*. Resulta que el origen de este nombre no es nada claro. Hay quienes dicen que el mote se debe a las refrescantes brisas veraniegas (que no vientos) procedentes del Lago Michigan, mientras que otros defienden que se trata de un mote despectivo procedente de una antigua enemistad con Nueva York, que quiso desacreditar a los habitantes de Chicago como pretenciosos y arrogantes (una posible acepción, al parecer, de la palabra *windy* en el siglo XIX).



### OTRO TEMPLO DE LA CIENCIA

Tras todo eso, por fin llegó el último día del cónclave, y me resigné a que pronto tenía que abandonar ese maravilloso lugar. Sin embargo, algo ciertamente curioso pasó ese día. Cuando ya había hecho mis maletas, y me disponía a salir de mi habitación en el Sheraton, alguien introdujo un sobre bajo mi puerta. Justo cuando iba a abrir la puerta para ver si podía pillar *in fraganti* al mensajero, pude notar que el sobre tenía ese aspecto que ya empezaba a resultarme familiar. Un sobre lacrado con las siglas LCA. Abandoné la idea de interceptar e interrogar al mensajero, y abrí el sobre.

PARA TORNASOL JONES **STOP** RAMA AMERICANA DE LA LCA MUY ANSIOSA POR CONOCERLE **STOP** PROLONGAMOS SU ESTANCIA DOS DIAS MAS **STOP** PARTIRA INMEDIATAMENTE PARA LABORATORIO ARGONNE **STOP** ADJUNTAMOS NUEVOS BILLETES AVION **STOP** FDO: LCA Efectivamente, en el sobre había un nuevo billete de regreso fechado para dentro de dos días, e instrucciones para llegar al Argonne National Laboratory (<http://www.anl.gov>), a unos pocos kilómetros de Chicago. ¡El viaje se volvía mejor y mejor por momentos! El Argonne National Laboratory (o ANL) es uno de los principales centros de investigación de EEUU, y el que está a la cabeza en mi área de investigación. En Argonne tuve ocasión de conocer a varias eminencias, y ver de primera mano los interesantes y emocionantes desarrollos que se llevan a cabo en el laboratorio. Tan maravilloso (o más) me quedé del laboratorio en sí, que me recordaba en cierta manera al CERN. La principal diferencia era que, mientras el laboratorio suizo tenía un aspecto industrial y desgastado, el laboratorio de Argonne parecía estar en perfecta sintonía con la naturaleza. Los edificios estaban separados por enormes campos, había árboles por todos lados, y el propio laboratorio estaba rodeado por un enorme bosque. Los terrenos del laboratorio estaban incluso poblados por una extraña variedad de ciervos blancos y, en época de migración, también por gansos salvajes. De hecho, mi innata curiosidad científica me llevó a acercarme, casi hipnóticamente, a los gansos para observarlos con fascinación. Sin embargo, pronto fui «rescatado» por un guardia forestal, que me advirtió de que (aunque no lo parezcan) son bastante peligrosos, y que podrían hacerme daño si me acercaba demasiado. ¡Córcholis! Si no llega a ser por la intervención del guardia, ya podía imaginarme los titulares del día siguiente: «Científico iluso picoteado hasta la muerte por bandada de gansos salvajes».

### UNA AVENTURA COMPLETA

Este viaje ha sido, sin duda, el más emocionante hasta la fecha. Un cónclave de científicos aventureros, una estancia en un hotel increíble, un paseo por una ciudad fascinante, y una visita a uno de los laboratorios de investigación más importantes de EEUU. Al volver de la Ciudad de los Vientos, casi esperaba encontrarme otro sobre de la Liga con el propósito de perpetuar mi desenfadado ritmo, y enviarme a una nueva aventura. Sin embargo, al llegar a casa, no encontré sobre alguno sobre mi mesa. Encontré algo que no me esperaba en absoluto. Encima de mi mesa encontré un paquete. Su contenido: una bata blanca de laboratorio. ¿A qué se deberá este regalo tan característicamente científico? Mucho me temo que estoy agotando el espacio que me concede la Revista UD así que, queridos/as lectores/as, será necesario esperar —muy a mi pesar— hasta mi siguiente artículo.



Muy sinceramente vuestro,

Tornasol Jones  
Científico Aventurero

deportes

# Punto final

## para un año cargado de actividades

Un año más, la Universidad ha terminado el curso académico con varios éxitos deportivos. Así, al primer puesto del equipo de fútbol sala y la posición de finalistas de los equipos de baloncesto femenino y masculino en el V Torneo Deportivo COCESU (Comisión de Centros Superiores) que se celebró en Córdoba los días 1 y 2 de abril, se suma una nueva victoria en la Regata Ingenieros-Deusto que tuvo lugar el 4 de abril.

Esta no es la única buena noticia para los remeros, ya que el equipo de Remo de Deusto se proclamó subcampeón en las categorías de 4+ y 8+ en el Torneo Interuniversitario que se celebró en Bañolas (Gerona) los días 17 y 18 de abril. En esta competición también estuvieron representantes de las universidades de Girona, Barcelona y Sevilla, entre otras, así como equipos procedentes de las Universidades de Nantes (Francia) y Brujas (Bélgica).

Igualmente, la Universidad ha vuelto a quedarse este año con el Premio de Investigación de la Liga Nacional de Debate Universitario gracias al buen trabajo del equipo Deusto 1. El tema que se debatía en esta quinta edición fue «La televisión, ¿vale todo?».

Otro acontecimiento deportivo que se celebró en primavera fue el VII Open de Ajedrez Padre Arrupe, que en esta ocasión contó con la participación de un centenar de jugadores, entre los que se encontraban ocho grandes maestros internacionales, procedentes de tres continentes diferentes, que atrajo la atención de multitud de aficionados. La victoria, sin embargo, fue para el jugador de Santurce y tres veces campeón de España, Mario Gómez. En categoría universitaria, ganó Ibon Martín, estudiante de la UPV con ELO internacional y jugador de categoría Preferente vizcaína. Como es habitual, también hubo premio para el mejor jugador del

Club Loyola, que este año fue Asier San Juan. Entre los veteranos, el primer clasificado fue también un miembro de Loyola, José Ramón Arrupe.

Aprovechando la presencia de los Grandes Maestros en Deusto, los responsables del Open organizaron una sesión el día anterior al torneo, que permitió a los jugadores del Club Loyola enfrentarse en partidas rápidas a los maestros durante dos horas. La iniciativa, que fue todo un éxito, contó con la participación de los Grandes Maestros Gilberto Hernández (México), Stuart Conquest (Inglaterra) y José Luis Bernal (Cantabria).

El Colegio Mayor tampoco quiso ser menos y así el 17 de marzo, celebró un encuentro deportivo entre los colegios mayores y residencias

universitarias del País Vasco. Un total de 250 deportistas participaron en las diferentes competiciones deportivas que se disputaron en las modalidades masculina y femenina de fútbol-sala y baloncesto, además de squash y otras actividades como ping pong, juegos de cartas, billar o fútbolín.

Las actividades deportivas se cerraron el 21 de mayo con la celebración de la Jornada de Honores deportivos, en la que Deusto premia a los mejores deportistas del año. En el siguiente número de la revista daremos los nombres de los galardonados.

La Universidad ha vuelto a quedarse este año con el Premio de Investigación de la Liga Nacional de Debate Universitario



# D Graduondoko ikasketak

## 2004/2005 Ikasturtea

### Bilboko campusa

#### Hezkuntza Zientziak

- Ikastetxeen Zuzendaritza eta Kudeaketako Masterra eta Aditua (urrutitik interneten bidez)
- Hezkuntza Ebaluazioko Aditua (urrutitik interneten bidez)

#### Zuzenbidea

- Enpresen Lege Aholkularitzako Masterra
- Zerga Aholkularitzako Masterra
- Itsas eta Portu Enpresen Kudeaketako Masterra eta Aditua (Eusko Jaurilaritzako Itsas Arduralaritza Eskolarekin)
- Abokatutza eta Praktika Juridikoko Masterra (Bizkaiko Abokatuen Bazkunarekin)

#### Giza Eskubideak

- Nazioarteko Giza Laguntzako Masterra eta Aditua
- Giza Eskubideei eta Demokratizazioari buruzko Europako Masterra

#### Drogamenpetasunak

- Drogamenpetasunetako Masterra (on line–nazioartekoa)

#### Ekonomia eta Enpresa Mundua

- Kudeaketa Aurreratuko Masterra
- European Management Programme: Master in Business Administration (MBA)
- European Management Programme: European Master of Arts in Management and Administration
- Finantza Masterra (ESCA, Madrilen)
- Kontu Ikuskaritzako Masterra eta Aditua
- Enpresen Zuzendaritzako Masterra-Executive
- Giza Baliabideetako Masterra eta Aditua
- Gai bakarreko ikastaroak:
  - Egungo zuzendariaren gaitasunak
  - Epe Laburreko Plangintza eta Kudeaketaren Kontrola
  - Estrategi Plangintza
  - Finantzak
  - Marketina

#### Kooperatiba Ikaskuntzak

- Kooperatiba Ikaskuntzako Espezializazio Diploma

#### Aisia Ikaskuntzak

- Asiaren Kudeaketako Masterra eta Aditua
- Biltzar eta Ekitaldien Antolaketako Europako Masterra eta Aditua

#### Europako Ikaskuntzak

- Europaren Integrazioko Masterra eta Espezializazio Diploma

#### Euskal Gaiak

- Euskal Herriko Foru Zuzenbide Zibileko Espezializazio Diploma
- Euskal Arte Garaikideko Espezializazio Diploma

#### Ingeniaritza eta Teknologia Berriak

- Komunikazio Mugikorretako Masterra
- Sistema eta Sareen Kudeaketako Masterra
- Informazioaren Segurtasuneko Masterra eta Aditua
- Microsoft.NET Soluzioen Diseinuko Masterra eta Aditua
- Software Soluzio Korporatiboen Garapen eta Integrazioko Masterra
- Ingurugiroaren Ingeniaritza eta Kudeaketako Masterra eta Aditua
- Informazio Sistemen Administrazioko Espezializazio Diploma
- Segurtasun eta Osasuneko Espezializazio Diploma. Eraikuntza Lanetako Europar Koordinatzailea

#### Letrak

- Dokumentazioko eta Ondare Historikoaren Kudeaketako Espezializazio Diploma. Artxiiboak, Liburutegiak, Museoak
- Testuen Edizio eta Argitalpeneko Espezializazio Diploma
- Ingeles-Gaztelania Itzulpeneko Espezializazio Diploma

#### Pedagogia eta Psikopedagogia

- Hezkuntza Bereziko Masterra

#### Psikologia

- Psikologia Klinikoko Masterra
- Talde Psikoterapia Analitikoko Masterra (OMIE)
- Buru Osasun eta Teknika Psikoterapeutikoetako Masterra (OMIE)
- Talde Laneko Aditua (OMIE)
- Famili Terapiako Espezializazio Diploma
- Kirol Psikologiako Espezializazio Ikastaroa
- Zainketa Aringarri buruzko Espezializazio Ikastaroa
- Buruko Gaixotasun Larria dutenen Errehabilitazio Psikosozialeko eta Asistentzia Osoko Espezializazio Ikastaroa
- Osasun Mentaleko Kudeaketa Klinikoko Espezializazio Ikastaroa

#### Soziologia

- Emakumeen kontrako indarkerian esku hartzeko Masterra eta Aditua
- Politika eta Gobernagarritasuneko Masterra eta Aditua
- Politika Publiko eta Lurralde Garapeneko Nazioarteko Masterra: Gobernagarritasuna eta Integrazio Prozesuak (ECTS europar kredituak)
- Erakunde eta Enpresetako Komunikazioaren Kudeaketako Espezializazio Diploma

#### Gizarte Lana

- Gizartearen eta lanean txertatzeko agentetarako programa
- Inmigranteekin esku hartzeko programa
- Familiako esku-hartze eta bitartekotzako programa
- Adingabeok gizartearen babesik gabe edota gatazkan daudenean esku hartzeko eta bitartekotza egiteko programa
- Menpekotasun egoeretan esku hartzeko programa

### Donostiako campusa

#### Kultura

- «Master of Arts» in Euroculture

#### Ekonomia eta Enpresa Mundua

- Enpresen Kudeaketako Masterra - MBA
- Enpresen Kudeaketako Masterra - MBA Executive
- Enpresa Txiki eta Ertainen Finantza Kudeaketako Aditua
- Enpresen Kudeaketako Aditua
- Nazioarteko Merkataritzako Aditua

#### Giza Zientziak

- Zuzendarien Aurrerabideko eta Lidergoko Masterra
- Berrikuntzaren eta Teknologiaren Kudeaketako Masterra eta Aditua

#### Turismoa

- Nazioarteko Turismoaren Kudeaketako Aditua



( 944 13 93 86 ( 943 32 66 00 [www.deusto.es](http://www.deusto.es)



Deustuko Unibertsitatea

# Deusto

Berrikuntza eta esperientzia

# Cómo estudiar idiomas durante el verano

Existen diferentes formas de estudiar un idioma extranjero; aquí te presentamos una serie de ellas.

Para quien no pueda o quiera moverse de aquí, la **Universidad de Deusto** organiza, como todos los años, una serie de cursos intensivos durante los meses de julio y septiembre en grupos reducidos y con una amplia variedad de horarios. Más información en:

Teléfono: 944 139 212

Fax: 944 139 110

e-mail: [idiomas@deusto.es](mailto:idiomas@deusto.es)

Los campos de trabajo: una manera de conocer y mejorar el medio ambiente. Todos los años la Dirección de Juventud del Gobierno Vasco hace una convocatoria dirigida a los/las jóvenes. El medio ambiente es el eje central de muchas de estas actividades de voluntariado que llevan funcionando hace tiempo. En ellas se realizan, entre otras, labores de recuperación, limpieza o reforma de entornos naturales y construidos, en lugares de la CAPV, del Estado o en países

extranjeros. Además de poder desempeñar acciones a favor del medio ambiente a los/las participantes se les brindan otras oportunidades: relacionarse con jóvenes de otros países, practicar idiomas extranjeros o conocer lugares especiales y sus costumbres.

Entre los que hay en Euskadi, cabe citar: Recuperación del Patrimonio y del entorno natural, en el Parque Natural de Urbasa; Reforma y mejora de caminos ecológicos, en el Parque Natural del Gorbea. Para más información podéis acudir a la oficina de información juvenil de vuestra localidad o la Delegación del Gobierno Vasco.

Araba: 945 019501

Bizkaia: 944 031652

Gipuzkoa: 943 022966

Otra buena manera de aprender un idioma es ir a un país donde lo hablan. Hay varias maneras de hacerlo. Por ejemplo siguiendo un curso en el extranjero:

<http://search.es.ef.com/master/lt/?usergroup=HSCH>

Otra manera económica para ir a un país y mejorar un idioma es bajo el plan de *au pair*. Aquí tienes una serie de direcciones de internet donde puedes informarte sobre esta manera de estudiar idiomas.

<http://www.planetaupair.com/aupair.htm>

<http://www.pagina-web.de/experiment/>

<http://www.au-pair-box.com>

También puedes ir a trabajar a otro país durante unos meses. Estas son algunas de nuestras propuestas:

Para trabajar en un **crucero**:

<http://www.cruisejobs.com>

Si alguna vez has deseado trabajar en un **parque natural en EEUU**

<http://www.resortjobs.com>

Trabaja durante el verano en **Eurodisney**

<http://www.disneylandparis.com/fr/emploi/index.htm>

## Premio relato corto «Historias de un camino»

La Cátedra de Estudios Gallegos y la Comisión del Camino de Santiago de la Pastoral de la Universidad de Deusto convocan el I Premio de Relato Corto «Historias de un camino» con la finalidad de fomentar evocaciones literarias del Camino de Santiago.

### BASES

1. Podrán participar todos los miembros de la Comunidad Universitaria de Deusto (Bilbao-SanSebastián-Vitoria).
2. Los relatos, que tendrán que versar sobre el Camino de Santiago, deberán ser originales, inéditos y no premiados con anterioridad a la resolución del jurado.
3. Podrán estar escritos en euskera, gallego o castellano.
4. Tendrán una extensión mínima de cinco hojas (DIN-A4) y máxima de diez, mecanografiadas a doble espacio por una sola cara.

5. Deberán presentarse por cuadruplicado, así como una copia en versión electrónica (disquete), antes del 29 de octubre de 2004, indicando Premio de relato corto «historias de un camino» (Facultad de Filosofía y Letras, despacho 310, Universidad de Deusto, Apartado 1, 48080 Bilbao).

6. Se remitirán en sobre cerrado y firmados con seudónimo, presentando en un sobre aparte la siguiente información del participante: nombre y apellidos, dirección, teléfono, correo electrónico, centro en el que estudia o trabaja y fotocopia del carnet universitario o alguna documentación que le acredite como estudiante o como personal de la Universidad de Deusto.

7. Cada participante podrá presentar, como máximo, dos obras.

8. Se establece el siguiente premio:

—Un primer premio valorado en 120 euros y la publicación del relato ganador.

9. El fallo del jurado, que será inapelable, se hará público el 30 de noviembre de 2004 y será enviado a los medios de comunicación. No obstante, el jurado podrá considerar desierto el premio u otorgar algún premio especial, si lo cree conveniente.

10. Las obras premiadas quedarán en propiedad de la Universidad de Deusto, que se reserva el derecho de publicación de las mismas. Las demás obras deberán ser recogidas en la dirección de entrega de los trabajos, antes del 26 de enero de 2005. Pasado este plazo, las obras restantes pasarán a formar parte del fondo de la Universidad de Deusto.

11. La participación en este concurso presupone la aceptación íntegra de estas bases.

Si ejercitas tu mente,  
haz que rinda al máximo

<http://berocca.roche.es>

disponible en farmacias



AHORA TAMBIÉN  
EN COMPRIMIDOS

# Berocca®

## Refuerza tu mente

¿Tienes una actividad intelectual intensa? ¿Necesitas dar el máximo de ti mismo cada día? Entonces Berocca te puede ayudar ya que es una combinación específica de micronutrientes esenciales desarrollada por Roche para:

- Facilitar la agilidad mental
- Favorecer la capacidad de concentración
- Alcanzar un óptimo rendimiento intelectual

Berocca no contiene azúcar ni sustancias excitantes. Se presenta en envases de 15 y 30 comprimidos efervescentes y en envases de 30 y 60 comprimidos.



## Arte integrado en la Naturaleza



Foto: INIGO SANTIAGO

Chillida-Leku es una propuesta artística inusual. Existen pocos casos de museos al aire libre, pero así es como el artista vasco Eduardo Chillida (San Sebastián 1924-2002) concibió el espacio que alberga su obra. A escasos 10 kilómetros de San Sebastián, en el caserío Zabalaga, construido en 1594 en el municipio de Hernani (Guipúzcoa), se presentan 40 esculturas de gran formato en una campiña de 12 hectáreas, así como un centenar de obras de pequeño formato y dibujos creados durante 50 años de trabajo que se encuentran dentro del caserío restaurado. La elección del lugar no es arbitraria, ya que fue en ese mismo pueblo donde Eduardo Chillida comenzó en 1951 sus trabajos en la fragua de un herrero después de su breve experiencia parisina.

En este museo la Naturaleza es un componente esencial de la obra. El medio geográfico cumple por tanto una doble función, ya que no sólo proporciona a Chillida el material, sino que sirve de marco para reunir el tema de toda su escultura desde 1948: los límites y su interrelación, la escala humana. Las 40 piezas que se asientan en la pradera que rodea el caserío se entremezclan con hayas, robles, acacias, tilos, magnolios y cedros, dentro de un espacio libre en el que no se induce al visitante a realizar ningún recorrido trazado de antemano. Aquí el paseante sólo sigue una senda: la de su propio instinto. La integración del museo con el paisaje es tal, que las obras parecen haber estado ahí desde siempre, y de la misma manera que la naturaleza cambia, también lo hacen las obras, que se transforman con el paso del tiempo por procesos como la oxidación en el caso del hierro. Durante su paseo alrededor de las esculturas, los visitantes pueden observarlas, tocarlas y jugar con ellas. El hierro, la piedra, la madera, el acero, alabastro, granito y terracota son los materiales de las obras que alberga el museo.

Sin embargo, tal vez no sea correcto hablar de Zabalaga como un continente de la obra de Chillida, ya que el caserío y su entorno constituyen un espacio escultórico en sí mismos. En cuanto al interior del caserío, el artista fue fiel a la idea del «vacío», concepto muy arraigado en la filosofía del escultor vasco para la creación del espacio. Chillida y el arquitecto Joaquín Montero proyectaron un gran vacío que constituye un único espacio, fragmentado parcialmente por el entramado de madera que estructura el caserío. Se trata del vacío como espacio congregador, concepto fundamental en la escultura del siglo xx, tal y como señala el catedrático de Historia del Arte, Cosme de Barañano, en la página oficial del museo.

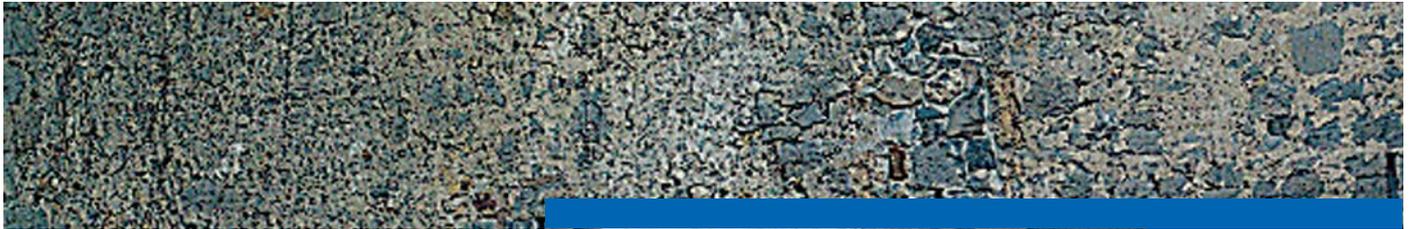
### DIVERTIMIENTO

«Divertimento» es el título de la 5.ª exposición temporal que exhibe Chillida-Leku y que tiene la peculiaridad de reunir obras que el artista vasco creó en momentos de intimidad y periodos vacacionales. Esta selección de piezas realizadas en óleos, acrílicos y porcelanas han sido rescatadas de su entorno privado y nunca antes habían sido comercializadas y rara vez expuestas. La exposición, que se inauguró el 28 de abril y permanecerá abierta hasta el 27 de septiembre de 2004, muestra a un artista relajado que concibe sus obras de una manera espontánea y natural, pensando en su disfrute y diversión.



Foto: INIGO SANTIAGO

Las imágenes de este artículo han sido cedidas por el Museo Chillida-Leku para la reproducción exclusiva de la Revista UD.



Todas las creaciones que componen «Divertimento» tienen en común su reducida dimensión y lo insólito de su técnica, escasamente empleada en la trayectoria del artista. Los óleos son en su mayoría paisajes que recuerdan a los impresionistas, pintados todos ellos en el Molino de los Vados, en Burgos, su lugar habitual de veraneo. También incluye divertimentos con su propia figura y un autorretrato.

Las porcelanas son relieves colgando de la pared a modo de gravitaciones, así como pequeñas piezas de dicho material que no han sido tratadas como cerámica, sino como bloques, masas aplastadas o cortadas. Con este material, Chillida parece volver a la Grecia Antigua, a las cualidades intrínsecas de los materiales. Las pinturas en acrílico negro son creaciones de gran intensidad realizadas a comienzos de los años setenta en San Sebastián en las que Chillida encuentra la respuesta bidimensional a la dialéctica con el espacio, negro y blanco, negro absoluto sobre la tela del lienzo. La exposición se completa con una serie de fotografías que guardan relación con la muestra. Así, el visitante podrá ver imágenes del autor de «El Peine al Viento» mientras pinta o instantáneas del «Molino de Vados».

María Puente



Foto: IÑIGO SANTIAGO



Foto: JESÚS URIARTE

Existe la posibilidad de realizar visitas guiadas. Consultar en:

Museo Chillida-Leku  
B.º Jáuregui, 66  
20120 Hernani (Gipuzkoa)  
Tlf. 943 336 006

## Horario

—Julio y agosto: 10:30 a 19:00 h.  
—Domingos (todo el año): 10:30 a 15:00 horas

Cierre museo: Los martes, el 25 de diciembre y 1 de enero.

## Tarifas

Tipo de Tarifa	Precio
Adultos	7,00 euros
Jubilado, estudiante, discapacitado	4,50 euros
Grupo (+ 25 personas)	6,00 euros
Niños 5-10 años	3,00 euros
Niños menores de 5 años	Gratis

\* El horario y las tarifas pueden sufrir modificaciones.

\*\* Los jubilados o estudiantes que quieran beneficiarse de alguna de las reducciones deberán presentar la acreditación correspondiente en taquilla.

# ¡Libros libres!

bookcrossing



El Día Internacional del Libro se celebra en todo el mundo con diversos actos. Habitualmente, es una jornada que en nuestro entorno tiene gran trascendencia y cuenta con la participación de todo tipo de público. A pesar de ello, los estudiantes del Máster de Gestión de Ocio notaban que la oferta cultural propuesta con ocasión de este evento se desarrollaba siempre sobre unos temas que a fuerza de repetirlos cada año se han convertido en clásicos: la entrega del premio Cervantes, la exposición y promoción comercial de libros, la lectura del Quijote, etc. De ahí que, bajo la dirección de Javier Torres Ripa, profesor del módulo de Comunicación, este grupo de alumnos, a quien entrevistamos a continuación, decidiese crear un proyecto de planificación, creación y gestión de un evento cultural que se llevaría a cabo simultáneamente en los tres campus de la Universidad: el «proyecto *Bookcrossing*».

## ¿Cuáles eran los objetivos que os propusisteis con esta iniciativa?

Se buscaba una actividad que cumpliera con dos objetivos: por una parte realizar una actividad que conmemorase el día y fomentase la lectura y, por otra, practicar habilidades del ámbito de la comunicación que el día de mañana deberemos ejercitar en nuestro trabajo a la hora de organizar o gestionar programas culturales, y pensamos que la actividad que reunía todos los requisitos era un *bookcrossing*.

## ¿En qué consiste el *bookcrossing*?

La idea del *bookcrossing* viene del mundo de la red, y nació en marzo de 2001 en Estados Unidos y llegó a España el año 2003. En la actualidad hay 10.000 *bookcrossers* y están organizados en torno a una web ([www.bookcrossing-spain.com](http://www.bookcrossing-spain.com)). Se podría definir como lo opuesto de tener en propiedad un libro, el objetivo es convertir el mundo entero en una biblioteca en la que los textos circulen libre y gratuitamente. Se trata de leer un libro, registrarlo en la web junto con los comentarios de lo que te parece la obra que has leído, ponerle una etiqueta con el BCID (número de identificación *bookcrossing*) y liberarlo donde uno quiera.

## ¿Y luego...?

Quien encuentra el libro puede recogerlo, leerlo y liberarlo otra vez. La vida del libro está documentada en el sitio web y cada lector está invitado a entrar en la ficha del libro y dejar su opinión. Podremos seguir el camino que recorre nuestro libro ya que se

nos enviará una notificación de e-mail cada vez que alguien entre en el diario de nuestro libro.

## ¿Y si los que encuentran los libros se los quedan?

Efectivamente, a la hora de planear esta actividad teníamos dudas de que fructificase ya que podía ocurrir que las personas se quedasen con los libros y no los liberasen de nuevo, o que viesen los libros y considerasen que se habían perdido y sus propietarios los podían reclamar.

## No obstante, se siguió adelante con la idea...

Sí. Además era interesante que participase el mayor número posible de personas, y si tenemos en cuenta que en nuestra Universidad han estudiado formidables escritores, y sus obras podían servir de enganche, qué mejor lugar que el campus para llevar a cabo nuestro *bookcrossing*.

## ¿Cuántos libros se liberaron?

Conseguimos la nada desdeñable cifra de 50 libros para liberar: Espido Freire y su libro *Nos espera la noche*, Unai Elorriaga y *Sprako tranbia* y Fernando Aramburu y su última novela *El trompetista del Utopía*. Las obras se librarían simultáneamente en los tres campus universitarios y para hacer el *bookcrossing* más atractivo y divertido lo presentamos como un juego, de manera que distribuimos por todos los campus unas pistas que llevaban al lugar donde estaban los libros liberados.

## ¿Cómo se organizó el juego?

Para llevar a cabo esta actividad todos los estudiantes del Máster nos dividimos en equipos de dos personas con unas tareas específicas a realizar. Así, **Stefanie** y **Juanjo** se encargaron de redactar las funciones que tenían los distintos equipos y supervisar el buen funcionamiento de la organización. **Amaia** y **Katrin** contactaron con las editoriales y diseñaron los BCID. A **Nely** y **Zahra** les tocó registrar los libros en la web y etiquetarlos, y a **Sandra** y **Héctor**, definir la imagen gráfica del *bookcrossing* y elaborar las pistas a seguir por los participantes. **Esther** y **Christian** informaron a los medios de comunicación para lograr la mayor difusión posible de nuestra propuesta y **Amaia** y **Volker** eran los encargados de transmitir el proyecto a Espido, Unai y Fernando y buscar su implicación. Por su parte, **Celine** y **Carlos** liberaron los libros en distintos puntos del campus y fueron responsables de establecer una comunicación fluida entre los distintos equipos, y entre éstos y los



distintos estamentos de la Universidad. **Aitzol** y **Massimo** supervisaron el proyecto y la coordinación de los equipos y **Alice** fue el nexo de unión entre la comunicación interna y externa.

## EL GRAN DÍA

Después de un arduo trabajo de más de un mes de actividad extraescolar llegó el viernes 23 de abril. La hora de ver si el *bookcrossing* iba a tener éxito o no. El resultado no tardó en llegar. Así, a las 10:20 de la mañana, Christian, responsable de la comunicación externa, era entrevistado por Radio Popular. Veinte minutos más tarde estaba en la sala de prensa de la Universidad acompañado por el profesor Javier Torres Ripa y Carlos, comunicación interna. Entre los tres atendieron a los siguientes medios de comunicación: TVE 1, Antena 3, Canal Bizkaia y Tele Bilbao. Durante toda la mañana varios periodistas de prensa escrita (el País, el Correo o el Nervión) entrevistaron a los estudiantes que participaron en el *bookcrossing*. A mediodía los libros habían «desaparecido» de sus escondites: en el campus de San Sebastián no duraron ni 30 minutos.

## Todo un éxito ¿no?

Sí, podemos decir que en su primera etapa el *bookcrossing* fue todo un éxito. Ahora sólo queda esperar y seguir el recorrido de nuestros libros (¡perdón!, de todos), pero eso es otra historia. A lo mejor en el próximo número de la revista podría informarse de los países que han visitado y dónde se encuentran.

Aitzol Unzueta y Massimo Gorghetto

# MÁS MARCAS. MÁS MODA.

Tú eliges tu moda. Tú eliges tu marca. ¿Quieres más marcas?...

En El Corte Inglés están todas.

Tú eliges...

SCHOTT  
LEE  
PEPE JEANS  
UNICEN  
DESIGUAL  
DIESEL  
GUESS  
CHEVIGNON  
GRIN'S  
LOIS  
CAROCHE  
CIMARRÓN  
POLO JEANS  
LEVI'S  
LIBERTO  
FORNARINA

SINEQUANONE  
CALVIN KLEIN  
NAF-NAF  
TINTORETTO  
4YOU  
GAS  
ZONE  
FÓRMULA JOVEN  
KILLAH  
GREEN COAST  
DOCKERS  
ENERGIE  
MISS SIXTY  
LACOSTE  
ROTTWEILER  
SONIQUE

MORGAN  
DJ'S BAND  
PIT BULL  
SISTEM FIVE  
THOMAS BURBERRY  
CAMELO  
FLORENTINO  
QUIKSILVER  
TOMMY HILFIGER DENIM  
WELLCOME TO PARADISE  
FRENCH CONNECTION  
MARITHÉ FRANCOIS GIRBAUD



Forum  
BARCELONA  
2004

Disponibilidad de marcas según centros

LA SELECCIÓN  
DE LAS MEJORES MARCAS

El Corte Inglés PATROCINADOR OFICIAL DE LA SELECCIÓN ESPAÑOLA DE FÚTBOL



**LO QUE NO TIENE NOMBRE**

Triángulo equilátero invertido, vacío abrevadero de silencio, barbecho donde siembro balas muertas, inútil primavera en el desierto, herida boquiabierta ante la duda, desagüe atravesado por el miedo, ojal de triple hondura con anginas, fugado criminal sin escarmiento, abrupto escalofrío al rojo vivo, alarde subterráneo del deseo, maleza de frondosos cortinajes, carcaj que desenfunda mi esqueleto, escándalo infernal del puritano, satélite indeciso de mis besos, naciente oscuridad que nos alumbraba, abismo para el vértigo más lento, inédito recinto acorazado, profundo precipicio de misterio, sonrisa vertical y desdentada, abierta mariposa a medio vuelo, abrigo del futuro de mi sangre, hoguera sobre vértices de fuego, locura invertebrada a manos llenas, inmensa glaciación del desenfreno, milagro cotidiano de la vida, fugaz invernadero de mis huesos, caudal que desemboca en mi garganta, océano que sangra en su epicentro, molusco desconchado, labio tibio, estrella descosida, luna pobre, anfibio anochecido, sol menguante, descuido del azar, sombra sin nombre.

Jonathan Martínez

**DESMEMORIA 1**

Cuánto vacío y ausencia en la fachada enjalbegada de la memoria. Son sutiles contornos, unánimes en su angostura, de un azul añil que ciñe los ojos y los labios, cerrados ambos pares, los únicos retazos que se dejan pintar en la opaca pared blanquísima del recuerdo. Un verano, lejano, blanco en el tiempo, albo en el bazar desierto de esta memoria sedienta. Y un pueblo amalgamado de blancor y calor, perdido en las llanuras castellanas siempre agorafóbicas para los ojos criados en el fondo insondable de un apretado valle. Fue en un lugar de la Mancha de cuyo nombre no puedo acordarme.

Francis B.

**NADIE**

Alguien bebe por donde tu voz sangra, alguien muerde el jardín de una garganta, alguien nieva, alguien llueve, alguien desordena la luz de la flor de la venganza, alguien recoge entre el rocío tu aliento ciego, tus abrazos raquíticos, tu legado de suicidios cotidianos, alguien estrangula la sombra de mis zapatos, siembra ceniza, aterrizando en la tierra de mis ojos desterrados.

Maese

**EN AQUEL BANCO... A SOLAS...**

Todos los días, cada día, cada momento que yo recorría Alfama, bajaba a Chiado y me sentaba en la terraza de «A Brasileira». Allí estaba él dentro, al fondo, sentado... El solo y a solas frente a un montón de papeles, con una botella de «bagaço» que había ido consumiendo sus horas y sus últimas horas dedicadas.

Jamás levantaba su vista de esos papeles amarillentos, doblados y malgastados por el tiempo. Algunos llenos de tinta negra, otros en blanco a la espera de que el «bagaço» le devolviera el otro, al fingidor que escribe con su mano. Yo desde el exterior donde la gente aprovechaba los rayos del sol y los momentos para charlar amigablemente, en compañía, siempre en compañía. Yo sola en la mesa con un café solo entre las manos y un poema entre dientes y la visión de aquel hombre en los ojos.

Ni muy alto, ni muy bajo, más bien alto, un poco encorvado, con poco pelo, ojos de insignificancias perdidas bajo lentes que las esconden ante el telón del mundo, ante inútil, mi inútil taza llena. que rebosa...

Un día hablé con él, un caluroso día de agosto. Cuando «A Brasileira» estaba a rebosar de turistas y tanto él como yo habíamos encontrado nuestros habituales lugares de soledad rebosantes de personajes no conocidos.

Así que cada uno a solas, con su traje de aquel día, sentados en un banco, en frente del café atestado. Conversamos sobre literatura, historia, el drama en gente, de las personalidades varias, política ...

Su voz era suave y extrañamente melódica. Con fonemas de lo más hondo... Del alma...

Charlamos unas dos horas, luego marchó hacia «Adega Machado». A escuchar fado a solas entre turistas. Dejándome sola, a solas en el banco y con un poema entre dientes, el mismo de siempre...

Como inútil taza llena  
Que nadie levanta de la mesa  
Rebosante de dolor ajeno  
Mi corazón sin tristeza  
Sueños de angustiosa figura  
Solo para tener que sentir  
Y así no tiene la amargura  
Que se temió a fingir  
Ficción en un palco sin tablas  
Vestida de papel seda  
Mima una danza de angustias  
Para que nada suceda

Fado Carriche  
Danza de Angustias: Fernando Pessoa

Patricia Da Costa



# Comenzaré por decir, sobre los días y años de mi infancia, que mi único personaje inolvidable fue la lluvia.

*Confieso que he vivido*  
Pablo Neruda

## EL ADIOS DE MONSIEUR RIMBAUD

Dedicado al Taller Literario

Arthur dejó su particular club de poetas muertos un triste domingo de finales de primavera. Había llegado definitivamente la hora de partir. No importa demasiado decir qué tiempo hacía aquel domingo que eligió para despedirse de sus camaradas, si la niebla martirizaba la ciudad o si el sol brillaba con saña. El caso es que Arthur se fue con sus versos a dar guerra a otra parte y que, pese a que no se cansaba de aparentar que era un muchacho inmune a la sensibilidad, jamás le había costado tanto decir adiós. Pero, como él mismo decía, presuminedo quizás de su inmadurez aún tolerable, «on n'est pas sérieux quand on a dix-sept ans», no se es serio a los diecisiete años. Porque el joven inquilino de temporadas infernales y desencuentros verlainescos apreciaba sinceramente a aquel peculiar escuadrón de literatos con el que había pasado largas veladas regadas de letras, desvaríos, y absentia, sintiéndose parte de algo importante. Así que, incluso tuvo que contenerse las lágrimas cuando abrazó por última vez a la señorita Pessoa, su gran compañera de bohemias noches de aventura, o cuando aconsejó al señor Borges que no se avergonzara de sufrir de colombofobia, que es una fobia tan respetable como cualquier otra. Animó con nudo en la garganta a Miss Brontë para que continuara con su impagable labor altruista, y deseó suerte a monsieur Baudelaire, ante su inminente viaje a Inglaterra. Se despidió de ellos y de muchos más sin que el dolor del adiós se reflejara en su rostro, y suplicando que todos aquellos momentos inolvidables que había vivido con ellos no acabaran perdiéndose en el tiempo como lágrimas en la lluvia (como mantienen algunos), manteniendo la esperanza de que hubiera una mano invisible que los salvara y que los guardara en un precioso estuche secreto muy adentro, más allá del ser y del conocimiento, a salvo del olvido y de la mortalidad, como espero que suceda con este último despropósito literario con el que me despidió.

Yemila

## MEMORIA DEL VIENTO

Mi voz es como un poema de Celan cayendo sobre la nieve, inconcluso, allí donde Pessoa escribe sobre un tipo llamado Pessoa que escribe sobre un tipo llamado Pessoa, parece difícil pero basta con girar el texto o girar los ojos, sacudirse el tiempo en una habitación que no se parezca demasiado al hotel donde Pavese se suicida cada noche a tragos secos de nostalgia y al día siguiente nadie le echa de menos, incluso hay quien le ha visto paseando por las calles de Berlín con un tal Bertolt Brecht, de profesión bocazas peligroso, enemigo de la esvástica y el orden, igual que aquel loco que se creía Fritz Lang y recitaba en los cementerios un réquiem por la muerte de Anna Ajmátova, y San Petersburgo parecía un vertedero de gargantas sin nombre, pero no vayas a olvidar a Cortázar inaugurando el destino a esa hora de la tarde en que los tejados de París no saben qué hacer con la lluvia, y al otro lado del otoño la voz de Paco Ibáñez despelleja las paredes del Olympia, desangrándose a labio sajado sobre un lienzo de Manet, y todos ellos son memoria de viento, luz escandida entre barrotes, Borges sembrando escarcha en los espejos, Lorca pisando el zapato descalzo de la incertidumbre.

Jonathan Martínez

## DESMEMORIA 2

Entre los juncos plañideros, briagos de verdor tropical, va terminándose el concierto de tu nombre y el mío. Nos cubrimos de musgo luego de bordar con sudor nuestros cuerpos y gemir en idiomas extraños, con exóticos acentos y lúbricos fonemas no inventados. Que se convierta esto en un recuerdo húmedo, terso y agarrado a las raíces desnudas de la memoria, para reírnos del estío que nos hace ásperos y del tiempo que nos olvida y nos hace olvidarnos.

Francis B.

Si quieres participar en nuestra sección con tus colaboraciones (prosa o verso, máximo 30 líneas), puedes depositarlos en Gaurgiro, a nombre del Taller Literario, junto con tus datos (nombre y teléfono), o bien dirigirte al Departamento de Publicaciones de la Universidad. Apartado 1 - 48080 Bilbao

# sugerencias de lectura



**Un tranvía en SP**  
Unai Elorriaga  
Ed. Alfaguara, 2003

El Premio Nacional de Narrativa de 2002 fue sorpresa en el panorama español de las letras, pero no lo fue tanto en el ámbito de la literatura vasca. Mucho antes del premio nuestra colaboradora Izaskun Gracia escribió y recomendó la lectura de *Sprako tranvía* en esta misma sección, en el número de invierno de 2001 (*UD 73*). Su buen olfato literario fue revelador y característico de lo que nos proponemos en esta sección: dar pistas sobre lecturas de calidad. Hoy volvemos, por primera vez, a recomendar este mismo libro en su edición en castellano, por varios motivos que comparten los demás títulos de esta página, pero sobre todo, porque es una delicia y una suerte poderlo disfrutar también en una lengua de máxima difusión. Con aparente sencillez, Unai Elorriaga despliega en el lector una potente carga de ternura de la mano de unos personajes, próximos y cotidianos, que son capaces, ellos solos, de crear un sugestivo ambiente intergeneracional, donde los jóvenes derrochan generosidad y los viejos viven en un peculiar mundo de ensoñación permanente.

J.T.R.

El *Bookcrossing* lo invade todo en esta revista. Como no podía ser de otra manera recomendamos los libros que «liberamos» el 23 de abril pasado para festejar el Día Internacional del Libro. Son tres autores, antiguos alumnos de Deusto, que están en el esplendor de su talento literario. Si no los has leído, te los recomendamos de verdad. Disfrutarás



**Nos espera la noche**  
Espido Freire  
Ed. Alfaguara, 2003

Verás, Laura, hemos leído tu última novela —*Nos espera la noche*— y nos tienes fascinados. Nuestros ojos se han acostumbrado a ver pueblos de niebla, lagos mágicos y príncipes y princesas vestidos de labradores. Tus sueños se contagian, y, aquí, en la Universidad, hemos aprendido acunarlos con el cariño que tú nos enseñaste. A decir verdad, ya nada de lo que escribes nos sorprende; eres un hada de las palabras y sabes mezclarlas con ingredientes insólitos —hechos en el laboratorio de alquimia de tu imaginación— que nos llevan a un eterno país de nunca jamás. Contigo nos espera la noche y el día, el alba y la eterna duermevela que guía tu pluma hasta el cielo.

C.T.R.



**El Trompetista del Utopía**  
Fernando Aramburu  
Ed. Tusquets, 2003

Benito Lacunza abandona una vida de vivalavirgen en Madrid y regresa a su Estella natal para evitar que sus parientes arramblen con la herencia de su padre moribundo. Su hermano Lalo lo acoge con bondades sin tregua y le devuelve la conciencia de un cariño dormido. Lástima que vaya a casarse con Nines, soltera y madre de Ainara, una chiquilla un poco retrasada. Seguro que la Nines, se dice Benito, quiere aprovecharse de su hermano. Con estos cuatro personajes, Fernando Aramburu construye su tercera novela, la más breve de las que ha publicado y acaso la de lectura más fácil, pero no la menos intensa. Un desdichado accidente a que conducen las costumbres noctámbulas de Benito arrastra a los dos hermanos a un infierno, al que se enfrentarán con sus muy diversas maneras de ser, aceptando que lo inevitable lo es o reconcomiéndose por el sentimiento de culpa. Y Benito se descubre, poco a poco, mejor persona de lo que él mismo se hubiera atrevido a imaginar. De nuevo, el novelista donostiarra nos proporciona una historia de experiencias y sentimientos esenciales, que conducen a sus personajes por caminos insospechados y nos descubren sus facetas más ricas y verdaderas. Y, como siempre, lo hace con una maestría narrativa y un dominio del lenguaje insólitos. Una gozada.

Juan Manuel Díaz de Guereñu

bbk =

atera gorria!  
isácate la roja!



www.bbkes

tarjeta joven

BBK26 =

abantaila eta deskontu pila  
un montón de ventajas y descuentos

Si estás matriculado en Deusto, ya sabes que la revista UD es gratuita. Pero si has finalizado tus estudios, puedes suscribirte por sólo 6 € al año. Recibirás en casa todas las ventajas que te ofrece la revista de tu Universidad. Las últimas novedades académicas, descuentos en nuestras publicaciones (de hasta un 20%), sorteos y ofertas especiales. ¡Suscríbete! Nuestra revista irá contigo.

# Cuatro números al año, por sólo 6 €

## UD, la revista de la Universidad de Deusto UD, Deustuko Unibertsitatearen aldizkaria



Si has terminado tus estudios,  
pero no quieres cortar con la UD...

# ... recorta este cupón

**Suscripción por teléfono**  
Harpidetzarako telefono zenb.

944 139 285

**Suscripción por e-mail**  
Harpidetzarako e-maila

publicaciones@deusto.es

**Envío por correo**  
Postaz bidaltzeko

Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea  
Publicaciones / Argitalpenak  
Avda. Universidades / Unibertsitatearen etorbidea, 24  
48007 Bilbao

**Envío por fax**  
Faxez bidaltzeko

944 456 817

**Revista UD Aldizkaria**

Boletín de suscripción / Harpidetza-orria

Nombre / Izena	DNI / NAN
Domicilio / Helbidea	
Código Postal / Posta Kodea	Localidad / Herria
Provincia / Probintzia	Teléfono / Telefonoa

**Forma de pago 6 € al año / Ordaintzeko modua 6 € urtean**

Mediante domiciliación bancaria en el Banco o Caja de Ahorros:  
Honako banku edo aurrezki kutxara helbideratuz:

Por favor, facilite los códigos siguientes: / Mesedez, kodeak eman:

Entidad / Erakundea	Oficina / Bulegoa	D.C. / K.D.	Núm. de Cuenta / Kontu Zenb.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>







# Egizu garaian    Todo tiene su tiempo

Ostalaritzan Ordutegia Betetzeko Kanpaina  
 Campaña por el Cumplimiento de Horarios en Hostelería



aurrera doan **herria**

**EUSKO JAURLARITZA**

HERRIZAINGO SAILA  
 Herriazingo Sailburuordetza  
 Joko eta Ikuskizun Zuzendaritza



**un país** en marcha

**GOBIERNO VASCO**

DEPARTAMENTO DE INTERIOR  
 Viceconsejería de Interior  
 Dirección de Juego y Espectáculos



*Bizi kalitatearen alde  
 Por una calidad de vida*

**BBVA**



Universidad de  
Deusto

Deustuko  
Unibertsitatea

